ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

«САНКТ-ПЕТЕРБУРГСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ВЫПУСКНАЯ КВАЛИФИКАЦИОННАЯ РАБОТА

на тему:

**Словообразовательные модели абстрактных существительных в памятниках чешского языка**

основная образовательная программа магистратуры по направлению подготовки 45.04.01 «Филология»

Исполнитель:

Обучающийся 2 курса

Образовательной программы

«Славистика»

очной формы обучения

Тимофеева Мария Андреевна

Научный руководитель:

к.ф.н., доц. Бабанов А. В.

Рецензент:

к.ф.н., доц. Рылов С. А.

Санкт-Петербург

2018

Оглавление

[Введение 3](#_Toc514460074)

Глава I. [Теоретический аспект словообразования. Особенности словообразовательного механизма чешского языка 7](#_Toc514460076)

[1.1 Функции словообразования в языке 7](#_Toc514460077)

[1.2 Понятие словообразовательного значения 8](#_Toc514460078)

[1.3 Понятие ономасиологической категории и классификация ономасиологических категорий М. Докулила 11](#_Toc514460079)

[1.4 Понятие «внутренней формы» слова. Мотивационные отношения в словообразовании 12](#_Toc514460080)

[1.5 Понятие словообразовательного типа и словообразовательной модели 17](#_Toc514460081)

[1.6 Способы словообразования в чешском языке 21](#_Toc514460082)

[1.7 Вариантность в словообразовании 25](#_Toc514460083)

[1.8 Стилистический аспект словообразования 28](#_Toc514460084)

[1.9 Неология: понятие «окказионального слова» 31](#_Toc514460085)

[Глава II](#_Toc514460086). [Словообразовательные модели абстрактных существительных в трактате Яна Чешки «Řeči a naučení hlubokých mudrců» 37](#_Toc514460087)

[2.1 Трактат «Řeči a naučení hlubokých mudrců» в истории чешского гуманизма 37](#_Toc514460088)

[2.2 Лексикографические инструменты исследования 40](#_Toc514460089)

[2.3 Cловообразовательные модели производных абстрактных существительных, употребляемых в трактате «Řeči a naučení hlubokých mudrců» 44](#_Toc514460090)

[2.4 Первообразные абстрактные существительные 99](#_Toc514460091)

[2.5 Словообразовательные типы и мотивационные отношения исследуемых моделей 117](#_Toc514460102)

[Заключение 120](#_Toc514460103)

[Библиография 122](#_Toc514460104)

[Приложение №1](#_Toc514460105) [Абстрактные существительные в трактате Я.Чешки «Řeči a naučení hlubokých mudrců» 127](#_Toc514460106)

[Приложение №2](#_Toc514460107) [Фиксация абстрактных существительных в словарях 138](#_Toc514460108)

# 

# Введение

Значение словообразования в славянских языках трудно переоценить. Именно словообразовательный механизм в первую очередь обеспечивает язык бесконечным разнообразием слов, отвечающим всем потребностям общения: благодаря словообразованию язык постоянно пополняется новыми лексическими единицами разнообразного строения и семантики.

Данная работа посвящена исследованию словообразовательных моделей в древнем литературном тексте чешского языка. Материалом исследования послужил прозаический памятник XVI в. — трактат Яна Чешки «Řeči a naučení hlubokých mudrců»[[1]](#footnote-1) (философское научное сочинение, 12 728 печатных знаков с пробелами, использовался текст авторской редакции, вошедший в хрестоматийное издание NLN[[2]](#footnote-2)).

Предметом изучения являются абстрактные существительные. Само слово «абстракция» в переводе с латыни означает «отвлечение». Впервые этот термин был предложен еще Аристотелем. В лингвистике уже давно разрабатываются классификации лексических единиц на различных снованиях: грамматических, идеологических, лексико-семантических, функциональных и других. Как пишет И. В. Новицкая: «В таких группах выделяемые принципы представляют собой некий инвариантный признак, который должен быть свойственен всем элементам. Тем не менее внутри каждого из выделяемых классов или групп также можно установить определенную иерархию единиц, выстраиваемую на основе различной степени обобщенности понятия, стоящего за каждой единицей»[[3]](#footnote-3). Поэтому вполне обоснованы мнения лингвистов об уровневой организации как всего класса субстантивов, так и отдельных лексико-грамматических разрядов этого класса, выстраиваемой с точки зрения ступени абстракции. Отсюда следует, что вся лексическая система организована по уровням таким образом, что чем выше уровень, тем более абстрактное значение имеют слова, входящие в него. Таким образом, на самом высоком уровне находятся слова, обозначающие максимально обобщенные понятия, а на самом низком уровне находятся слова, которые характеризуются узкой сферой употребления и обозначают конкретные понятия. То есть в системе субстантива выделяют два типа единиц: абстрактные и конкретные. Связывая концепцию иерархической организации лексики с положением о различных типах абстракции, Л. О. Чернейко обосновала понимание абстрактного имени как «результат высшей ментальной деятельности человека»[[4]](#footnote-4). По мнению автора, абстрактное имя обобщает такие стороны материальной действительности, которые хотя и присущи ей, в самой действительности, кроме мысли ничем не объединены. Эмпирически постичь сущность явления, обозначаемого абстрактным именем невозможно. На основании вышесказанного можно сделать вывод, что абстрактными именами следует считать такие лексические единицы, которые служат для обозначения понятий, относящихся только к области понимаемого и не обладающих чувственными образами. К подобным лексемам можно отнести обозначения качеств, свойств, признаков, способностей, состояний и так далее.

**Объектом исследования** являются словообразовательные модели абстрактных имен в обозначенном тексте.

**Цель исследования** — изучение структурной организации, продуктивности, семантических особенностей и истории функционирования словообразовательных моделей на материале абстрактных существительных, в трактате Я. Чешки «Řeči a naučení hlubokých mudrců».

Поставленная цель определяет **задачи исследования**:

1. методом сплошной выборки выявить абстрактные существительные в исследуемом тексте;

2. построить словообразовательные модели выделенных абстрактных имен;

3. на основе фиксации исследуемых существительных (и их производящих основ) в разнопериодных словарях (исторические словари, словари XIX в., словари современного чешского языка) проследить историю их функционирования;

4. проанализировать особенности словообразовательного значения и мотиваций в исследуемых моделях.

Поставленные задачи определяют **методы**, которые будут использованы в данном исследовании: описательный метод и метод компонентного анализа.

Как известно, изучение языка можно проводить в двух принципиально различных аспектах: синхронном и диахронном. В первом случае язык изучается как определенным образом организованная система средств общения, действующая в тот или иной период времени. «Задача такого изучения — описать устройство языка, вскрыть механизм его действия»[[5]](#footnote-5). При синхронном изучении не ставится вопрос о том, какие изменения в предшествующие периоды привели к современному состоянию. Цель диахронического языкознания — изучение языка как продукта исторического развития. На основе этих различий в науке сформировались два подхода к словообразованию: синхронный и диахронический. Из-за различия между ними одни и те же термины получают разное содержание. Так, при диахроническом подходе для того, чтобы установить производность слова, надо изучить конкретную историю этих слов и выяснить, какое из них является более ранним, а какое поздним. При синхронном подходе для того, чтобы решить этот вопрос, устанавливается, какая из двух основ является более простой по форме и по смыслу. В данной работе будут применены оба подхода.

Описание словообразовательных аспектов в древних текстах позволяет определить базу современных словообразовательных процессов и вносит вклад в развитие исторического словообразования. Этим определяется **актуальность исследования**.

**Научная новизна** исследования обусловлена тем, что ряд существенных вопросов, касающихся специфики словообразовательных аспектов в древних текстах, до сих пор в достаточной степени не изучен.

Теоретическую основу исследования составили труды В. В. Виноградова, М. Докулила, Е. А. Земской, Г. О. Винокура, И. С. Улуханова, Е. С. Кубряковой, Р. Х. Тугушевой, Г. П. Нещименко и других ученых-лингвистов.

**Теоретическая значимость** исследования определяется тем, что в нем еще раз ставятся дискуссионные вопросы, значимые для изучения словообразовательных процессов.

**Практическая значимость** исследования определяется тем, что полученные выводы могут быть использованы при изучении словообразовательных моделей в других памятниках и в другие периоды развития чешского языка.

# Глава 1

# Теоретический аспект словообразования. Особенности словообразовательного механизма чешского языка

# 1.1 Функции словообразования в языке

Деривационный механизм языка по своим функциям неоднороден. В современном языкознании выделяется как минимум пять основных функций словообразования.

1) Собственно номинативная функция заключается в том, что производное слово создается для наименования какой-то реалии или для переименования старой.

2) Конструктивная функция подразумевает изменение структуры речи: "происходит свертка пропозиции, упрощается синтаксическое построение речи"[[6]](#footnote-6). В этом случае производные отличаются от базовых слов не по значению, а принадлежностью к иной части речи (синтаксические дериваты по Е. Куриловичу).

3) Компрессивная функция служит целям сокращения уже имеющихся в языке номинативных единиц (так называемая универбация).

4) Экспрессивная функция заключается в том, что производное создается для выражения субъективной оценки говорящего к тому, о чем он говорит.

5) Стилистическая функция включает в себя два явления: а) производное слово отличается от производящего лишь стилистической окраской; б) "слово, содержащее тот или иной словообразовательный аффикс, отличается от однокоренного слова, включающего иной словообразовательный аффикс, не семантикой, но стилистической окраской и / или прагматическим компонентом значения"[[7]](#footnote-7).

Как пишет Е. А. Земская, эти пять основных функций словообразования отражают различные коммуникативные установки говорящего:

1) создать необходимое наименование;

2) изменить синтаксическое построение речи;

3) произвести более краткую номинацию;

4) получить экспрессивную форму выражения;

5) использовать средство выражения, соответствующее той или иной сфере речи, то есть согласовать свой способ выражения с определенной сферой речи, областью общения[[8]](#footnote-8).

# 1.2 Понятие словообразовательного значения

Расхождения в понимании словообразовательного значения обуславливаются вопросом о том, с какой единицей его [словообразовательное значение] соотнести. В научной литературе неоднократно указывалось на то, что понятие словообразовательного значения неопределенно и не имеет удовлетворительного определения. Это объясняется сложностью описания семантических единиц и тем, что в словообразовании не сложилась окончательно собственная система терминов

На ранних этапах становление словообразования как науки было связано с изучением производных аффиксального типа — специфику семантики производного слова объясняли главным образом наличием в ней особой деривационной морфемы. То есть под словообразовательным значением понималось значение, передаваемое аффиксом. Однако из такого положения следует, что сложные слова и слова, образованные безаффиксным способом, лишены словообразовательного значения.

Довольно часто о словообразовательном значении говорили и как о значении производного слова, но это приводило к смешению лексического значения производного слова с тем обобщенным значением, которые "выражают производные одного словообразовательного ряда"[[9]](#footnote-9).

В конце 50-х гг. в советском языкознании начинаются исследования сущности словообразовательного значения. Как пишет Г. О. Винокур, главные отличительные признаки смысловой структуры производного слова в том, что производные слова обозначают предметы "через установление той или иной связи между данным предметом действительности и другими"[[10]](#footnote-10).

По мнению Е. С. Кубряковой, одним из самых точных определений словообразовательного значения является то, "которое имплицировалось указанием Н. Д. Арутюновой на системную функцию словообразовательной модели, когда она подчеркнула, что словообразовательная конструкция заключает в себе лишь обобщенную семантику создаваемого слова[[11]](#footnote-11) и когда центр тяжести в описании словообразовательного значения был перенесен на установление того общего, что характеризует производные одного словообразовательного ряда, одной модели. Именно эта интерпретация словообразовательного значения последовательно проводится Е. А. Земской.

Е. А. Земская выделяет несколько общих положений, касающихся словообразовательного значения (СЗ)[[12]](#footnote-12).

1) В семантике слова для словообразования важна не его лексическая конкретность, а то общее, что отражено в строении ряда слов, наделенных семантической общностью и имеющих общие формальные показатели в структуре.

2) Словообразовательное значение устанавливается на основании семантического соотнесения ряда базовых и производных слов, характеризуемых общностью семантики и вычленяющих один и тот же словообразовательный формант.

3) То общее, что свойственно значению ряда производных слов и отражено в их формальном строении, то есть связано с семантикой форманта, является их словообразовательным значением.

4) СЗ обладают разной степенью абстрактности. Среди них есть достаточно конкретные и очень абстрактные.

Е. С. Кубрякова считает, что производные слова "...обладают свойством двойной референции, представляют обозначаемое в относительно расчлененном виде, что обуславливается как противопоставлением ономасиологического базиса ономасиологическому признаку, так и противопоставлением формирующей части производного его отсылочной части"[[13]](#footnote-13). Давая определение словообразовательного значения, Е. С. Кубрякова затрагивает теорию чешского лингвиста М. Докулила (эта теория рассматривается ниже). Отметим, что М. Докулил поставил своей главной задачей определить, как воспринимается значение производного слова в связи с его словообразовательной формой, и почему адекватное отражение словообразования возможно только в том случае, если признавать, что при словообразовании всегда налицо творческий акт называния. Ответы на эти вопросы М. Докулил связывает с тем, что формирование производного слова происходит при помощи ономасиологических категорий, то есть основных понятийных категорий, образующих в данном языке основу называния.

# 

# 1.3 Понятие ономасиологической категории и классификация ономасиологических категорий М. Докулила

Ономасиологическая категория — основная понятийная категория, образующая в данном языке основу называния[[14]](#footnote-14). Прежде всего нас интересуют ономасиологические категории, которые реализуются в чешском языке словообразовательными средствами. Впервые к этому вопросу обратился чешский лингвист М. Докулил.

В своей работе «Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov» М. Докулил описал структуру ономасиологической категории и представил классификацию ономасиологических категорий. Согласно этой теории структура ономасиологических категорий двучленна, она включает в себя ономасиологический базис и ономасиологический признак. Поясним эти определения. Явление, которое должно быть названо, всегда включается сначала в определенный понятийный класс; этот понятийный класс входит в ономасиологическую структуру понятия как определяемое или ономасиологический базис. Затем в рамках этого класса явление определяется некоторым признаком (ономасиологический признак), который входит в структуру как определяющее.

М. Докулил подчеркивает, что ономасиологический базис всегда прост (субстанция, живое существо, человек). Ономасиологический признак же может быть как простым, так и составным.

Далее ученый подробно анализирует ономасиологические категории существительного, то есть типы ономасиологических структур, базис которых образует категория субстанции, и выделяет три основных типа ономасиологических категорий.

1. Мутационный тип, основанный на том, что явление одной понятийной категории характеризуется по своему прямому или опосредованному отношению к элементу той же или другой понятийной категории. Например:

- отношение активного воздействия на предмет (*kamen – kameník)*,

- отношение собственности на предмет (*statek – statkář)*,

- отношение заметности благодаря предмету (*nos – nosáč)*.

1. Транспозиционный тип, основанный на том, что явление, которое обычно понимается как признак, зависящий от субстанции, понимается как независящее от нее.

Например:

-опредмечивание свойства *rychlý – rychlost*,

-опредмечивание действия *padat – padání*,

-перемена определения признака в признак как таковой *noviny na stěně – noviny nastěnný*.

3) Модификационный тип, основанный на том, что к содержанию данного понятия добавляется дополнительный модифицирующий признак.

Например:

- признак уменьшительности *dub – dubek*,

- признак увеличения *dub – dubisko*,

- признак собирательности *strom – stromoví*.

Ономасиологические категории образуют понятийную основу, на которой базируются основные словообразовательные категории.

# 1.4 Понятие «внутренней формы» слова. Мотивационные отношения в словообразовании

А. А. Потебня в своей работе "Мысль и язык" писал: «В слове мы различаем: внешнюю форму, то есть членораздельный звук, содержание, объективируемое посредством звука, и внутреннюю форму, или ближайшее этимологическое значение слова, тот способ, каким выражается содержание"[[15]](#footnote-15). Словосочетание "внутренняя форма" восходит к русскому переводу термина В. фон Гумбольдта "innere Sprachform"[[16]](#footnote-16) (внутренняя форма языка). Наличие внутренней формы у некоторого слова означает наличие у данного слова определенного типа парадигматических смысловых отношений.

Внутренняя форма словообразовательного типа имеется у слов, образованных от какого-то другого слова по некоторой относительно живой словообразовательной модели.

В монографии «Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování» М. Докулил затрагивает проблему лексикализации: как только слово образовано и введено в обиход, оно тем самым подвергается лексикализации, стирается ощущение его семантической структуры, его внутренней формы, и образуется «его прямое отношение к действительности»[[17]](#footnote-17). Однако, как утверждает М. Докулил, лексикализация не охватывает все слова одинаково. По признаку роли внутренней формы ученый выделяет три типа слов. Первый тип образуют слова, которые лексикализацией затрагиваются в незначительной степени (слова, обозначающие общие и абстрактные понятия), во второй тип входят полностью лексикализованные слова, полностью утратившие внутреннюю форму, в эту группу входят многие слова с конкретным значением: *stůl, jed*. Третий тип — переходный, в него входят слова, обычное лексическое значение которых хоть и не совпадает с внутренней формой, но все же сохраняет с ней тесную связь: *truhlář* (столяр) *–* *truhlá* (сундук, ларь)[[18]](#footnote-18).

М. Докулил утверждает, что упрощение структуры слова в результате его лексикализации отчасти компенсируется в языке обратным процессом, ремотивацией наименования, заключающейся в том, что немотивированные наименования заменяются новыми наименованиями с четкой структурой: *švec – obuvnik, perný – namáhavý*.

Как известно, производное слово возникает посредством формальной операции, применяемой к производящей единице. Таким образом, одна из двух единиц рассматривается как источник деривации, производящая база и является единицей мотивирующей, а другая — как результат деривации и является единицей мотивированной. Таким образом, главным признаком производного слова является его мотивированность.

«Под мотивированностью слова (наименования) обычно понимается явление, заключающееся в том, что форма и значение слова (наименования) выступают в данном языке как обусловленные другим сосуществующим явлением»[[19]](#footnote-19).

Словообразовательная мотивировка фиксирует слово его соотнесением с системой двух координат:

1. мотивировка связывает слово со словами того же словообразовательного гнезда;
2. мотивировка связывает слово со словами того же морфологического класса на базе тождественного форманта[[20]](#footnote-20).

Свыше 2/3 чешского словарного запаса мотивированы. При этом большая часть этих слов сохраняет первичную этимологическую мотивировку.

Слово может иметь несколько мотивировок. Различная значимость мотивировочных отношений между словами вытекает:

1. из степени семантической и формальной близости мотивированного и мотивирующего слова:

а) семантически ближе то из мотивирующих слов, у которого больше с мотивированным словом общих семантических признаков (*mladice* ближе к *mladík*, чем к *mladý*);

б) под формальной близостью понимается степень фонетического и графического совпадения основы мотивированного слова (*průvodčí* формально ближе к *průvod*, чем к *prоvázet*);

2) из частотности и стилистической принадлежности мотивирующего слова: чем меньше частотность мотивирующего слова и чем уже область его применения, тем меньше вес соответствующего мотивировочного отношения[[21]](#footnote-21).

Отношения в словообразовательном гнезде между мотивирующим и мотивированным словами могут различаться рядом признаков, на основании которых можно выделить несколько видов мотивации. Обратимся к классификации, предложенной И. С. Улухановым.

1. Непосредственные / опосредствованные мотивации

Непосредственная мотивация - это "мотивационное отношение двух слов, одно из которых отличается от другого только одним формантом".[[22]](#footnote-22) Опосредствованная мотивация - это "мотивационное отношение двух слов, одно из которых отличается от другого совокупностью формантов"[[23]](#footnote-23). Из двух мотиваций *1) škrobit – naškrobit; 2) škrob – naškrobit* — первая является непосредственной, второя опосредованной.

2) Исходные / неисходные мотивации

"Исходная мотивация — это мотивация немотивированным словом, неисходная мотивация — это мотивация мотивированным словом"[[24]](#footnote-24). Так, из двух мотиваций *1) čistý – očišťovat; 2) čistit – očišťovat* — первая мотивация является исходной, вторая неисходной.

3) Единственные / неединственные мотивации

"Неединственные мотивации — это мотивации одного и того же слова несколькими словами, отличающимися от мотивированного равным количеством формантов"[[25]](#footnote-25). Например, *nerovný – nerovnost, rovnost – nerovnost.*

4) Регулярные / нерегулярные мотивации

Регулярная мотивация — это "мотивация, члены которой различаются неуникальными словообразовательными средствами"[[26]](#footnote-26). С помощью этих средств различаются также члены других мотиваций. Например, *vaření* так отличается от *vařit*, как *pálení* от *pálit*.

Нерегулярная мотивация — это такая мотивация, члены которой различаются уникальными словообразовательными средствами. С помощью этих средств не различаются члены других мотиваций. Примеры из русского языка: *пасти – пастух, стекло – стеклярус*.

К представленной классификации можно добавить еще два пункта.

- Прямая / метафорическая / переносная мотивации

Прямая мотивация заключается в том, что значение производного слова основано на прямом значении мотивирующего слова (*medvěd – medvídě, moře – námořník*). При метафорической мотивации метафорическое значение производного слова не наследуется от производящего, а появляется только в производном; при переносной мотивации метафорическое значение наследуется от производящего слова (*svině – svinstvo*).

- Фонетическая / морфологическая / семантическая / фразеологическая мотивации

Фонетическая мотивация свойственна ономатопеям, то есть звукоподражательным словам (*klep–klepat,* *kvák–kvákat*). «Морфологическая мотивация устанавливается между значением слова и его морфологической структурой — в тех случаях, когда мотивация производного осуществляется словообразовательными средствами…»[[27]](#footnote-27) (*charakter – bezcharakterní*). Семантическая мотивация заключается в образовании производных слов только изменением лексического значения (*teplota, temperatura fyzikální veličina – teplota tělesná*). Фразеологическая мотивированность наблюдается при образовании слов из словосочетаний (*železobetonový*).

# 1.5 Понятие словообразовательного типа и словообразовательной модели

Чешский лингвист М. Докулил в своей монографии «Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov» дает следующее определение словообразовательного типа[[28]](#footnote-28): «Словообразовательный тип — словообразовательное понятие, определяемое общностью ономасиологической и семантической структуры, а также общностью формальной словообразовательной структуры и форманта»[[29]](#footnote-29). Таким образом, среди основных характеристик понятия «словообразовательный тип» М. Докулил выделяет общность ономасиологической и семантической структуры производных слов, общность словообразовательной структуры, а также общность словообразовательного форманта.

В «Русской грамматике» (1980) дается такая формулировка: словообразовательный тип — «схема построения слов определенной части речи, абстрагированная от конкретных лексических единиц, характеризующихся а) общностью части речи непосредственно мотивирующих слов и б) формантом, тождественным в материальном и семантическом отношении (морфема или другие словообразовательные средства)»[[30]](#footnote-30).

По формулировке В. Н. Немченко, словообразовательный тип — «структурно-семантическая (формально-семантическая) схема построения производных слов, характеризующихся общностью лексико-грамматического характера производящих слов, содержащих одно и то же словообразовательное средство, или формант, и имеющих одинаковое словообразовательное значение»[[31]](#footnote-31).

Таким образом, к формально-семантическим свойствам словообразовательного типа относятся следующие характеристики:

1. принадлежность производных и производящих слов к одной и той же части речи,
2. наличие у всех слов одного и того же словообразовательного форманта,
3. наличие у всех производных слов одного и того же словообразовательного форманта,
4. наличие у всех слов общего словообразовательного значения.

В соответствии с этими характеристиками рассмотрим пример словообразовательного типа:

*učitel, spisovatel, badatel, dobyvatel, obyvatel…*

Все эти слова — имена существительные мужского рода, образованные от глаголов; их общее словообразовательное значение — человек мужского пола, осуществляющий определенный вид деятельности, обозначенный производящим глаголом; общий словообразовательный формант — суффикс *-tel*-.

Среди системно-функциональных свойств словообразовательного типа выделяются его регулярность и продуктивность.

Регулярность проявляется в том, что «…общностью словообразовательного значения производных слов порождается единство их словообразовательной структуры»[[32]](#footnote-32). Так, например, в разговорной речи русского языка под влиянием большинства названий детенышей с тождеством основ производящей и производной иногда происходит устранение супплетивизма: наряду со словами *жеребенок, ягненок, щенок* появляются слова *лошаденок, овчонок, собачонок*.

Продуктивность словообразовательного типа «…определяется возможностью образования новых слов, структурно аналогичных широко употребляемым»[[33]](#footnote-33). Особенно продуктивны словообразовательные типы абстрактных существительных.

На основе теории М. Докулила словообразовательные типы в лингвистике делятся на три вида: мутационные (благодаря наличию словообразовательного форманта и связанной с ним семантики значение производной основы принципиально отличается от значения производящей основы), транспозиционные (семантика производной основы отличается от семантики производящей основы только грамматической характеристикой) и модификационные (значение производной основы отличается от значения производящей наличием дополнительного семантического компонента).

В лингвистике существуют и другие классификации словообразовательных типов по соотношению производного и производящего. Так, польский ученый Ежи Курилович выделяет два словообразовательных типа[[34]](#footnote-34).

1. Лексическая деривация — это такое соотношение значений производного и производящего слов, при котором производное слово имеет совершенно новое и более сложное значение по сравнению с производящим. Производное слово может относиться к той же части речи, что и производящее или к другой.
2. Синтаксическая деривация — это такое соотношение между производным и производящим, при котором производное слово имеет тождественное производящему лексическое значение, но отличается от него частеречной принадлежностью и синтаксической функцией.

Таким образом, лексическая деривация соответствует мутации и модификации М. Докулила, а синтаксическая деривация соответствует транспозиции.

Теперь обратимся к понятию словообразовательной модели. Современные лингвисты вкладывают в это понятие разное содержание. Для одних ученых понятия словообразовательного типа и модели синонимичны. Другие считают словообразовательную модель более широким понятием, чем «словообразовательный тип»: в этом случае в характеристиках словообразовательного типа не учитывается словообразовательное значение.

В словаре лингвистических терминов дано следующие определение словообразовательной модели: словообразовательная модель — «схема построения производных слов, относящихся к одному словообразовательному типу. Она включает: 1) производящую базу; 2) формант; 3) деривационное значение»[[35]](#footnote-35). Согласно этому определению, словообразовательная модель — понятие более узкое, чем «словообразовательный тип». При таком понимании обычно употребляется термин «морфонологическая модель» (подробнее данное понятие будет описано во второй главе исследования). Именно в таком значении будет использовано это понятие в данной исследовательской работе.

# 1.6 Способы словообразования в чешском языке

М. Докулил отмечает, что «словообразование является «совершенно специфическим средством создания новых наименований и важнейшим способом развития и обогащения словарного запаса …чешского языка. Сущность этого способа называния заключается в том, что новые однословные наименования возникают на основе существующих слов при помощи определенных изменений их морфологической структуры»[[36]](#footnote-36). Первые наиболее полные и систематизированные описания этих изменений были разработаны лингвистами в середине XX-го в. и называются способами словообразования.

Академическая «Русская грамматика» (1980) дает следующее определение способу словообразования:

«Способ словообразования — более крупная, чем словообразовательный тип, единица классификации, объединяющая ряд типов, характеризующихся одним и тем же видом форманта (например, префикс, суффикс, постфикс), в отвлечении от конкретных материальных воплощений этого форманта в разных типах»[[37]](#footnote-37).

Прежде чем перейти к рассмотрению способов словообразования, наиболее характерных для чешского языка, отметим, что еще в 50-х годах XX в. русский лингвист В. В. Виноградов разработал классификацию, где разделил способы словообразования на морфологические и неморфологические[[38]](#footnote-38). К неморфологическим способам относятся:

1) лексико-синтаксический — объединение в одном слове двух или более синтаксически связанных самостоятельных слов или их форм;

2) лексико-семантический (семантическое образование) — образование новых слов в результате распадения полисемии, свойственной исходному слову, и превращения слова с переносным значением в омоним исходному;

3) морфолого-синтаксические способы (конверсия) — образование новых слов в результате перехода слов одной части речи в другую.

Неморфологические способы словообразования характерны для чешского языка, однако необходимо сделать некоторые замечания. Так, М. Докулил утверждает, что лишь условно можно называть способом словообразования семантическое образование, так как «…таким образом увеличивается лишь число значений именования, а не число наименований как таковых; возникшая таким образом многозначность может, правда, привести в своих последствиях к распаду наименования на омонимы, но этот распад не является активным процессом словообразования, а результатом семантического развития многозначного наименования при особых исторических условиях»[[39]](#footnote-39).

Слова, образованные лексико-синтаксическим способом, М. Докулил называет несобственными сложными словами. Ученый утверждает, что «…несобственные сложные слова все еще явственно проявляют близость к лексикализованным словосочетаниям, из которых они возникли, отличаясь от них лишь объединяющим лексическим ударением и слитным написанием…»[[40]](#footnote-40). В отличие от несобственно сложных слов, собственно сложные слова не зависят от возможных параллельных лексикализованных словосочетаний (первые их члены воспринимаются не как полная форма слова, а лишь как основа с соединительной морфемой — поэтому такие слова неразложимы).

Обратимся к морфологическим способам словообразования в чешском языке. Важнейший из этих способов — словопроизводство путем суффиксации (образование слов путем присоединения суффикса к производящей основе: *hrb – hrbatý, klíč – klíček, cestovat – cestovatel*), применяемое, главным образом, к именам. В отличие от префикса, суффикс никогда не встречается вне производного слова (даже как слово служебное) и всегда присоединяется лишь к основе слова.

К суффиксальному словообразованию М. Докулил относит и продуктивную в славянских языках универбацию (семантическая конденсация, семантическое включение). Производящим элементом универбатов является не слово, а словосочетание (*železniční trať – železnice*). Описание универбатов осуществляется с различных позиций: с точки зрения грамматики, стилистики, лингвострановедения. Но до сих пор данные единицы не были комплексно описаны. В современной лингвистике разработку проблемы образования новых слов, возникших в результате семантического сжатия развернутого наименования, находим в работах Н. А. Янко-Триницкой[[41]](#footnote-41), В. Г. Костомарова[[42]](#footnote-42), М. Н. Пановой[[43]](#footnote-43), Е. А. Земской[[44]](#footnote-44). Н. А. Антропова отмечает, что научные разработки последних лет показывают актуальность разговорной проблематики в целом и, в частности, разговорного словообразования в разных языках[[45]](#footnote-45). Термин «универбация» впервые был употреблен К. Бругманном в 1904 г. для обозначения звуковых единиц, «возникших на основе словосочетаний внешне цельнооформленных, но не обладающих содержательной изолированностью»[[46]](#footnote-46). Т. Д. Соколовская в работе «Категория нормативности во вторичных наименованиях сокращенного типа» дает следующее определение универбатам: «однословные наименования, производные от опорного атрибута с помощью наиболее употребительного суффикса -к(а), сохраняющие стилевую связь со сферой своего появления (с разговорной речью), а также синонимическую связь с производящими сложными наименованиям»[[47]](#footnote-47). Развернутое определение универбации приводится в «Русской грамматике»: «Универбация (от лат. unus – один и verbum – слово) — компрессивное словообразование — образование слова на базе словосочетания, которому оно синонимично… используется не для обозначения словом нового понятия, а для однословного обозначения понятия, уже имеющего в языке устойчивое наименование, но неоднословное. Основной объект суффиксальной универбации — определительные словосочетания, в которых определительное слово[[48]](#footnote-48) опускается, а к основе определяющего слова присоединяется тот или иной суффикс»[[49]](#footnote-49).

Промежуточный характер имеет словопроизводство путем префиксации (образование слов путем присоединения приставки к производящему слову: *brat – zabrat, dát – odevzdat*), «изменяющей значение основного слова, но в сущности не затрагивающее его грамматический характер»[[50]](#footnote-50). Префиксация в чешском языке характерна прежде всего для глагола, хотя этот способ продуктивен и у имен.

Наряду с префиксацией и суффиксацией в чешском языке существует и смешанный способ — префиксально-суффиксальный: *pod-voz-ek, o-kost-ice, pa-hor-ek, sou-řad-n(ý)*. Одновременное участие префикса и суффикса в образовании новых слов позволяет считать комбинацию префикса и суффикса особым словообразовательным средством — конфиксом или циркумфиксом.

При вышеописанных способах словообразования основа производящего слова расширяется путем прибавления какого-либо аффикса. Однако в чешском языке существуют и способы так называемого обратного словопроизводства. Согласно определению Г. А. Николаева, обратное словообразование — «такой тип словообразовательной соотносительности, при которой не производящее мотивирует значение производного (обычный тип коррелятивной связи), а, наоборот, производное слово является мотивирующим по отношению к производящему»[[51]](#footnote-51). Среди приемов обратного словопроизводства для чешского языка характерны депрефиксация (очень редко) и десуффиксация, встречающаяся чаще вместе с новой суффиксацией (ресуффиксация). Приведем несколько примеров: *lovit – lov, vystoupit – výstup, pracovat – práce*).

# 1.7 Вариантность в словообразовании

Вариантные отношения встречаются на всех уровнях структуры языка. Общим для всех вариантов является наличие инварианта. В словообразовательной системе вариантные отношения находим:

1) среди морфем,

2) в их объединениях *–* морфемных структурах.

И то, и другое органически связано: варианты морфем самостоятельно не существуют, но функционируют только в морфемных структурах различного рода, и, следовательно, вариантность морфемных структур — результат вариантности морфем.

Как известно, морфема — минимальная значимая часть слова. «Это отрезок, часть материальной оболочки слова, состоящий из одного звука или сочетания звуков (на письме буквы или сочетания букв) и соотносящийся с внутренней, смысловой структурой его значения»[[52]](#footnote-52).

Между морфемным устройством слова и его семной структурой существует обязательная связь. Однако связь эта носит однонаправленный характер: «…не морфемный состав обусловливает семную структуру слова, но, напротив, семная структура находит свое выражение в морфемном устройстве слова. Поэтому не может быть морфем, лишенных значения, но могут быть семы, не имеющие выражения в морфемном составе слова»[[53]](#footnote-53).

Вариантность морфем выражается в употреблении одной морфемы в нескольких материальных разновидностях. «Их инвариант состоит в тождестве смысловой функции и в частичной общности материальной стороны»[[54]](#footnote-54). Под материальной стороной понимается звуковой облик морфем. Вариантные отношения представлены у всех видов морфем, но наибольшую важность в словообразовательной и грамматической системах языка имеют варианты корня.

В силу различных исторических обстоятельств значительная часть корней представлена в нескольких звуковых вариантах.

С одной стороны, существование разновидностей материальной оболочки одной и той же морфемы является результатом действия фонетических закономерностей, как относящихся к прошлому состоянию языка, так и актуальных в настоящее время. Примером является чередование гласных индоевропейского происхождения (*nésu-nosit*), чередование *[h]/[ž]* в результате первой палатализации (*běh – běžet*).

С другой стороны, вариантность может возникать «…в результате изменений внутреннего порядка, изменений, происходящих в самой морфемной области языка»[[55]](#footnote-55). Пример - чередование *[t]/[d]* в положении перед гласным и на конце слова (*plod – plodu*).

К. А. Тимофеев пишет, что «о вариантах одной морфемы следует говорить при наличии двух условий:

1) если их функция тождественна,

2) если сохраняется в той или иной мере их материальная близость»[[56]](#footnote-56).

Оба эти условия совершенно обязательны. Так, в словах *nos, nosatý* и в *nosit, nosič* имеет место материальная близость, но данные две группы слов не родственны, так как смысловая функция корня *nos-* в этих группах различна: здесь представлен пример омонимии двух корней. Возьмем другой пример: слова *brát* и *vzít*. Здесь пример супплетивизма. Разные по происхождению слова, слова с разными корнями, вошли в состав одной парадигмы. Следовательно, налицо одинаковость смысловой функции корней, но вариантами одной морфемы их посчитать нельзя, так как нет материальной близости.

Каков же минимум материальной близости? К. А. Тимофеев выделяет три степени материальной (звуковой) близости вариантов корней[[57]](#footnote-57):

1) совпадение первых двух звуков (согласного и гласного) при различии конечного согласного: *pečeš, pekl, péct*;

2) совпадение первого и конечного согласного при различии гласного: *pes*, *ps-а*, *psovitý* (чередование *[e]/[–]*);

3) тождество только первого согласного при различии следующего гласного и конечного согласного: К. А. Тимофеев приводит следующий пример из русского языка - *нес-у, нёс, нос-ит, нос-ить, наш-ивать* (чередование *[i]/[о]/[а]* (безударн.)/*[а]* (ударн.); *[s]/[š]*)[[58]](#footnote-58).

Другой источник вариантности морфем – изменения в морфемике языка. Так, десемантизация некоторых суффиксов может привести к слиянию их с корнем в одну морфему. Утратив смысловую функцию, суффикс перестает быть морфемой и становится частью соседней корневой морфемы, продолжая существовать как звук. Например, суффикс \*s в *duch-* (\*dou-s-) или суффикс \*r в *mír* (\*mi-r).

# 1.8 Стилистический аспект словообразования

Средствами словообразования можно выразить два вида стилистической окраски: собственно эмоциональную и социальную. Как пишет В. Н. Виноградова: "Под эмоциональной окраской понимается выражение субъективной оценки: передача разной степени интенсивности, преувеличение или смягчение, позитивная, мелиоративная или негативная, уничижительная оценка. Под социальной окраской понимается способность экспрессивных фактов вызывать представление о той или иной "среде" или обстановке, обстоятельствах, где они употребляются наиболее естественно и часто: в разговорной речи, фамильярной, просторечной, арго, научной, книжной и т.п."[[59]](#footnote-59).

Ш. Балли утверждает, что один и тот же речевой факт может одновременно обладать и той и другой окраской, однако чаще всего одна из них преобладает[[60]](#footnote-60).

Словообразовательная стилистика изучает стилистические словообразовательные ресурсы языка, стилистическую окраску морфем и стилевую специализацию словообразовательных моделей, стилистическое использование словообразовательных средств в художественных текстах.

Как пишет И. Б. Голуб, словообразование вызывает стилистический интерес в следующих случаях.

1. Если мотивированное слово приобретает стилистическую окраску, несвойственную мотивирующему.

Стоит отметить, что для чешского языка характерно широкое использование деминутивных именных дериватов, как с ярко выраженной, так и стертой оценочной семантикой. Деминутивы могут утрачивать оценочное значение, особенно по отношению к предметам, объективно небольших размеров типа *hruška*, *sedátko,* причем нейтральные мотивирующие лексемы могут 1) сосуществовать в том же значении с деминутивами (*ukazovák, sedadlo*), 2) приобретать стилистическую окраску книжности (*hruše*). В результате такой конкуренции деминутив и мотивирующее имя могут разойтись по семантике, например: most (мост) – *můstek* (трамплин)[[61]](#footnote-61). Важно отметить, что в чешском языке деминутивы (типа *domek* – домик, *pokojíček* – комнатка) более последовательно, чем в русском, употребляются по отношению к небольшим по размерам предметам. Чаще, чем в русском, деминутивы в чешском используются с оценочным значением, как уменьшительно-ласкательные имена (*kapřík, sluničko*).

1. Если аффиксация способствует функционально-стилевой закрепленности слова. Так, в разговорном чешском языке происходит опущение суффикса причастия -l: *přinesl → přines, mohl → moh.*
2. Если особенности словообразования ограничивают сферу использования слов, которые употребляются лишь в диалектах или получают профессиональный либо жаргонный оттенок (*babička* – *starenka* (диал.), *dýně – turek* (диал.)).
3. Если особенности словообразования становятся причиной архаизации слова, уступающего свое место в активном лексическом запасе синониму с иными аффиксами.
4. Если словообразование используется как источник речевой экспрессии при создании окказионализмов. [[62]](#footnote-62)

Некоторые аффиксы имеют функционально-стилистическую принадлежность. Так, для научного стиля речи характерны иноязычные форманты, а также аффиксы, образующие слова со значением отвлеченных понятий (*racionalismus, empirismus*). Стоит отметить, что аффиксы могут менять свою стилистическую принадлежность. Как пишет А. В. Флоря: «Аффиксы могут быть стилистически диффузными или меняют свою стилистическую принадлежность: книжные становятся разговорными и наоборот»[[63]](#footnote-63).

Стилистически окрашенными бывают и словообразовательные модели. Так, например, в современном чешском языке яркую разговорную окраску имеет продуктивная модель существительных-конденсатов с суффиксом -k- (*občanský průkaz – občanka*).

В. Н. Виноградова считает, что при стилистическом описании словообразовательных средств "целесообразно взять за основу описание словообразовательных моделей одинаковой стилистической окраски в сопоставлении с синонимичными средствами наименования другой стилистической окраски"[[64]](#footnote-64). Как пишет Т. Г. Винокур: "Стилистическая парадигматика, основанная на семантико-стилистической деривации языковой единицы, не предоставляет в распоряжение системы строго соотносительных и равномерно распределяющих ресурсов языка синонимических рядов"[[65]](#footnote-65). В. Н. Виноградова считает это утверждение совершенно справедливым, но добавляет, что "в данном случае имеет значение не синонимия в узком смысле слова — лексическая или словообразовательная — а синонимия в широком смысле — возможность выражения того же содержания любыми языковыми средствами..."[[66]](#footnote-66).

Стоит отметить, что особой проблемой стилистического словообразования является использование окказиональных слов, обладающих повышенной экспрессивностью благодаря необычному сочетанию основы и аффикса.

# 1.9 Неология: понятие «окказионального слова»

Неология — это 1) совокупность явлений, связанных с образованием и употреблением новых языковых единиц; 2) раздел языкознания, изучающий разновидности и свойства новых языковых единиц. Обычно выделяются два вида неологии: узуальная (узуальные неологизмы — новые слова, значения и устойчивые сочетания слов, ставшие общеупотребительными, при этом их новизна ощущается говорящими) и неузуальная (авторское словообразование)[[67]](#footnote-67).

Таким образом, в лингвистике существует три термина для описания той или иной разновидности новых слов:

1. неологизмы,
2. потенциальные слова,
3. окказиональные слова.

Как пишет Р. Х. Тугушева, «неологизмы обнажают механизмы развития лексики, которые впоследствии скрываются временем. Они показывают, что проходило это развитие всегда, во все времена и что стимулировало это развитие движение вперед во времени. Неологизмы свидетельствуют о том, что движущими силами развития языка вообще и лексики в частности выступают изменения в объективной реальной действительности, в процессах ее познания человеческим разумом, подвижек в уровне национального самосознания носителей языка, а также в развитии самого языка» [[68]](#footnote-68). Среди узуальных неологизмов выделяются лексические и семантические неологизмы.

Р. Х. Тугушева отмечает, что «лексические неологизмы современного чешского и словацкого языков, в том числе заимствования, исследуются, как правило, в рамках их лексико-частеречной характеристики (существительные, глаголы, прилагательные, наречия, устойчивые обороты) с выделением в каждом из отмеченных разрядов наиболее продуктивных в настоящее время как сходных, так и отличительных для чешского и словацкого языков словообразовательных моделей»[[69]](#footnote-69). Примером лексических неологизмов XX в. являются такие слова как *počítač, kosmonaut, vysavač, xeroxování* и другие.

Семантическая неологизация в чешском языке проявляется в образовании у слов новых значений. Примерами семантической неологизации могут служить такие слова как *myš, oslovit, hlušina* и другие.

Стоит отметить, что неологические процессы в современном чешском языке характеризуются активизацией употребления пассивной лексики (*nařknout)*. «Однако наиболее яркое выражение неологизация словаря современного чешского языка находит в стилистической раскрепощенности слов, в сближении устной и письменной форм речи, в образовании разговорных неологизмов (*drsňák*) что стало возможным с демократизацией всей общественной жизни чехов в конце XX в.»[[70]](#footnote-70).

В лингвистике широкое и систематическое изучение окказионального слова началось сравнительно недавно. Обычно утверждается, что термин “окказиональное слово“ появился в 1957 г. (В 1957 г. появилась работа Н. И. Фельдмана «Окказиональные слова и лексикография»[[71]](#footnote-71)).

В настоящее время окказиональное слово все больше привлекает исследователей, анализирующих новообразования с разных точек зрения:

- как продукт словообразования (Е. А. Земская, И. С. Улуханов),

- как объект лексикологии (О. И. Александрова, А. Г. Лыков),

- как объект социолингвистики (Р. А. Бударов, Л. П. Крысин),

- как объект ономасиологии (О. А. Гавинская, Е. С. Кубрякова),

- как явление художественного текста (Н. Г. Бабенко, Ю. Б. Мартыненко)

и так далее.

С 50-х годов и в мировой лингвистике большое внимание начинает уделяться окказиональному словообразованию (Н. И. Фельдман, Е. А. Земская, В. Л. Лопатин, А. Г. Лыков, К. Бузашиова, О. Мартинцова, Л. Бауэр, П. Гогенгауз, П. Штекауер и другие).

Первым лингвистом, который всесторонне проанализировал окказиональное слово, можно считать А. Г. Лыкова; А. Г. Лыков считает, что окказиональное слово — это «речевая экспрессивная единица, обладающая свойствами невоспроизводимости, ненормативности, номинативной факультативности и словообразовательной производности»[[72]](#footnote-72).

Следующим ученым, который попытался дать характеристику окказионального слова, является Н. Г. Бабенко, которая характеризует окказиональное слово как «не узуальное, не соответствующее общепринятому употреблению, характеризующееся индивидуальным вкусом, обусловленное специфическим контекстом употребления»[[73]](#footnote-73).

Чешский лингвист П. Штекауер понимает окказионализм как назывную единицу, служащую для обозначения объекта экстралингвистической реалии. Его теория об окказионализмах основана на ономасиологической теории. Среди основных признаков окказионального слова П. Штекауер выделяет регулярность и транспарентность[[74]](#footnote-74).

E. Ханпира использует трихотомию неологизмы – потенциальные слова – окказионализмы. Потенциальность понимается как возможность возникновения речевого факта в рамках языковой системы, а окказиональность характеризуется как возможность возникновения речевого факта, но вне правил языковой системы. И поэтому окказионализмы должны связываться с определенным контекстом, или конкретной речевой ситуацией[[75]](#footnote-75).

Е. А. Земская разделяет окказионализмы на три группы[[76]](#footnote-76):

1) окказионализмы, произведенные с нарушением законов системной продуктивности словообразовательных типов (напр. слово канцелярит, созданное Чуковским),

2) окказионализмы, произведенные по образцу типов непродуктивных в ту или иную эпоху, то есть с нарушением законов эмпирической продуктивности,

3) окказионализмы, образованные по конкретному образцу, обычно по образцу слов членимых, но непроизводных, не входящих в словообразовательные типы.

При этом Е. А. Земская оговаривает разницу между потенциальным словом и словом окказиональным. По ее мнению, потенциальное слово – это реализация законов словообразования, а окказиональное слово – это нарушение этих законов.

Н. Г. Бабенко считает потенциальные слова разновидностью окказиональных, причем различает разные степени окказиональности[[77]](#footnote-77):

1) окказионализмы первой степени — это стандартные потенциальные слова,

2) окказионализмы второй степени — частично нестандартные образования, причем отступления от деривационной нормы, не порождают трудностей семантической интерпретации,

3) окказионализмы третьей степени — это сугубо окказиональные слова, полностью нестандартные образования, семантическая интерпретация которых представляет довольной трудной.

Таким образом, лингвистами выделяются следующие признаки окказионального слова:

1. принадлежность речи, а не системе языка;
2. неузуальность;
3. экспрессивность;
4. невоспроизводимость.

# 

# Глава II

# Словообразовательные модели абстрактных существительных в трактате Яна Чешки «Řeči a naučení hlubokých mudrců»

# 2.1 Трактат «Řeči a naučení hlubokých mudrců» в истории чешского гуманизма

Изучая развитие чешского гуманизма, нельзя не отметить влияние западноевропейского Ренессанса на славянские народы. Славяне получали культурные импульсы преимущественно из Италии, Нидерландов и Франции.

Чехи географически оказались ближе к центрам Возрождения, чем другие славянские территории. Однако многообещающее гуманистическое движение в Чехии было прервано Реформацией. «Литературная деятельность в Чехии в начале XV в. во многом отражала религиозную борьбу, начавшуюся еще в XIV в. и продолжавшуюся в последующий период»[[78]](#footnote-78).

Одним из выдающихся писателей этого времени является Ян Гус. Его заслуги в отношении роста национального самосознания и развития чешского литературного языка пользуются единодушным признанием. В этой области чехам не нужно было ждать побудительных импульсов западноевропейского Возрождения. Свои первые работы на чешском языке Ян Гус написал между 1406 и 1410 гг., а наиболее выдающиеся — в последние три года жизни. Помимо писем, из его сочинений, написанных на чешском языке, наиболее выдающимися являются два, адресованные слушательницам в Праге: «Výklad» (толкования веры) и «Dcerkа». Ян Гус писал на том языке, на котором проповедовал, и подверг пражский диалект реформе орфографии, изложенной им в латинском трактате «Чешская орфография». Он внес огромный вклад в чешскую орфографию и модернизацию литературного языка. «Под влиянием церковнославянского правописания, употреблявшегося чешскими монахами Эммаусского монастыря, Гус добился передачи каждого звука речи отдельной буквой. Его реформа, широко использовавшая диакритические знаки, лежит в основе современных алфавитов чехов, словаков, хорватов, словенцев, многочисленных других моделей современных национальных алфавитов и даже международной системы фонетической транскрипции»[[79]](#footnote-79).

Когда к концу XV в. стихла религиозная борьба, в Чехии ощутили всю силу Ренессанса. Однако чешский гуманизм затронул только представителей высокообразованной дворянской элиты, получившей образование за границей. «Первые представители чешского гуманизма были преимущественно поклонниками латинского красноречия Цицерона, сатир Марциалла, поэзии Горация и Вергилия»[[80]](#footnote-80). В своих литературных произведениях они подражали античным мастерам и редко выражали индивидуальные чувства. Однако, несмотря на атмосферу, все еще наполненную религиозным фанатизмом, в их произведениях появляется новая тенденция — толерантное отношение к религиозным чувствам других людей. Наиболее выдающимся представителем чешского гуманизма этого периода является Богуслав Гасиштейнский из Лобковиц (1460 – 1510). Во время обучения в Италии он познакомился с классической ученостью и глубоко проникся духом гуманизма. В его одах, написанных на новой латыни, часты описания в духе Горация и Вергилия. Чешские гуманисты вскоре начали писать и на родном языке, переводя тексты с классической и новой латыни на чешский язык. При этом они обнаруживали интерес к юриспруденции, риторике, сатирической и дидактической поэзии. Несколько имен заслуживают упоминания: Вацлав Писецкий — один из первых чешских гуманистов, изучавших греческую классику, Микулаш Конач из Годишкова — переводчик Лукиана и Боккаччо и автор сатиры о пороках различных классов общества. Наиболее монументальный труд чешского гуманизма — «Knihy Devatery» — принадлежит Корнелиусу Викторину. Его труд является выдающимся достижением чешской юридической науки.

В третьем десятилетии XVI в., когда гуманизм начал утверждаться в Пражском университете, чешские гуманисты находили вдохновение не в Падуе и Болонье, а в центре деятельности Лютера — Виттенберге. Этот последний период развития чешского гуманизма пропитан идеями великих немецких реформаторов. Вдохновлявшие ранее чешских гуманистов итальянская живость и любовь к прекрасному должны были уступить место германскому гению, более педантичному и скрупулезному. Следствием этого были распространение в Чехии идей протестантизма и германизация интеллектуальной жизни.

«Виттенбергский гуманизм был более всего приемлем для интеллектуалов из Общины чешских братьев, воодушевлявшихся нежным духом нового протестантского благочестия…»[[81]](#footnote-81). В результате большинство Чешских братьев стало позитивно относиться к учености. Братья начали основывать школы, посылать учеников в германские университеты.

Чешских гуманистов мало привлекал философский аспект Ренессанса. «Их морализаторство было сродни идеям, унаследованным от чешских реформаторов»[[82]](#footnote-82). Этим объясняется, почему труд английского писателя Уолтера Берли «De vita et moribus philosophorum et poetarum» вызвал интерес сразу нескольких чешских гуманистов, в том числе Микулаша Конача.

Именно в духе Берли составлен трактат «Řeči a naučení hlubokých mudrců» утраквистского священника и поклонника Петрарки Яна Чешки (ум. 1551). Трактат написан около 1500-го года. В своем произведении Ян Чешка опирается на идеи античных авторов (Демокрита, Сократа, Цицерона). Но основным источником был диалог Петрарки «De remediis utriusque fortunae». Текст включает в себя 6 разделов: «О счастье» («О štěstí»), «О мудрости» («O moudrosti»), «О свободе» («O svobodě»), «О настоящей дружбе» («O právem přátelství»), «О собственности» («O majetku»), «О заботе об общем благе» («O péči o obecné dobro»).

# 2.2 Лексикографические инструменты исследования

С целью проследить историю изучаемых словообразовательных моделей, были использованы исторические и этимологические словари чешского языка, переводной (чешско-немецкий) словарь XIX в., толковые словари современного чешского языка.

**Этимологические словари**

1) «Etimologický slovník jazyka českého»[[83]](#footnote-83) В. Махека

В. Махек (1894 – 1965) — чешский лингвист, профессор кафедры славистики и славянского языкознания Университета им. Яна Эвангелисты Пуркине в Брно. Занимался сравнительной [индоевропеистикой](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%98%D0%BD%D0%B4%D0%BE%D0%B5%D0%B2%D1%80%D0%BE%D0%BF%D0%B5%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0) и [мифологией](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%9C%D0%B8%D1%84%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%8F), [балтистикой](https://ru.wikipedia.org/w/index.php?title=%D0%91%D0%B0%D0%BB%D1%82%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B8%D0%BA%D0%B0&action=edit&redlink=1), и особенно [этимологией](https://ru.wikipedia.org/wiki/%D0%AD%D1%82%D0%B8%D0%BC%D0%BE%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B8%D1%8F). Один из его трудов в области этимологии — «Этимологический словарь чешского языка» («Etimologický slovník jazyka českého»). Первое издание словаря вышло в 1957 г. под названием «Etymologický slovník jazyka českého a slovenskéhо». В 1968 г. вышло второе издание словаря «Etimologický slovník jazyka českého», где словацкий материал подавался уже не самостоятельно, а среди данных остальных славянских языков. Структура словарной статьи состоит из заголовка, списка производных от данного слова, старочешского варианта слова, параллельных форм из других славянских языков (если слово общеславянское), этимологического толкования (и других версий этимологии слова со ссылкой на источник цитирования), балтийских и германских параллей.

2) «Český etimologický slovník»[[84]](#footnote-84) Й. Рейзека

Однотомное издание, вышедшее в 2001 г. В словарь включены обзоры языков мира и наиболее важных звуковых изменений от праиндоевропейского языка до современного чешского. Cловник включает около 21000 лексем. Словарная статья состоит из заголовка, списка производных слов от данного, параллельных форм из других славянских языков (если слово общеславянское), этимологического толкования.

**Исторические словари**

При работе с историческими словарями была использована электронная программа[[85]](#footnote-85), разработанная АН ЧР.

1. «Slovníček staré češtiny» Ф. Шимека[[86]](#footnote-86)

Словарь однотомный, включает 10900 лексем. Первое издание вышло в Праге в 1947 г. Материалом для словника послужили уже изданные на тот момент словари старочешского языка и многочисленные лексикографические статьи, также Ф. Шимек сравнил словник разрабатываемого словаря со словником исторического словаря Я. Гебауэра. Структура словарной статьи в историческом словаре Ф. Шимека состоит из заголовка, краткой грамматической характеристики, семантического эквивалента.

1. «Malý staročeský slovník»[[87]](#footnote-87) (MSS)

В течение нескольких лет Я. Белич, А. Камиш, К. Кучера, члены кафедры чешского и словацкого языков Карлова университета, работали над созданием словаря. Словарь однотомный, включает 18572 лексемы. Основой словника послужил ряд отрывков из древнечешских текстов, охватывающих период от начала истории чешской литературы до конца XV в. В структуру словарной статьи входят заголовок, краткая грамматическая характеристика лексемы, новый чешский эквивалент или семантизация слова, а также цитата с данной лексемой из старочешского памятника без указания источника цитирования.

1. «Slovník staročeský» Я. Гебауэра

Я. Гебауэр (1838 – 1907) — чешский языковед, славист, член Пражской АН (1890), профессор Пражского университета (с 1880). Был последователем школы младограмматизма. Занимался преимущественно историей чешского языка. Участвовал в издании древнечешских памятников. Установил, что Краледворская и Зеленогорская рукописи являются литературными мистификациями. Руководил журналом «Listy filologicke». Автор исторической грамматики чешского языка («Historická mluvnice jazyka českého»*)* и словаря древнечешского языка («Slovník staročeský»[[88]](#footnote-88)). Первый том (A — J) обозначенного словаря был издан в [1903](https://ru.wikipedia.org/wiki/1903) г., второй том (K — N) был окончательно собран только после смерти автора. Словник был составлен на основе лексического материала древнечешских памятников, охватывающих период от истоков чешской литературы до начала XVI в. Словарная статья включает заголовок, краткую грамматическую характеристику, синонимичный эквивалент (в том числе и из латинского языка) или семантизацию (в том числе и на немецком языке), цитату со ссылкой на источник цитирования.

4) Elektronický slovník staré češtiny[[89]](#footnote-89) (ESSČ)

Электронный словарь старочешского языка — это исторический одноязычный словарь, словник которого охватывает период от истоков чешского языка до конца XV в. Словарь основан на материалах, собранных в картотеках отдела языкового развития Института чешского языка АН Чешской Республики. Словарная статья включает в себя заголовок, морфологическую и словообразовательную характеристики лексемы, эквивалент современного чешского языка или семантизацию со стилистическими пометами, данные об авторе словарной статьи.

**Переводные словари (пятитомный чешско-немецкий словарь Й. Юнгмана)**

Й. Юнгман (1773 – 1847) — чешский филолог, поэт, переводчик. Окончил Пражский университет (1799). Печататься начал как поэт в 1795. Труды Й. Юнгмана (библиография «История чешской литературы» (1825) и хрестоматия чешской литературы «Словесность» (1820), чешско-немецкий словарь[[90]](#footnote-90)) сыграли видную роль в развитии чешской культуры периода Национального возрождения. Понимая всю трудность работы по созданию переводного словаря, Й. Юнгман обращался за содействием к Я. Коллару, П. Й. Шафарику, а также к Й. Добровскому, от которого получил богатый подготовительный материал. В 1833 году словарь был готов, и издание его взяла на себя Матица. Масса параллелей из родственных славянских, а также других индоевропейских языков, составляла важное достоинство словаря. В 1851 г. Ф. Л. Челаковский издал ценные «Добавления к словарю Й. Юнгмана («Dodavky ke Slovníku Josefa Jungmanna»). Словарь включает 120000 лексем. В своем труде филологу удалось не только собрать известные чешские слова и выражения от эпохи Средневековья, но и предложить некоторые новые формы письменного языка. Структура словарной статьи состоит из заголовка, краткой грамматической характеристики слова, семантизации или синонимичного эквивалента, немецкого и латинского эквивалентов (в некоторых словарных статьях также приводится цитата с обозначенной лексемой).

**Толковые словари**

Основой для фиксации исследуемых имен на современном этапе послужил «Словарь литературного чешского языка» («Slovník spisovného jazyka českého»[[91]](#footnote-91), SSJČ) . Главный редактор словаря — Б. Гавранек. Первое издание словаря (4 тома) вышло в 1960 – 1971 гг. Второе (8 томов) — в 1989 г. Словник включает 192 908 лексем, основой словника послужила картотека, созданная при работе над «Настольным (справочным) словарем чешского языка» («Příruční slovník jazyka českého»[[92]](#footnote-92), PSJČ). Также в исследовании используется «Словарь литературного чешского языка для школы и широких масс» («Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost»[[93]](#footnote-93), SSČ), словник которого включает 50000 лексем. Первое издание SSČ (которое используется в исследовании) вышло в 1978 г. Словарная статья обозначенных словарей состоит из заголовка, краткой грамматической характеристики слова, семантизации, примеров употребления (цитата дается со ссылкой на источник цитирования).

# 

# 2.3 Cловообразовательные модели производных абстрактных существительных, употребляемых в трактате «Řeči a naučení hlubokých mudrců»

В тексте выделено 71 лексема, относящаяся к разряду абстрактных существительных. В ходе анализа получено 14 словообразовательных моделей и выделен класс первообразных абстрактных существительных.

1. **Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством формантов *-eni(e), -áni(e)***
2. С чередованием в корне

**zkušenie ← zkusit** (чередование *s/š* в корне — результат влияния *j* на согласный)

Cуществительное (и производящий глагол) фиксируется в ESSČ:

**vzkušenie,** -ie n.

**zkušenie, -**ie n.

k vzkusiti, **zkusiti**

koho, čeho *vyzkoušení někoho, prověření něčích vlastností*

*zkušenost, poznání nabyté zkoušením (prověřováním) vlastností někoho, něčeho*

čeho *zažití, zakušení, poznání*

relig. čeho (víry Bohem) *vyzkoušení, prověření pevnosti něčí víry*

jur. *čeho prozkoumání, přezkoušení, vyšetření*

med. *vyzkoušená léčebná metoda, osvědčený postup léčby*

koho (ďáblem) *pokušení, svedení n. svádění ke zlému*

*Nelze vždy odlišit od vzkúšěnie. Dolož. též skušenie*

Sr. pokušenie, zkusilost, zkusnost

*Autor:* Petr Nejedlý, Miloslava Vajdlová

[ESSČ, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**zkušenj,** n., s, v, z**kusiti** — a) *= ohledánj, pátránj, wyletřenj, průba, die probe...* b) zkušenj = wědomost, zběhlost, umělost, známost, Erfahrung... [Jungmann, V, C.690.]

Также слово фиксируется в SSJČ:

**zkušení,** -í s. **†**1) *zkušenost*: naučit se něčemu ze z. (Tomek); znát něco ze z. (Vrchl.) 2) *zkušená* 1: synům uplynul rok a den na z. (Šmil.) \*3 *útrapy, trapení* 1, *zkouška* 5: těžká leta hrozdného z. (Třeb); — v. též **zkusit**i. [SSJČ, IV, C.765.]

В тексте существительное *zkušenie* употреблено в первом значении (*naučit se něčemu ze z*.), которое в словарной статье помечено символом, обозначающим устаревшее слово или значение: *Ale* ***zkušenie****, to má v sobě vážnost, dokonalost a rozum.* [Řeči a naučení, C.266.]

Отметим, что чередование *ie/í* в словарях и в самом тексте связано с монофтонгизацией дифтонга *ie,* получившей распространие в XV в. Однако в литературных памятниках графическое обозначение *ie* сохраняется вплоть до середины XVI в.[[94]](#footnote-94)

1. Без чередования в корне

**činěnie ← činiti**

Существительное фиксируется в MSS:

**čiňěnie**, -ie n. *činění, konání, jednání* [MSS, C. 19.]

(Производящий глагол *činiti* также зафиксирован в словаре [MSS, C. 19.])

в словаре Й. Юнгмана:

**činěnj,** n. (s. v. činiti) = *das Thun*. … Wysoká mluwa, njzké činěnj. L. … [Jungmann, I, C.296.]

В SSJČ фиксируется только производящий глагол:

**činiti** ned. (3. mn. -í, rozk. čiň) (~; co) **1.** *dělat, konat, působit:* neví, co činí; č. dobro, zlo; č. dobrý dojem; č. někomu radost, pomyšlení, výčitky, násilí, potíže; řeka činí okliku *tvoří;* č. si nárok na něco; č. zadost povinnostem *plnit je;* č. rozdíl *rozlišovat;* v zeslabeném význ. č. výjimku *být výjimkou;* kniž. č. někoho odpovědným *volat k odpovědnosti;* náb. č. pokání; díků činění; ♦ čiň čertu dobře, peklem se ti odmění (odslouží) *zlý člověk je nevděčný;* čiň co čiň *za všech okolností, buď jak buď;* mít co č. s někým *mluvit, pracovat;* s tím já nemám co č. *to se mne netýká;* to s tím nemá co č. *nesouvisí;* v. též dost a dostičiniti **2.** *dosahovat něj. míry; rovnat se:* součet, plat činí 800 Kčs; teplota činí 20°C **3.** ob. expr. (~, komu) *hubovat* (na koho), *plísnit* (koho): *vyvádět, řádit:* máma zle činila; strašně mi činil **4.** výr. č. kůži *vydělávat surovou kůži na useň;* — **činiti se** ned. *horlivě se snažit, pilně pracovat; přičiňovat se:* činí se, seč je, seč mu síly stačí • předp. **na-, od-, při-, při- se, u-, vy-;** → nás. **činívati, činívati se** • bez předp. [SSJČ, I, C.255-256.]

В тексте существительное *činěnie* имеет значение *konání, jednání: ...ale to pravá ctnost jest, zdržeti se od* ***činěnie*** *toho, co by mohl svobodně učiniti...* [Řeči a naučení, C.268.] В совревеменном чешском языке это значение реализуется в существительном *činnost*.

**jednánie ← jednаti**

Лексема фиксируется в словаре Я. Гебауэра:

**jednánie,** -ie, neutr., *řízení, konání, das Ordnen, Thun.* — yednanym tvým ordinatione ŽKlem. 118, 91, Br.: vedlé úsudků tvých. Počátek všech řáduov jest obecného dobrého gednanie MudrC.34b. Tak jemu (Marek Kublajovi) vzácen byl, že jej ustavičně po velikých svých věcí gednaní posieláše pro magnis negotiis Mill. 9a. [GbSlov, vok.]

(Производящий глагол *jednаti* также фиксируется в исторических словарях [MSS, C.55.])

Ни существительное, ни производящий глагол не фиксируются в словаре Й. Юнгмана, но фиксируются в SSJČ, где, помимо реализованного в тексте значения *деятельности*, отмечены три новых значения:

**jednání,** -í s. **1.** *činnost (určená vůlí), počínání; činy, čin:* j. znamená víc než řečnění; chtění a j. **2.** *způsob, jak si kdo počíná, jak vystupuje; počínání, vystupování:* slušné, hladké, hrubé, surové j. **3.** *dohodování, pro jednávání, vyjednávání, rokování:* přikročit k dalšímu j.; mít j. s šéfem; diplomatické j.; obchodní, úřední j. *řízení;* přímé, rychlé, tajné, iniciativní j. **4.** *oddíl divadelní hry; dějství, akt:* činohra o 3 j-ch; — v. též jednati [SSJČ, I, C.775.]

**povýšení** **← povýšiti**

Существительное фиксируется в MSS:

**povýšenie**, -ie n. povýšení; povýšenost [MSS, C.225.]

в историческом словаре Ф. Шимека:

**povýšenie** n. = povýšenost [ŠimekSlov, vok.]

(В историческических словарях также фиксируется производящий глагол *povýšiti* [MSS, C. 225.])

Существительное фиксируется в словаре Й. Юнгмана:

**powýšenj,** n., s, v, powýšiti, *die Erhöhung... Powýšenj na uřad, Beförderung*... [Jungmann, III, C.405.]

и в SSJČ:

**povýšení,** -í s. **1.** *udělení vyššího stupně, místa n. hodnosti (nejč. v služebním pořadí):* očekávat p.; blahopřát k p. **\*2.** *povýšenost:* stavovské p. (Maj.); — v. též povýšiti [SSJČ, II, C.837.]

Таким образом, в старочешском и современном чешском языке у слова *povýšení* сохраняется значение *повышения в ранге, повышения по службе* (именно в этом значении слово употребляется в тексте: *A jakž k malému* ***povýšení*** *přišli,...včicku sílu jich samo zbožie zemdlilo jest.* [Řeči a naučení, C.263.]

**shověnie ← shověti**

Лексема фиксируется в MSS:

**shověnie, shovievanie,** -ie n. *shovívavost, shovívání* [MSS, C.282.]

(Производящий глагол *shověti* также фиксируется в словаре [MSS, C.282.])

в словаре Й. Юнгмана:

**showěnj,** n., s, v, showěti = *sečkánj, ztrpěnj*[, *Nachsicht*](https://slovnik.seznam.cz/de-cz/?q=Nachsicht)... [Jungmann, IV, C.78.]

В используемых современных толковых словарях ни глагол *shověti*, ни существительное *shovění* не зафиксированы. (Отметим, что в современном чешском языке функционирует родственное *shověnie* существительное *shovívavost* со значением *снисхождения*).

**trápenie ← trápiti sě**

Существительное фиксируется в MSS:

**trápenie,** -ie n. trápení, týrání, mučení; soužení, útrapy [MSS, C.328.]

(Производящий глагол *trápiti* *sě* фиксируется в ESSČ [ESSČ, vok.])

в словаре Й. Юнгмана:

**trápenj,** n., *třepenj, die Qualte*. Com. jan. 518. [Jungmann, IV, C.616.]

(Производящий глагол *trápiti* не отмечен в словарной статье существительного, однако зафиксирован в словаре [Jungmann, IV, C.616.])

в SSJČ:

**trápení,** -í s. **1.** *bolesti tělesné i duševní; muka 2, utrpení, útrapa:* ukončit své t.; to jen prodlužuje jeho t.; pásl se na mém t.; láska je t.; pekelné t. (Maj.) *muka*   
**2.** hovor. expr. (s kým, čím) *obtíže, nesnáze 1, starosti 1:* mám já to s tebou t.!; měl se ženskými t.; má t. s nohou, se školou **†3.** *útrpné právo, mučení (ve význ. 1):* (budou) napřed po dobrém a potom i na t. dotazováni (Wint.); vyznal se na t. (J. z Hv.) **\*4.** *neduh, nemoc 1:* růži, nežity a ještě jiné na těle mám t. (Svět.); → expr. zdrob. **trápeníčko,** -a s. (6. mn. -ách): malicherná t-a; nad svým mladým t-em se usměješ (Lit. nov.); — v. též trápiti, t. se [SSJČ, III, C.512.]

**učenie ← učiti**

Существительное фиксируется в MSS:

**učenie,** -ie n. *učení; učenost, vzdělanost, moudrost;* pražské učenie pražská univerzita; *poučení; naučení, znalost; umění* [MSS, C.336.]

(Производящий глагол *učiti* фиксируется в ESSČ [ESSČ, vok.])

в словаре Й. Юнгмана:

**učenj,** n., s, v, učiti = *konánj učjcjho, das Lehren*... [Jungmann, IV, C.696.]

в SSJČ:

**učení,** -í s. **1.** *souhrn zásad někt. myslitele; myšlenkový směr:* u. Mistra Jana Husa; u. marxismu-leninismu; hlásit se k u. svých předchůdců **2.** hovor. *učební látka; učivo; učební knihy, sešity ap.:* mít hodně u. ve škole; škol. věcné u.; - uložit si do aktovky u. **3.** hovor. *vyučování (ve škole):* při u. stále vyrušuje **4.** *učební poměr, výchova učňů:* jít do u. n. na u.; dát, vzít chlapce do u. **5.** kniž. a zast. *učiliště:* navštěvovat vysoké u.; České vysoké u. technické (zkr. ČVUT); zast. Vysoké u. pražské *Karlova universita;* — v. též učiti, u. se

[SSJČ, IV, C.1213.]

В тексте существительное употреблено в сочетании с прилагательным *vysoký* (словосочетание *vysoké učenie* со значением *(высшее) образование*): *…múdrost nenie taková věc, aby v krátkém času dosažena býti mohla skrze jakéžkoli* ***vysoké učenie****…*[Řeči a naučení, C.264.]

**uměnie ← uměti**

Существительное фиксируется в MSS:

**uměnie,** -ie n. *učenost, vědění, znalost, rozum, zkušenost, dovednost, schopnost* [MSS, C.343.]

(Производящий глагол *uměti* также зафиксирован в словаре [MSS, C.343.])

в словаре Й. Юнгмана:

**uměnj,** n., s, v, uměti— a) *subjektive = wěděnj, powědomost, das Kennes, die Kenntnis...* b) *objektive = to, co se umj, die Kunst...*[Jungmann, IV, C.750-751.]

в SSJČ:

**umění,** -í s. **1.** *odvětví lidské tvorby vyznačující se převahou funkce estetické, nejvyšší forma estetického osvojování skutečnosti; výtvory v této oblasti vzniklé:* druhy, obory u.; výtvarné, slovesné, hudební, dramatické, taneční, filmové u.; světové, národní u.; proletářské, avantgardní, socialistické u.; dějiny a teorie u.; v názvech institucí: Akademie múzických u. (zkr. AMU); - u., jež mluvilo k smyslům (Vrchl.) *umělecká díla;* zast. kniž. chrám u. (Jir.) (o *divadle);* uměl. u. pro u. *koncepce umělecké tvorby omezující se pouze na řešení estetických problémů a odmítající vztahy uměleckého díla k světu, člověku, společnosti ap. (fr. l´art pour l´art);* čisté u. **2.** *urč. obor lidské činnosti; dovednost, zvláštní schopnost, obratnost, zručnost v něj. činnosti:* státnické u.; kuchařské u.; zkoušet své plavecké u.; u. žít; u. získat masy; vynaložit vsechno své u.; ust. spoj. černé u. *knihtiskařství;* zast. *kouzelnictví, magie* (J. J. Kol.); zast. čáry a tajné u. (Něm.); ♦ (vystačit s velkým platem, bít bezbranného ap.,) to není žádné u. *je lehké;* v tom je kus u. *to není snadné;* být v koncích se svým u-m *nevědět si rady;* voj. vojenské u.; hist. svobodná u.; sedmero svobodných u. **†3.** *to, co kdo zná, ví, vědomosti, vědění:* měl k dítkám přednášku o poslušenství, pilnosti a užitku nabytého u. (Rais); → expr. zdrob. k 1 **uměníčko,** -a s. (6. mn. -ách): pochybné u.; z umění zbývá jen u. (Neum.); — v. též uměti a neumění [SSJČ, IV, C.1254.]

В тексте существительное *uměnie* употребляется в сочетании с прилагательным *řemeslný* (словосочетание *řemeslné uměnie* со значением *ремесла, ремесленного искусства*): *…múdrost nenie taková věc, aby v krátkém času dosažena býti mohla skrze jakéžkoli vysoké učenie**jako jiná řemeslná* ***uměnie****...* [Řeči a naučení, C.264.]

**vězenie ← vězěti, věziti**

*Vězenie* фиксируется в MSS:

**vězenie**, -ie n. věznění, žalář, zajetí [MSS, C.361.]

в словаре Ф. Шимека:

**vězenie** n. = zajetí, věznění; žalář [ŠimekSlov, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**wězenj,** n., s. v. wěziti ...= *staw wězegjcjho****…****gefangenschaft*[Jungmann, V, C.88.]

в SSJČ:

**vězení,** í s. **1.** *místnost n. budova, kde kde jsou dřženi vězňové; žalář*: vsadit, uvrhnout někoho do v. propustit někoho z v. … **2.** *trest na svobodě, trestni vazba (ve význ. 5)*: odsoudit někoho k jednoměsíčnímu v. ... v. též vězeti [SSJČ, IV, C.74.]

Словарная статья SSJČ отсылает к глаголу *vězeti*, у которого фиксируется несколько значений, одно из которых, — *být vězněn* — стало (согласно статье) производящим для абстрактного существительного. Это значение отмечено как устаревшее. [SSJČ, IV, C.75.] В то же время в MSS фиксируются глагол *věziti* co значением *věznit, držet v zajetí* и глагол *vězěti* со значением *vězet, meškat, pobývat; být vězněn, být ve vězení.* [MSS, C.361.]

**vyleženie ← vyležěti**

В исторических словарях зафиксирован только глагол, от которого образовано абстрактное существительное:

**vyležěti**, -žu, -žíš dok. (koho, co) obléháním dosáhnout vítězství, obléháním donutit ke kapitulaci: vyležěti koho hladem *obléháním koho vyhladovět* [MSS, C.378.]

В словаре Й. Юнгмана также фиксируется только производящий глагол, а значение *достигнуть победы осадой* отмечено как переносное :

**vyležěti,** jm, el, enj, med. dk. (cf. wyléhám), *leženjm wyčkati, wyslati, aufliegen*…Sych. Phr. — wyležeti si něco = *leženjm dostati, erliegen*... [Jungmann, V, C.284.]

В SSJČ значение *достигнуть победы осадой* фиксируется у глагола *vyležěti* под четвертым номером и отмечено как устаревшее. Существительное *vyleženie*не зафиксировано:

**vyležěti** dok. **(**3. mn. -í) **1.** (co) l*ežením stravit (čas); proležet 1:* v. několik týdnů v nemocnici; v. půl roku na posteli (Jah.) **2.** (co) *ležením poškodit:* v. trávu **3**. (co) *dlouhým ležením vytvořit:* v. (si) důlek v posteli **†4.** (koho,co) *vojenským obležením přimět k vzdání se*: posádku v. hladem (Pal.)... [SSJČ, IV, C.271.]

Таким образом, существительное *vyleženie* не фиксируется в используемых исторических, толковых и переводых словарях. Исходя из этого, можно предположить, что рассматриваемое абстрактное существительное является окказиональным образованием.

**vyobcovánie** **← vyobcovati**

Лексема фиксируется в ESSČ:

**vyobcovánie,** -ie n.

k vyobcovati

koho z čeho (společenství) vyobcování, vyloučení, vykázání *Autor:* Štěpán Šimek [ESSČ, vok.]

Ни существительное, ни производящий глагол не отмечены в словаре Й. Юнгмана, но зафиксированы в SSJČ:

**vyobcování,** í s. poněk. zast. kniž. *vypovědění z nej. společenství vyhnání vyhoštění*: v. z vlasti; v. ze společnosti (V. Mrš.); círk v. z cérkve *exkomunikace*; v. též vyobcovati [SSJČ, IV, C.291.]

**zdánie** **← zdáti sě**

Лексема фиксируется в MSS:

**zdánie**, -ie n. zdání, domněnka, mínění [MSS, C.415.]

(Производящий глагол *zdáti sě* также фиксируется в словаре [MSS, C.415.])

в словаре Й. Юнгмана:

**zdánj,** n., s, v, zdáti se = *důmsl, mjněnj, doměnj, das Scheinen*... — § dobré zdánj = *přjmluwa w polazu, arbitrium, senteria, Meinung...* — § zdánj nočnj = *sen, ... der Traum* ... [Jungmann, V, C.628.]

Помимо значений, зафиксированных историческим словарем, в словаре Й. Юнгмана появляется значение *сна,* которое в SSJČ помечается как устаревшее.

Существительное также фиксируется в SSJČ:

**zdání,** -í s. **1.** *to, co existuje jen v představě, co se zdá (ve význ. 2), co se jen na pohled jeví jako skutečnost; přelud 1, klam 1:* to všecko bylo jen z., skutečnost byla jiná; naše vůle je jenom z. (K. Čap.); nechme jim (starým lidem) z., že jsou ještě užiteční (Baar)   
**2.** *to, čím se něco jeví na první pohled (zprav. klamně); dojem 2:* budí z. poctivosti; snaží se vyvolat aspoň z. pravdivosti; zast. dle z. (Tyl aj.) *jak se zdá(lo), patrně;*   
**3.** poněk. zast. *názor 2, mínění, úsudek 1, soud 6:* podle mého z. je to dobré; nemá o tom ani z. *ani tušení, ponětí;* mít o něčem jen matné z. *matně, trochu to znát;* o prkenné podlaze ani z. (Svět.) *potuchy;* o tom (problému) rozdílné z. panuje (Šaf.)   
**4.** poněk. zast. *velmi malá míra něčeho; stopa 3, známka:* (byl) postavou o z. menší (Jir.) *o málo, o poznání* (ob.); ani nejmenší z. povinnosti (Maj.); místečko, kde by bylo jen z. průvanu (Ner.); ust. spoj. ani z. (po čem) *ani stopy:* po penězích není už ani z.   
**†5.** *sen 1, snění:* lehký chod (strážného) nevzbudil vězně z strašných z. (Mácha)…  
→ expr. zdrob. k 3, 4 **zdáníčko** (\*zdánínko Rais), -a s. (Staš., Drda); — v. též zdáti se [SSJČ, IV, C.694.]

В SSJČ у *zdání* фиксируется два новых значения: *фикции* и *очень маленького количества (чего-либо).*

В тексте значение существительного можно толковать по-разному: и как *суждение* или *мнение*, и как *впечатление* или *видимость*, из контекста это не вполне ясно: *... rozpome*ň se**,** *... kolikrat tebe* ***zdánie*** *tve oklamalo...*  [Řeči a naučení, C.264.]

**zpomínanie ← zpomínati**

В используемых исторических словарях фиксируется только производящий глагол:

**vzpomínati, zpomínati, spomínati,** -aju, -áš ned. *vzpomínat na koho;* (komu) *co připomínat* [MSS, C.429.]

Ни существительное, ни производящий глагол не фиксируются в словаре Й. Юнгмана и в современных толковых словарях. (Отметим, что в современном чешском языке функционируют родственные *zpomínanie* существительные *vzpomínání,vzpomínka,* которые имеют то же значение, что и рассматриваемое существительное).

1. **Образование абстрактных существительных от основы прилагательного посредством суффикса -*ost-***
2. Без морфонологических особенностей

**ctnost ← ctný, ctíti**

В данном случае существует несколько версий построения модели. С одной стороны – версия, которая дается в словаре Й. Рейзeка [Rejzek, C.108.]. Cогласно автору cуществительное *ctnost* является производным от глагола *ctíti.*

По версии В. Махека [Machek, C.101.] cуществительное *ctnost* является производным от прилагательного *ctný,* которое в свою очередь родственно существительному *čest*, которое также фиксируется в исследуемом тексте.

*Сtnost* фиксируется в ESSČ:

**ctnost**, -i f.

pozd. **ctnost**, -i f.

k čstný

1. *ctnost*, mravní síla, ctná vlastnost, zejména jedna ze sedmi hlavních *ctnost*í

čtyři čstnosti stežějné, čtyři čstnosti hlavnie čtyři kardinální *ctnost*i (moudrost, spravedlnost, statečnost, mírnost)

2. ctný skutek, dobrý čin

3. šlechetnost, dobrota

4. čest, počestnost, mravní čistota

5. čest, úcta, vážnost

6. den zasvěcený ke cti nějakého světce, svátek (?)

7. okrasa, ozdoba

8. v oslovení tvá čstnost ap. tvá Milost, tvá Výsost

9. při mé čstnosti na mou čest, na mou věru

Sr. čest, nečstnost

*Autor:* Markéta Pytlíková [ESSČ, vok.]

М. Питликова указывает на то, что *ctnost* — более поздний вариант существительного *čstnost,* которое в свою очередь является производным от прилагательного *čstný.*

*Сtnost* также фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**ctnost**, čsnost, cnost, -i; někdy čestnost; fem., z č(ь)stьno-. Čestnost; ctná vlastnost, ctný skutek; *ctnost*; Ehrbarkeit, Tugend; honor, virtus. (Město Atheny) u velikéj sě moci znáše, v lidech, v pokladiech, v tvrdosti i ve všiej velikéj czſtnoſty AlxV. 413; všěcko na ňem (na »krásném člověku« ve vidění) czſtnoſt bieše t. 889; nigdie nečtem, by římská moc v tak přěmnoženéj cznoſcy svého ciesařě přijala AlxB. 6, 3; (šlechtici) jsú dóstojni czſtnoſty, když dbajú o múdrosti AlxV. 240, hodni úcty; by král v smutce i v žalosti, pyče poručené czſtnoſty t. 110 (král Filip poručil svou manželku Pausaniovi a ten zavřel se s ní na hradě); nejedna (ze žen a dívek zajatých) své czſtnoſty želé t. 1886. We czſtnoſti tvéj in honore tuo ŽKlem. 44, 10; hospodin czſtnoſti virtutum t. 23, 10; chvalte jeho w cznoſtech jeho in virtutibus t. 150, 2. (Šafář) jest nižádné ctnosti nikdy neučinil, kterak by již směl toho draka podstúpiti? Trist. 64, hrdinského skutku. — Ke všiej czſnoſty Hrad. 3b, czſnoſt t. 4b, cznoſt t. 115a; cztnoſt NRada 1681, ve cznoſti t. 503; všěch cznoſṫí Kruml. 351b; cztnoſt virtus Prešp. 18, cznoſt virtus BohFl. 456, cznoſt decus Prešp. 1401. — Srov. čestnost. [GbSlov, vok.]

в MSS:

čstnost, čsnost, **ctnost**, cnost, -i f. *ctnost*, čestnost, počestnost; čest, počest, úcta [MSS, C.20.]

(Также в словарях фиксируются прилагательные *čstný, čstní, čsný, ctný* [MSS, C.21.] и глагол *сtíti* [GbSlov**,** vok.])

в словаре старочешского языка Ф. Шимека:

čstnost, **ctnost** f. = *ctnost*; čest, počest; kázeň; v titulech = Veličenstvo, Milost [ŠimekSlov, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**ctnost**, i ... a) *= počestnost, poctiwost, Ehrbarkeit* ... b) *= způdobilost w konánj toho, což gest mrawně dobré, i konámj samo,* *Tugend...* [Jungmann, I, C.248.]

(В словаре также зафиксировано прилагательное *сtný* [Jungmann, I, C.249.], глагол *сtíti* в словаре не отмечается)

в SSJČ:

**ctnost,** -i ž. **1.** *trvalý směr vůle k mravnosti, vysoce kladná mravní vlastnost vyvolávající obecnou společenskou úctu; schopnost konat, co je mravně dobré; čest, čestnost, počestnost, poctivost:* občanské ctnosti; hrdinské ctnosti; křesťanské ctnosti; úspěchů dosáhl ctností rytířskou; vybral si ženu se všemi ctnostmi a žádnými chybami; ženská c.; přen. *panenská nevinnost, počestnost:* nevěřil v její c.; nastražit svody na dívčí c. **2.** *dobrá vlastnost někoho n. něčeho vůbec; přednost:* svéhlavost není žádná c., ale hloupost; dílo má v sobě ctnosti i nectnosti svých předloh; první ctností dnešního představení je herecké obsazení; ♦ dělá z nouze c. *něco nechtěného, okolnostmi vnuceného (např. jen malý úspěch) vyzdvihuje jako výhodné, záměrné* [SSJČ, I, C.225-226.]

(Производящий глагол *сtíti* также фиксируется в словаре. [SSJČ, I, C.223.] Прилагательное *сtný* фикисруется в словаре с пометкой устаревшего слова [SSJČ, I, C.226.]

**dokonalost ← dokonalý**

Лексема фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**dokonalost**, -i, fem., Vollkommenheit Vel. Jg.; vedlé dokonalosti přirozenie VšehJ. 253. [GbSlov, vok.]

(Производящее прилагательное *dokonalý* также фиксируется в словаре [GbSlov, vok.])

в ESSČ:

**dokonalost**, -i f.

k dokonalý

1. *dokonalost*, nejvyšší mravní n. duchovní kvalita, svrchovanost

2. *dokonalost*, výborný stav, bezvadnost

3. dotvořenost, úplnost, celost

4. čeho (věku) dospělost

5. věc, která se stala, skutečnost, událost

*Autor:* Martina Jamborová [ESSČ, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**dokonalost,** i, f. *skonalost, plnost, celost, Vollkommenheit…* [Jungmann, I, C. 412.]

(Производящее прилагательное *dokonalý* также фиксируется в словаре [Jungmann, I, C. 412-413.]

в SSJČ (в словарной статье производящего прилагательного):

**dokonalý** příd. **1.** *takový, jaký v kladném, dobrém smyslu má být; bezvadný, vzorný:* d. pracovník; d-é znalosti; d-á povaha; nejdokonalejší kultura; fyz. d. plyn *přesně vyhovující fyzikálním zákonům o plynech, avšak skutečně neexistující, ideální* **2.** *úplný, naprostý:* d-é vítězství, rozčarování; projevit s něčím d. souhlas; hovor. expr. d. debakl **3.** (v odb. názvech) mat. d-é číslo *rovné součtu svých dělitelů, menších, než je samo;* hud. d. závěr *jdoucí od dominanty k tónice;* → přísl. k 1, 2 **dokonale:** d. vyhovovat, pracovat; d. něco znát; - d. krásný výtvor; → podst. **dokonalost,** -i ž.: d. výrobku; umělecká d. Díla [SSJČ, I, C.343.]

В тексте существительное *dokonalost* употребляется в значении *совершенства, безупречности*: *Ale zkušenie, to má v sobě vážnost,* ***dokonalost*** *a rozum.* [Řeči a naučení, C.266.]

**drahost ← drahý**

Существительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**drahost**, -i, fem., drahota, drahá věc, hoher Preis, Theuerung, Kostbarkeit. — Kto drahoſtý rúcha chce bohatějšie přepýchati Štít. uč. 90a. drahoſt caristia Vocab. 176a (caristia = tewre iar Diefb. Gloss), Veleš., drahor (sic) Prešp. 1422. Tu se vše stkvělo… od zlata a od jiných drahoſtij ChelčP. 168a. [GbSlov, vok.]

в MSS:

**drahost**, -i, drahota f. nákladnost, vysoká cena; drahá věc, cennost, vzácnost [MSS, C.32.]

(Производящее прилагательное *drahý* также фиксируется в словаре [MSS, C.32.])

Существительное также фиксируется в словаре Й. Юнгмана:

**drahost,** í, drahota, y, f...*cena welká, die Teuerung*…— § *= platnost welká…Werth...* [Jungmann, I, C.465.]

(Производящее прилагательное *drahý* также фиксируется в словаре [Jungmann, I, C.465.])

и в SSJČ (в словарной статье производящего прилагательного):

**drahý** příd. (2. st. dražší) **1.** *stojící mnoho peněz; nákladný* (op. *laciný):* d. stroj; d-á látka; d-á investice; d. postup; ob. d. obchod *s vysokými cenami;* ten krejčí je d. *pracuje za vysoké ceny;* ♦ za d-é peníze *velké, za mnoho peněz;* vypadat (dívat se, tvářit se) jako sedm d-ch let (expr.) *špatně, bídně (utrápeně, smutně)* **2.** *mající velkou cenu, hodnotu (též vnitřní); cenný, vzácný, drahocenný:* d-á minuta, chvilka; d. okamžik; promarnit d. čas; d. poklad (i přen. o člověku); d. kámen *drahokam;* čest je mu dražší než život, kniž. dražší života; ♦ musí se s tím, s ním zacházet jako s d-ou mastí (expr.) *opatrně, šetrně;* tady je každá rada d-á *v tom lze velmi těžko radit, to je bez východiska;* pro Kristovy d-é rány *(zvolání);* (je jako hovádko,) krom té d-é duše *bez urážky jeho lidské důstojnosti* **3.** *milovaný, milý:* d. přítel; d-á žena; d-zí rodiče; jeho d-é rodiště; básně nám všem d-é; zpodst. můj drahý, moje drahá; — zpodst. **draho,** -a s. řidč. *drahota:* nastalo velké d.; v době draha; → přísl. **draze** v. t., **draho** v. t.;→ podst. **\*drahost,** -i ž. [SSJČ, I, C.396.]

В тексте существительное *drahost* имеет значение *ценности (cennost, vzácnost): A za to mám, že ta řiedkost pravému přátelství* ***drahost*** *a vážnost učinila.* [Řeči a naučení, C.266.]

**hlubokost ← hluboký**

Лексема фиксируется в ESSČ:

**hlubokost,** -i f.

dolož. též hlbokost, -i f.

k [hluboký](http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx?hw=hluboký)

1. čeho *hloubka, vzdálenost od základní roviny ve směru svislém dolů n. vodorovném dovnitř*

2. *hloubka, místo, kde voda dosahuje velké hloubky*

3. *hloubka, místo ležící ve velké hloubce; propast; „pekelná hlubokost“ peklo*

4. čeho (hříchu ap.) *hloubka, velikost, velká intenzita*

5. čeho *hlubší smysl, tajemnost*

Sr. [hlúbě](http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx?hw=hlúbě), [hlubina](http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx?hw=hlubina), [hlúbost](http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx?hw=hlúbost), [hluboko n.](http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx?hw=hluboko)

*Autor:* Barbora Hanzová [ESSČ, vok.]

(Производящее прилагательное *hluboký* также фиксируется в словарe [MSS, C. 40.])

в словаре Й. Юнгмана:

**hlubokost**, i, f., *ta wlastnost, když něco hlubokého gest, Tiefe…* [Jungmann, I, C.694.]

(Производящее прилагательное *hluboký* также фиксируется в словарe [Jungmann, I, C.694.])

в SSJČ:

**hlubokost,** -i ž. řidč. kniž. *hlounka, hloub*: h. studny (Hol.) … bibl. z h-i duše své volat... [SSJČ, I, C.602.]

(Производящее прилагательное *hluboký* также фиксируется в словарe [SSJČ, I, C.602.])

**chytrost ← chytrý**

Cуществительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**chytrost,** -i, fem., obratnost, chytráctví, Geschick, Klugheit, Schlauheit; stsl. *chytrost*ь ars. — Aristander (mistr v c)hytroſty veliký AlxH. 16, 13. Běh chytroſtí skladše (filii Benjamin) fugam arte simulantes Ol. Súdc. 20, 32. Ve jmě božie, jáz tě mažiu, jiuž ť chytroſty vstáti kážiu Mast. 304 (pravil mastičkář, když křísil syna židova). (Machomet) tú chytroſti dlúhý čas šieléše tu zemi hac arte Mill. 23b; (lidé v Tesymuru) činie chytroſt diábelskú, že sě povětřie zatmí neb zamračí faciunt arte daemonum t. 27a. Jsú pak nejedni, ješto svój smysl a rozum w chytroſt a v lest obracijí vším snaženstvím stojiec po tom, kak by sobě zdejšie cti, rozkoši aneb zbožie dobyli mnoho…, aneb tú lstí a chytroſty, jíž oni múdrost řiekají, tisknúc sprostnějšie od jich pravdy Štít. uč. 79b, lest a chytroſt; (pyšní andělé) své vše umětelstvo… v lest a w chytroſt obrátivše protiv bohu t. 77b; mnozí… tu svú vtipnost v lest a w chitroſt obracejí proti bohu ŠtítMus. 38b; tu lest oni učinichu DalC. 47, tu chytrost tamt. DalJ. z Ješ. (Lidé nebohobojní) budú úfati své chitroſti, by sě šeředstvo jich neproneslo, až… je jich chitroſt i zklamá ŠtítMus. 119b. Rozmysléc sě na ta slova, jež bóh skrze prorokova ústa řekl…, všech mudrcuov múdrost zatrativ i všěch ch(y)trcuov chitroſt (zkazi) Kat. v. 2094. — Na chytroſt vyvedl je (Mojžíš židy) callide eduxit eos Ol. Ex. 32, 12, na *chytrost* = chytře, srov. na rychlost repente, na ručest celeriter atp. — chitroſt astutia Prešp. 23; chytroſt též Diefb., Anon. 1a; chytroſt insidiae Anon. 4a, chitroſti insidiae MamA. 25a. [GbSlov, vok.]

в MSS:

chytrost, -i f. *chytrost*, chytráctví, obratnost: na chytrost chytře; lstivost, úskočnost [MSS, C.50.]

(Производящее прилагательное *chytrý* также фиксируется в словаре [MSS, C.50.])

в словаре Й. Юнгмана:

**сhytrost,** í, f., dem. CHYTRŮSTKA, a) *rychlost, spěšnost, Schnelligkeit...*b) = *důwtip na zlé druhým, podwod…* *Schlauheit…* [Jungmann, I, C.846.]

(Производящее прилагательное *сhytrý* также фиксируется в словаре [Jungmann, I, C.846.])

в SSJČ:

**chytrost,** -i ž. **1.** *vlastnost toho, kdo je chytrý* (op. *hloupost):* nemá ch-i co by za nehet vešlo (Něm.); ♦ ch. nejsou žádné čáry (pořek.) *chytrému se vše daří přirozeně (bez kouzel)* **2.** řidč. *chytrý čin* (op. *hloupost):* od něho se nedá žádná ch. očekávat; → expr. zdrob. k 2 **chytrůstka,** -y ž. [SSJČ, I, C.718.]

(Производящее прилагательное *сhytrý* также фиксируется в словаре [SSJČ, I, C.718.])

В словаре Й. Юнгмана фиксируются отмеченные в EESČ значения *сообразительности и лукавства* и добавляется значение *быстроты* и *поспешности,* которое в современном толковом словаре не фиксируется. В тексте существительное имеет негативную коннотацию лукавства, обмана: *Než opatrnost a výmluvnost sestře vlastní jsú, z jedné mateře,* ***chytrosti****, narozené.* [Řeči a naučení, C.265.]

**lacinost ← laciný**

Cуществительное фиксируется в ESSČ:

**lacinost**, -i f.

k laciný

1. čeho obyčejnost, všednost, bezcennost, nehodnotnost, (oděvu) chatrnost

2. láce, *lacinost*, levnost, opak drahoty

3. čeho (daní) nízká výše

Sr. drahost, drahota, lacino n.

*Autor:* Irena Fuková, Andrea Svobodová [ESSČ, vok.]

(Производящее прилагательное фиксируется в MSS [MSS, C.72.])

в словаре Й. Юнгмана:

**lacinost**, lacnost, i, f. *nedrahota, lacino,* *Wohlfeilheit…*[Jungmann, II, C.252.]

(Производящее прилагательное *laciný* также фиксируется в словарe [Jungmann, II, C.252-253.])

в SSJČ (в статье производящего прилагательного):

**laciný** příd. **1.** *stojící málo peněz; levný* (op. *drahý, nákladný):* l-é zboží; vydávat dobré, l-é knihy; l-á pracovní síla; prodat něco za l. peníz *lacino;* ♦ je z l-ého kraje *chtěl by vše hodně lacino n. zadarmo* **2.** *lehce, bez námahy získaný; snadný, lehký, nezasloužený* (op. *nesnadný, obtížný):* l. úspěch; l-é vítězství; l-á sláva, popularita **3.** *za nic nestojící; povrchní, všední, bezcenný, chatrný:* l. vtip; l-á fráze; l. optimismus *levný;* l-á útěcha, senzace; l-á dobrodružnost; l-á opereta; → přísl. **lacině, lacino:** l. kupovat, žít *za málo peněz, levně;* bylo l-o; přijít k něčemu l-o; - l-o dosáhnout jmění *snadno, bez námahy;* - l-ě moralizující povídka *povrchně;* → podst. **lacinost,** -i ž.: l. zboží; - l. divadelního repertoáru; l. myšlenek [SSJČ, I, C.1060.]

В тексте существительное употребляется в значении *небольшой стоимости*: *Jakož dva kovy rozdielna jsú, kteříž na barvě podobenstvie nesou zlata, totiž měd a mosaz, a těm obecnost* ***lacinost*** *dala...* [Řeči a naučení, C.266.]

**milostivost ← milostivý**

**milost ← milý**

В тексте зафиксированы два связанных по происхождению абстрактных существительных: **milost** и **milostivost**. На основе данных этимологоческих словарей[[95]](#footnote-95) сформирована словообразовательная цепочка (**milostivost ← milostivý ← milost ← milý**), из которой видно, что существительное *milost* (образованное из прилагательного *milý*) послужило производящей базой для прилагательного *milostivý*, которое, в свою очередь, стало производящим для абстрактного существительного *milostivost*.

*Milost* фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**milost**, -i, fem., láska, *milost*, Liebe, Gnade, Barmherzigkeit; stsl. *milost*ь misericordia. — Ktož srdečnú myloſtý milují boha Štít. uč. 67b; myloſt bude jako plamenem pláti Štít. ř. 193b; mioſt zažéci Kruml. 351b. — Prosím (plur.) tvé miloſti Kunh. 150b. Finees nalezl myloſt placavit ŽWittb. 105, 30. — Hrabie s ciesařovnú… sě jedno sama na ciesařovu milost dala DalC. 39, na ciesařovu miloſt DalH. tamt., na *milost* něčí sě dáti; Radislav… da sě na myloſt jeho (Václavovu) DalC. 26; — lépe by bylo nem čestně zbitu býti, než těmto chlapóm bradatým na myloſt jíti DalC 10, na *milost* jíti; — kněz Václav přijě jeho (Radislava) k myloſty DalC. 28, k *milost*i přijieti, na *milost* přijmouti; kněz Bedřich Vršovicě přijě k myloſty t. 73; — myloſt obdržěti AlxM. 3, 12, *milost* obdržěti. — Aby (král) myloſt učinil vlasti ut faceret remissionem Mus. 1. Mach. 13, 34. — (Já, Darius) Alexandru… vzpoviedaju myloſt svoji AlxV. 969, *milost* vzpoviedati, vzkazovati; svú myloſt Vlasta všěm vzpověděla DalC. 14. — Vezři z tvé myloſcy na to! AlxBM. 1, 41, z *milost*i = *milost*ivě, vezři z tvé *milost*i…, = buď tak *milost*iv a vezři; z tvéj myloſty miň tu řeč Kat. v. 1263. — (Athenští) krále ſ myloſty přijemše dobychu věčné tvrdosti AlxV. 435, s *milost*í, přátelsky, laskavě; tak jej ſ myloſty přijechu t. 708; vzem ſ myloſty otpušťenie t. 932; tiem té viny pokúpívě, jakž tebe viec n’ostúpívě…, s tobú z-myloztyu ostati chtiece AlxBM. 2, 4. — Upominaji vy pod miloſti Hrad. 26a, pod *milost*í, pod ztrátou *milost*i; (kníže) pod miloſti jim přikáza (aby nosidla roztrhali) OpMus. 141b. — Ať od milovánie mne ani dětí miloſt odtáhne tebe ani zbožie miloſt ani miloſt přátel BrigF. 10a, *milost* čeho, láska k čemu (gen. obj.). — Juž v službě nýnie otplatka, že hospodnie myloſt vrátka AlxV. 274, *milost* hospodnie, *milost*, přízeň pánova. — Pro miloſt ženskú Kruml. 3a, *milost* ženská, láska k ženám. — Pokútnými miloſtmi ŠtítOp. 368a; k smilné myloſty Štít. uč. 70b; ta ť (mast) jedno k myloſty slušie Mast 368; (bohyně), jenž vládne myloſty AlxV. 737, jež nad myloſty vévodí t. 762. — Ač twa miloſt ráčí NRada 676, Tvá *Milost*, = Ty; twa miloſt vládne t. 644; pravi (já) twe miloſti t. 950; z tvé viery děkujiu twey myloſty DalC. 30; — purgmistr nemá dáti pečeti žádnému, než kralowie miloſti Pr. pr. 245, králova *milost*, = král; nemají konšelé… jinde přísahy bráti než před kralowu miloſtij t. 245. — milozzt LMar. 71; myoſt Kruml. 351b, svú mioſtí t. 352b. — myloſt gratia ŽWittb. 44, 3, Prešp. 1284, MamA. 23b, miloſt též ŽKlem. 83, 12, skirze miloſt božú per gratiam HomOp. 152a; myloſt misericordia ŽWittb. 41, 9, t. 32, 18, miloſt též ŽKlem. 83, 12; myloſt zelus ŽWittb. 118, 139, ŽPod. 68, 10, milozt též HomOp. 202a; duch myloſty přielišné zelotypiæ Mus. Num. 5, 14; myloſt amor Prešp. 1267, Mus. Gen. 29, 20; hospodine…, naveď jej (sluhu tvého) podle tvéj miloſti na pravú cestu secundum clementiam ŽPod. 148; protivu miloſty méj pro dilectione mea ŽWittb. 108, 5; miloſt diligentia Prešp. 1378; pro osvěcenie myloſty iubilaei Mus. Lev. 25, 12. [GbSlov, vok.]

в MSS:

**milost,** -i f. láska: milost ženská láska k ženám; milost čeho láska k čemu;milostí jiej žžieže prahl k ní láskou; *milost*, milosrdnost: na milost něčí sě dáti, na milost jíti dát se na milost; na boží milosti na pravdě boží (o mrtvém); k milosti přijieti vzít na milost; přízeň: milost svoji vypoviedati vzkazovat svou přízeň; z milosti milostivě; pod milostí pod ztrátou milosti; milost hospodnie milost, přízeň pánova (v. též miloščě) [MSS, C.85.]

(Производящее прилагательное *milý* также фиксируется в исторических словарях [GbSlov, vok.])

в словаре Й. Юнгмана:

**milost,** i,(\*milošt, ě), f. (r. mil), *ta wlastnost, když něco mile gest, přjgemnost, ljbost, ljbeznost, přjwětiwost, weselost…* *Lieblichkeit…* b) milost = *milostiwost, milosrdenstwj, láska…* *Gnade,* [*Barmherzigkeit*](https://slovnik.seznam.cz/de-cz/?q=Barmherzigkeit)*...* [Jungmann, II, C.440-441.]

в SSJČ:

**milost,** -i ž. **1.** kniž. a zast. *vlastnost někoho n. něčeho milého; půvab, líbeznost, vděk:* dětská m. a rozkošnost; starobylá krása a m. městečka; m. slova (Rais); m. očí; m. ženství (J. Čap.); jak utěšené jsou m-i tvé (bibl.) **2.** kniž. *kladný, příznivý vztah k někomu níže postavenému;* expr. *přízeň, obliba vůbec:* dobrotivost a m. ozdobují důstojnost královskou (Pal.); být u někoho v m-i; z m-i boží král český; nenalézt m-i v něčích očích; zast. vyžádat si nějakou m. *projev přízně, odměnu, výsadu;* dávat, udílet m-i **3.** *slitování, milosrdenství; útrpnost, soucit, soustrast:* žít z m-i lidí; trpět, mít u sebe někoho z m-i; vykořenit zlo bez m-i; být někomu vydán na m. a nemilost; vzdát se na m. a nemilost *bezpodmínečně;* rána z m-i *smrtící rána z útrpnosti* **4.** *skutek, čin z milosrdenství, zvl. odpuštění trestu:* prokazovat m-i; nechtít od nikoho žádné m-i;   
♦ ob. dělat m-i *vyhovovat, konat dobrodiní n. úsluhu zdráhavě, s těžko tajenou nelibostí, nepřízní;* práv. *prominutí n. zmírnění trestu ap.:* žádost o m.; udělit m.; cestou m-i   
**†5.** *milenecká láska:* vzplanout m-í k někomu **6.** Jeho M., Vaše M. *(v starší době) v titulech panovnických, šlechtických ap.:* Vaše královská M-i; Jeho M. král Jiří Poděbradský; knížecí M-i! (Třeb.) **7.** kuch. boží m-i *smažené pečivo z křehkého těsta* [SSJČ, I, C.1230.]

(Производящее прилагательное *milý* также фиксируется в словаре [SSJČ, I, C.1232.])

В тексте существительное *milost* употреблено в значении *любви*, которое в SSJČ помечено как устаревшее: *Neb* ***milos****t věc lehká jest a utiekavá*... *Mnohot’* ***milost*** *muož, ale mnohem viec pravé a věrné přátelstvie.* [Řeči a naučení, C.266.]

*Milostivost* также фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**milostivost**, -i, fem., Huld, Milde, pietas. — Dar druhý ducha svatého pietas slove, to jest miloſtiwoſt ŠtítMus. 120b· Pro miloſtiuoſt pro pietate HomOp. 153a. Božská miloſtiwoſt Kruml. 19b. [GbSlov, vok.]

в MSS:

**milostivost**, -ie n., **milostivost**, -i f. *milostivost*, laskavost, mírnost, dobrotivost, milosrdnost [MSS, C.86.]

(Производящее прилагательное *milostivý* также фиксируется в исторических словарях [MSS, C.86.])

Существительное фиксируется в словаре Й. Юнгмана:

**milostiwost,** i, f.,*milostiwé srdce, lahodnost, milosrdnost... Milde, Gnade, Liebe...* [Jungmann, II, C.442.]

**(**Производящее прилагательное *milostiwý* также фиксируется в словаре[Jungmann, II, C.442.])

и в SSJČ (в словарной статье прилагательного *milostivý*):

**milostivý** příd. **1.** *příznivě, blahosklonně nakloněný někomu postavením nižšímu, projevující mu přízeň, blahovůli; svědčící o přízni, blahovůli; dobrotivý, laskavý, blahosklonný, soucitný, milosrdný:* m. vladař; osud byl k němu m.; příroda k nám byla letos m-á *štědrá;* m. pohled; m-é dovolení, odpuštění; shlédnout na někoho m-m okem; zast. a náb. Bůh budiž milostiv (kajícnému) (Erb.) *měj s ním slitování;* círk. m-é léto *(v katolické církvi) rok, v kt. lze dosíci zvláštních odpustků (po splnění podmínek stanovených papežem)* **2.** *(dř.) v oslovení n. označení osob ve feudální a měšťácké společnosti výše stojících:* m-á vrchnost; m. pán; - m-á paní *milostpaní;* — zpodst. **milostivá,** -é ž. hovor. *(dř.) milostivá paní;* → přísl. k 1 **milostivě:** propustit někoho m. *v milosti, laskavě;* podal mu m. ruku *blahosklonně;* naložit s poraženým m. *shovívavě, milosrdně;* → podst. **milostivost,** -i ž. [SSJČ, I, C.1231.]

В тексте существительное употребляется в значении *милосерия: ...kteří sú vysoko mluvievali o* ***milostivosti****, štědrosti i o vochotnosti.*[Řeči a naučení, C.268.]

**múdrost ← múdrý**

Cуществительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**múdrost,** -i, fem., moudrost, Weisheit; stsl. mądrostь prudentia. — mudroſt sapientia ŽWittb. 18, 8, ŽKlem. tamt., Prešp. 23, v-mudroſti prudentiam ŽWittb. 104, 22. — By jej (Aristoteles Alexandra) čsti, mudroſti učil AlxV. 129. Bázn jest počátek mudroſty Štít. uč. 43a. Nemalá jest mudroſt poznati samému sě Kruml. 258a. [GbSlov, vok.]

в ESSČ:

**múdrost**, -i f.

k múdrý

1. moudrost, důvtip, schopnost moudře usuzovat a jednat; též person.)

alch. bláto **múdrost**i v. bláto

2. čeho (výroku ap.) moudrost, rozumnost, chytrost, důmyslnost

3. prozřetelnost, prozíravost; čí (boží), koho (Boha) vševědoucnost

4. jaká (věčná, božská ap.) Bůh

5. bibl. Knihy **Múdrost**i, **Múdrost**i Kniha Moudrosti, Liber Sapientiae

6. k čemu, čeho pozornost, všímavost, vnímavost k něčemu

7. rozvážnost, uvážlivost

8. moudrost, poznání, souhrn poznatků

9. moudrost, moudrý výrok; moudrý čin

10. filozofie, nauka o myšlení

11. titul a uctivé oslovení člověka ve společenském postavení požívajícím vážnosti

Sr. mudromila, mudromyslna, mudrona, múdroščě, nemúdrost, opatrnost, smysl

*Autor:* Irena Fuková [ESSČ, vok.]

(Производящее прилагательное *múdrý* фиксируется в MSS [MSS, C.90.])

Существительное фиксируется в словаре Й. Юнгмана:

**maudrost**,\*múdrost, i, f. (r. maudrý) = *opatrnost, rozumnost.. Weisheit...* [Jungmann, II, C.406.]

в SSJČ:

**moudrost,** -i ž. **1.** *vlastnost moudrého člověka, schopnost moudře usuzovat a jednat, založená na znalostech a zkušenostech:* mateřská m., osvícená m.; vtělená m.; m. stáří; vrchol m-i; obdařený m-í; kolektivní m. strany; kámen m-i (řidč.) *mudrců;* ♦ myslí, že snědl všechnu m. (expr.) *je přemoudřelý, domýšlivý;* opatrnost matka m-i (pořek.); anat. zub m-i *třetí stolička* **2.** *moudrý, rozumný poznatek, moudrá, rozumná zásada; jejich souhrn:* stará, lidová, životní m.; zrnko m-i; školní m., přen. iron. *nehluboká, povrchní znalost;* nechte si své m-i! *pošetilé rady*[SSJČ, I, C.1284.]

(Производящее прилагательное *moudrý* также фиксируется в словаре [SSJČ, I, C.1284.])

Чередование *ú / ou* (*múdrost/moudrost*) является результатом дифтонгизации монофтонга. Этот процесс начался в конце XIV в. Первое графическое обозначение дифтонга — *au* — существовало вплоть до 1849 г., затем графическое обозначение дифтонга было заменено на *ou[[96]](#footnote-96)*.

**nesnadnost ← nesnadný**

Существительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**nesnadnost**, -i, fem. — Těžkost, nesnáze, Beschwerlichkeit, Schwierigkeit: (Bruncvík) poče jemu (lvu) pomáhati s veliká neſnadnoſti Baw. 6b; protož (panny) u práci, v rozpači rozmýšlévajte se na manželskú neſnadnoſt Štít. uč. 44b; (Kristus) dává v nebesiech pravý (pokoj), beze všie nesnadnosti, ale v divné chuti ŠtítE. 132; vie t’ to pán buoh, skrze které nesnadnosti chce své přivésti u věčnú chválu ŠtítVrť. 71; aby (lidé) trpěli rozličná protivenstvie a nesnadnosti t. 72; že nemohú (Polové) bez veliké neſnadnoſti snadně sě domův vrátiti sine difficultate Mill. 6a; (Tataři,) když pro které bojovánie hodno jest, k utrpenie kterakých kolvěk neſnadnoſti jsú hotovějšie než jiné lidé ad incomoda toleranda t. 43b; kterýžto sám umie zevnitřní neſnadnoſt zákonní vnitřní (t. j. v vnitřní) sladkost obrátiti Kruml. 308b; neſnadnoſt difficultas Ol. Num. 20, 19. — Záhada, Rätsel: (jenžto by) vypravil nesnadnost u písmě rozličných rozumóv Pass. 304; (sv. Jeronym) písem svatých přěnesnadné neſnadnoſty odmykaje, chrámu božieho posilnil JeronMus. 1b; (Jeronym) vypravil také písma svatého skryté neſnadnoſty i také neſnadnoſtmy zavázané smysly t. 38b. — Rozepře, spor, Hader, Miszhelligkeit: všecky věci a nesnadnosti mezi nimi, což mají činiti mezi sebú, mají minúti Půh. 1, 215 (1407). [GbSlov, vok.]

в MSS:

**nesnadnost**, -i f. *nesnadnost*, těžkost, obtížnost; námaha, úsilí; nesnáz, potíž; rozepře, spor [MSS, C.125.]

(Производящее прилагательное *nesnadný* также зафиксировано в словарe [MSS, C.125.])

в словаре Й. Юнгмана:

**nesnadnost,** i, f., *těžkost, nesnaz...* *Schwierigkeit…* [Jungmann, II, C.696.]

(Производящее прилагательное *nesnadný* также фиксируется в словаре [Jungmann, II, C.696.])

в SSJČ (фиксируется в словарной статье производящего прилагательного):

**nesnadný** příd. *takový, kt. není snadný; obtížný, těžký, svízelný:* n. úkol, boj; n-á práce; n. přístup; zast. jsme (Čechové) n-i k rozhněvání (Jir.) *je těžké nás rozhněvat;* → přísl. **nesnadno,** poněk. zast. **nesnadně:** n. dostupná místa; jde to n.; → podst. **nesnadnost,** -i ž. [SSJČ, II, C.180.]

**obecnost← obecný**

Лексема фиксируется в MSS:

**obecnost**, -i f. *obecnost*, vše*obecnost*; obvyklost, běžnost; jednota; společnost, styk; podílení se na něčem [MSS, C.140.]

(Производящее прилагательное *obecný* также фиксируется в словарe [MSS, C.140.])

в словаре старочешского языка Ф. Шимека:

**obecnost** f. = obyčejnost, obecná přístupnost [ŠimekSlov, vok.]

*Obecnost* также фиксируется в словаре Й. Юнгмана:

**obecnost**, i, f. *obecenstwj... gemeinschaft...* b) *obyčegnost, rozšjřenost, známost, Allgemeinheit ...* [Jungmann, II, C.755.]

(Производящее прилагательное *obecný* также фиксируется в словарe [Jungmann, II, C.755-756.])

и в SSJČ:

**obecnost,** -i ž. **1.** *vlastnost toho, co je obecné; všeobecnost, povšechnost:* o. očkování; o. volebního práva; o. námětu, myšlenky; círk. *katolicita 2* **2.** *tvrzení obecné povahy, obecně známé:* mluvit o-i; to jsou jen takové o-i (K. Čap.) **3.** *společenství:* o. majetku (Krásn.) **4.** zast. a nář. *obec 1* (Jir.) **5.** nář. *obec 4* (Herb.) [SSJČ, II, C.235.]

(Производящее прилагательное *obecný* также фиксируется в словарe [SSJČ, II, C.237.]

В тексте существительное *obecnost* имеет значение *общества (společnost),* которое фиксируется в исторических словарях и словаре Й. Юнгмана и не фиксируется в SSJČ: *Neb ty věci musí drahé býti, kterýmž* ***obecnost*** *váhy neodjala.* [Řeči a naučení, C.266.]

**opatrnost ← opatrný**

Существительное фиксируется в MSS:

**оpatrnost** (trojslab.), opatřnost, -i f. (koho) popatření, pohledění, pohled na koho; (čeho, k čemu) starostlivost, pečlivost, péče, zřetel k čemu; bez opatrnosti bez ohledu; *opatrnost*, obezřetnost, prozíravost, rozvážnost; užívalo se též v osloveních a titulech měšťanů [MSS, C.166.]

(Производящее прилагательное *opatrný* также фиксируется в словаре [MSS, C.166.])

в словаре старочешского языка Ф. Шимека:

**opatrnost** f. = rozumnost, obezřetnost, rozvážnost [ŠimekSlov, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**opatrnost,** í, f., *prozřetedlnost, pozornost, maudrost,* *Behutsamkeit...*

[Jungmann, II, C.948.]

(Производящее прилагательное *opatrný* также фиксируется в словаре [Jungmann, II, C.948.])

в SSJČ:

**opatrnost,** -i ž. **1.** *vlastnost toho, kdo je opatrný:* přes všechnu o. se stalo neštěstí; z o-i mlčel; nedbat o-i; jednat, postupovat s velkou o-í; ♦ o. (je) matka moudrosti (přísloví); o-i nikdy nezbývá (přísloví) **2.** zast. a nář. *opatrování, ochrana, dohled:* a to (koření) babička ve zvláštní o-i měla (Něm.); jak nemá dobytek o., co chvíla se něco stane (Mrš.) [SSJČ, II, C.398.]

(Производящее прилагательное *opatrný* также фиксируется в словаре [SSJČ, II, C.400 .])

В тексте существительное употреблено в значении *vlastnost toho, kdo je opatrný: Než* ***opatrnost*** *a výmluvnost sestře vlastní jsú, z jedné mateře, chytrosti, narozené.* [Řeči a naučení, C.265.]

**pečlivost ← pečlivý**

В тексте также зафиксировано первообразное существительное *péče*, которое является производящим для прилагательного *pečlivý.*

*Pečlivost* фиксируется в MSS:

**pečlivost**, -i f. péče, starost, snaha; pečlivost jmieti starat se, pečovat: neroďte pečlivosti jmieti, co by jedli, pili [MSS, C.188.]

(Производящее прилагательное *pečlivý* также фиксируется в словарe [MSS, C.188.])

в словаре Й. Юнгмана:

**pečliwost**, i, f., *starostliwost, bedliwost, péče* … *Sorgfalt ...*[Jungmann, III, C.56.]

(Производящее прилагательное в словаре не фиксируется.)

в SSJČ (в словарной статье производящего прилагательного):

**pečlivý** příd. **1.** *projevující péči; starostlivý, dbalý 2, bedlivý 1, pozorný, opatrný:* p-á matka, dcera; p. hospodář, lékař; p-á Marta **2.** *prozrazující péči, s péčí vykonaný:* p-é nastudování skladby; dostalo se mu p-ého vychování; p-á korektura; p-á příprava *svědomitá;* p-é ošetřování **†3.** být pečliv (oč; čeho; nač) *být dbalý, bedlivý čeho, pečovat, starat se o něco:* jsem p. o své zdraví (Ner.); od přátel, blaha mého p-ch (Šaf.); byli p-i na oblek a čistotu (Svob.);→ přísl. **pečlivě:** p. se starat o dítě; p. vychovaný; p. přičesaný; → podst. **pečlivost,** -i ž. *péče, starostlivost:* s nevšední p-í [SSJČ, II, C.545.]

**přítomnost ← přítomný**

Существительное фиксируется в ESSČ:

**přítomnost**, -i f.

k přítomní, přítomný

koho něčí *přítomnost*, účast při něčem, „přěd čí (vladaře ap.) přítomnosťú“ap. Před někým osobně čeho existence, jsoucnost

*Autor:* Petr Nejedlý [ESSČ, vok.]

(Производящее прилагательное также фиксируется в словарe [ESSČ, vok.])

в словаре Й. Юнгмана:

**přjtomnost**, i, f., *při tom bytj,* [*das*](https://slovnik.seznam.cz/de-cz/?q=das) *Beisein…* [Jungmann, III, C.635.]

(Производящее прилагательное *přjtomný* также фиксируется в словарe [Jungmann, III, C.635.])

в SSJČ:

**přítomnost,** -i ž. **1.** *doba, kt. právě nyní probíhá; přítomná doba; dnešek 2:* velikost p-i; žít jen p-i; literární p. **2.** *náplň přítomné doby; současný život:* básník p-i **3.** *stav toho, kdo je někde přítomen; účast, objevení se někoho na něj. místě* (op. *nepřítomnost 1):* udělat něco v něčí p-i; poctít někoho svou p-í; p. dítěte mezi dospělými; p. všech členů na schůzi je nutná; zast., kniž. u p-i krále (Tomek) **4.** *skutečnost, že se něco někde vyskytuje; výskyt, existence 1:* p. dusíku ve vzduchu; p. bílkovin v moči; zjistit v prostoru p. ponorky; - p. zla ve světě; p. génia (v díle) (Vrchl.); zast. dostavila se horečka, ztratil p. ducha (Prav.) *vědomí* [SSJČ, II, C.1147.]

(Производящее прилагательное *přítomný* также фиксируется в словарe [SSJČ, II, C.1147.])

В тексте существительное *přítomnost* имеет значение *присутствия*: *...jehož by* ***přítomností*** *tak mohl vesel býti jako sám svú.* [Řeči a naučení, C.266.]

**řiedkost ← řiedký**

Лексема фиксируется в MSS:

**řiedkost,** řédkost, -i f. řídkost, malý počet: řiedkost lidí k Ježíšovi vděčných; řídký výskyt: buď veliká řiedkost v mluvení mezi mužem a ženú; řédkost neb pichavost řídkost nebo pórovitost [MSS, C.276.]

(Производящее прилагательное *řiedký* также фиксируется в словаре [MSS, C.276.])

в словаре Й. Юнгмана:

**řjdkost,** i, f., *nehustost, Dünne... — § = wzácnost, Seltenheit…*[Jungmann, III, C.829.])

(Производящее прилагательное *řjdký* также фиксируется в словаре [Jungmann, III, C.829-830.])

в SSČ (в статье производящего прилагательного):

**řídký** příd. (2. st. řidší) **1.** *obsahující málo podstatných složek n. složený z rozptýlených částí* (op. *hustý ):* ř-á kaše;ř. vzduch; — ř. les; ř-é sito**2.** *vzácný 3* (op. *častý):* ř. případ, host; **řídce, řídko** přísl. (2. st. řidčeji): ř. osídlený kraj; …→ podst. **řídkost,** -i ž [SSČ, C.446.]

В тексте существительное *řiedkost* имеет значение *то, что редко встречается*: *A za to mám, že ta* ***řiedkost*** *pravému přátelství drahost a vážnost učinila.* [Řeči a naučení, C.266.]

**služebnost ← služebný**

Лексема фиксируется в MSS:

**služebnost**, -i f. služebnictví, *služebnost*, poddanství, podřízenost; otroctví; služba, povinnost [MSS, C.291.]

(Производящее прилагательное *služebný* также фиксируется в словар [MSS, C.291.])

в словаре Й. Юнгмана:

**služebnost**, i, f. *zawázanost k službě tělesné, chlapstwj ... Dienst ... —* b) služebnost = *služba, slauženj, das Dienen…* [Jungmann, IV, C.170.]

(Производящее прилагательное *služebný* также фиксируется в словарe [Jungmann, IV, C.170-171.])

в PSSČ:

**služebnost,** -i f. *povinnost, sloužiti někomu, něčemu.* Čestný titul, od cizího panovníka službou nabytý a k nové služebnosti zavazujíci...[PSJČ, V, C.403.]

(Производящее прилагательное *služebný* также фиксируется в словарe [PSJČ, V, C.403-404.]

Таким образом, у существительного фиксируется два основных значения: 1) *служение кому-*либо (которое реализуется в тексте [Řeči a naučení, C.268.]) и 2) *воинская служба.*

**snažnost ← snažný**

Лексема фиксируется в MSS:

**snažnost**, -i f. snažení, snaživost; práce, úsilí [MSS, C.294.]

(Производящее прилагательное *snažný* также фиксируется в словарe [MSS, C.294.])

в словаре старочешского языка Ф. Шимека:

**snažnost** f. = snaživost, práce [ŠimekSlov, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**snažnost,** i, f. *... bedliwost, pilnost ...* *Fleiß*... [Jungmann, IV, C.204.]

(Производящее прилагательное *snažný* также фиксируется в словарe [Jungmann, IV, C.204-205.])

в PSJČ (слово помечено как устаревшее):

**†snažnost**, -i, f. *horlivost, přičinlivost, snaživost, snaha; úsilí.* I pochválil ho mnohdy za jeho snažnost... [PSJČ, V, C.1213.]

(Производящее прилагательное *snažný* также фиксируется в словарe [PSJČ, V, C.1213.])

Отметим, что в современном чешском языке функционирует существительное *snaživost* (со значением *старательности, усердия*)*,* родственное существительному *snažnost.*

**štědrost ← štědrý**

В исторических словарях фиксируется лексема с чередованием в корне:

**ščedrost**, -i, ščedrota f. štědrost [MSS, C.317.]

(Производящее прилагательное *štědrý* также фиксируется в словарe [MSS, C.317.])

в словаре Й. Юнгмана:

**štědrost**, i, f. *gakost štědrého, neskaupost, dobročinnost, Freigebigkeit...* [Jungmann, IV, C.506.]

(Производящее прилагательное *štědrý* также фиксируется в словарe [Jungmann, IV, C.506.]

в SSČ (в словарной статье прилагательного):

**štědrý** příd. (2. st. -řejší) **1.** *kt. rád a hodně dává (× lakomý):* štědří rodiče; být štědrý přátelům **2.** *hojný, vydatný, bohatý 2:* štědrá úroda, odměna; Štědrý den, Štědrý večer *24. prosince;* **štědře** přísl.: štědře se odměnit; **štědrost,** -i ž [SSČ, C.550.]

**vážnost ← vážný**

Существительное фиксируется в MSS:

**vážnost**, -i f. velká váha, cena, důležitost; vážná věc; uvážení [MSS, C.357.]

(Производящее прилагательное *vážný* также фиксируется в словаре [MSS, C.357.])

в словаре старочешского языка Ф. Шимека:

**vážnost** f. = cena; důležitost, vážná věc; uvážení [ŠimekSlov, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**wážnost,** i, f. ... *wáha...die Wichtigkeit...* [Jungmann, V, C.34.]

(Производящее прилагательное *vážný* также фиксируется в словаре [Jungmann, V, C.34-35.])

в SSJČ (в статье производящего прилагательного):

**vážný** příd. **1.** *takový, kt. neprojevuje veselí, neúčastní se zábav, žertování* (op. *veselý 1):* mít v-ou povahu, náladu; je na své mládí příliš v. **2.** *naplněný zasmušilostí, smutkem ap.; svědčící o tom; zasmušilý, smutný 1, 2* (op. *veselý 2):* vážné i veselé písně; naladit v-ou tvář; - přísné a v-é oči matčiny (Hol.); v. tón řeči **3.** *vzbuzující obavy:* v-á situace *kritická;* v-á choroba *nebezpečná;* v. stav nemocného **4.** *svědčící o opravdovém, odpovědném, seriózním pojímání něčeho, přístupu k něčemu; opravdový 2:* v-é studium; v-á vědecká práce; v-á hudba *umělecky náročná* (op. *lehká);* projevit v. zájem; mít v-é úmysly; mít v-ou známost *předpokládající uzavření sňatku* **5.** *takový, kt. má o něco opravdový zájem n. kt. připadá nejvíce v úvahu:* nejvážnější uchazeč, nápadník; v. zájemce (o koupi chaty); v. kandidát na úřad presidenta **6.** *závažný, důležitý; značný, velký:* v. problém; odmítnout návrh z v-ch důvodů; v. argument *podstatný;* - učinit v-é ústupky; narazil na v. odpor; utrpět v-ou porážku *těžkou;* to byla v-á chyba; to mi dělá v-é starosti **†7.** *vážený 1:* nejvážnější soused (Šmil.) **8.** řidč. *vážní:* odb. v-á lať **\*9.** *mnoho vážící, těžký 1:* výstava neobyčejně v-ého, centového dítěte (Ner.); — zpodst. **vážný,** -ého m. **(vážná,** -é ž.) *kdo je zaměstnán při vážení, u váhy:* v. v cukrovaru, v dolech; v. ryb (při výlovu); → přísl. k 1-6 **vážně:** v. naladěn; - tvářit se v. *smutně, chmurně;* - situace vypadá velmi v. *kriticky;* je v. nemocen *těžce;* - mluvme v.; neberte to v.; nikdo ho nebere v.; myslí to s ní v. *chce se s ní oženit;* hovor. to se ti podařilo! V.? *opravdu;* - v. se o něco ucházet; - v. ohrožovat mír; být do něčeho v. zapleten; → podst. k 1-4, 6, 7 **vážnost,** -i ž.: starci slynoucí v-í (Vanč.); - v. pohledu; - v. nebezpečí; v. choroby; - v. vědecké práce; pochybuji o v-i jeho zájmu; - v. problému; - požívat u někoho v-i *úcty;* být ve veliké v-i; — v. též nevážný [SSJČ, IV, C.27.]

Таким образом, в современном чешском языке у существительного *vážnost* фиксируется значение, противоположное значению слова veselost. В тексте существительное *vážnost* имеет значениe *значимости* *(závažnost): A za to mám, že ta řiedkost pravému přátelství drahost a* ***vážnost*** *učinila.* [Řeči a naučení, C.266.]

**věčnost ← věčný**

Существительное фиксируется в MSS:

**věčnost,** -i f. věk, *věčnost* [MSS, C.358.]

(Производящее прилагательное *věčný* также фиксируется в словарe [MSS, C.358.])

в словаре старочешского языка Ф. Шимека:

**věčnost** f. = věk [ŠimekSlov, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**věčnost,** i, f., *wěčné trwánj, čas počátku ani konce nemagici, Ewigkeit...* — § wěčnost = *wěčné trwánj po tomto žiwotě...* [Jungmann, V, C.45.]

(Производящее прилагательное *věčný* также фиксируется в словарe [Jungmann, V, C.45.])

в SSJČ:

**věčnost,** -i ž. **1.** *nekonečně, neomezeně trvající čas; vlastnost toho, co je věčné:* nekonečnost a v.; skoro pět let zapadlo v klín v-i (Klost.); v ust. spoj. hledět na něco, dělat něco pod zorným úhlem v-i; - v. hmoty a pohybu **2.** *(v náb. představách) posmrtný život, záhrobí, onen svět:* odejít na v.; odpuštění hříchů na v-i (Z. Nej.) **3.** ob. expr. *velmi dlouhá doba:* trvá mu to (celou) v. *velmi dlouho;* leží to tu v. [SSJČ, IV, C.33.]

(Производящее прилагательное *věčný* также фиксируется в словарe [SSJČ, IV, C.33-34.])

В тексте существительное имеет значение жизни после смерти: *Než ktož sú sobě vážili* ***věčnost****, ti vždycky viece milovali obecné dobré...*[Řeči a naučení, C.269.]

**výmluvnost ← výmluvný**

Лексема фиксируется в EESČ:

**výmluvnost,** -i f.

*výmluvnost, výřečnost, schopnost výřečně hovořit*

čí *řeč, proslov*

*hrdlo, místo, kde vzniká hlas (?)*

Ve významu ‚hrdlo‘ doloženo jen okrajově ve VýklKruml

*Autor:* Hana Sobalíková [ESSČ, vok.]

В MSS фиксируется прилагательное *výmluvný* со значением *оправдательный, извинительный*:

**vymluvený, výmluvný** adj*. omluvený:* prosím tebe, měj mě vymluvena[MSS, C.379.]

Существительное также зафиксировано в словаре Й. Юнгмана:

**wýmluwnost,** i,f. a) = *wymlauwánj... aussprache...*b) = *uměnj dobrého, krásného, lahodného a ozdobného mluwenj, krasnomluvnost... die Gabe der Beredsamkeit ...* [Jungmann, V, C.295.]

(Производящее прилагательное *wýmluwný* также фиксируется в словаре [Jungmann, V, C.295.])

и в SSJČ (в словарной статье производящего прилагательного):

**výmluvný** příd. **1.** *pohotový v řeči, umějící hbitě, souvisle a přesvědčivě mluvit; výřečný 1:* v. řečník, obhájce; v-á žena *povídavá;* v-á ústa **2.** *mající zřetelný smysl; srozumitelný, jasný 4:* podat v. důkaz neviny *přesvědčivý;* v-é gesto rukou; v-é pohledy; nastalo v-é mlčení; → přísl. **výmluvně** (\*výmluvno R. Svob.): v. vypravovat; - v. se usmát, hledět; → podst. **výmluvnost,** -i ž.: dar v-i; ohnivá v.; neodolal jeho v-i; ♦ spustit stavidla v-i *začít hodně mluvit;* - mlčenlivá v. pohledu (Šmil.) [SSJČ, IV, C.283.]

Таким образом, у существительного *výmluvnost* в исторических словарях и словаре Й. Юнгмана фиксируется два значения: 1) *řeč (речь)* 2) *krasnomluvnost (красноречение).* В современном толковом словаре сохраняется значение *красноречия* и добавляется значение *отчетливого, явного смысла.* В тексте отражено значение *красноречия: Neb* ***výmluvnost*** *mhoho slov potřebuje, múdrost na mále dosti má. Také* ***výmluvnost*** *se zlostí muože se smiesiti, múdrost od dobroty nikam nemuož.* [Řeči a naučení, C.265.]

**zlost ← zlý**

Лексема фиксируется в MSS:

**zlost,** -i f. zlo, zloba; zlý skutek, špatnost, nepravost, hřích [MSS, C.424.]

(Производящее прилагательное *zlý* также фиксируется в словаре [MSS, C.424.])

Также существительное фиксируется в словаре Й. Юнгмана:

**zlost,** i, f., …= *zlá powaha,* *böse...* — § zlost *= hněw, hněwiwost... Zorn...*— § zlost = *zlý skutek... Bosheit...* [Jungmann, V, C.704.]

(Производящее прилагательное *zlý* также фиксируется в словаре [Jungmann, V, C.706-707.])

и в SSJČ:

**zlost,** -i ž. (mn. 3. -em, 6. -ech, 7. -tmi) **1.** *prudké hněvivé vzrušení proti někomu, něčemu, prudká nelibost, rozhorlení, popuzení proti někomu; (prudký, velký) hněv 1, vztek 1:* mít, pocítit, dostat z. na někoho; soptit zlostí *nenávistí;* udělat něco ve zlosti; dostat se do zlosti; pojala ho prudká z.; dělat něco někomu na z. *navzdory;* je to k zlosti, pro zlost; zatínat zlostí zuby; celý se zlostí třásl; zezelenal, zčervenal zlostí; byl zlostí celý bledý; pít na z. *zapíjet ji;* expr. vylít si na někom z.; člověk by zlostí pukl; přen. z. bouří (Vrchl.) **†2.** *vlastnost toho, kdo (n. co) je zlý, zloba 1, špatnost 1:* z. světa (Herb.); ty kusy papíru snesou, i co z. a závist rodívá (Tyl); nedbat na zlosť cesty (Wint.) **†3.** *zlý čin, zlé jednání:* tropit zlosti (Rais); setrvat v zlostech (Čel.); → expr. zdrob. k 1 **zlostička,** -y ž. řidč. [SSJČ, IV, C.778.]

(Производящее прилагательное *zlý* также фиксируется в словаре [SSJČ, IV, C.780.])

В тексте существительное употреблено во втором значении (*vlastnost toho, kdo (n. co) je zlý, zloba 1, špatnost 1)*, которое в SSJČ помечено как устаревшее: *Také výmluvnost se* ***zlostí*** *muože se smiesiti, múdrost od dobroty nikam nemuož.* [Řeči a naučení, C.265.]

1. С протетическим *v-* в начале слова

**vochotnost ← ochotný**

В исторических словарях фиксируется лексема с чередованием в корне:

**ochotnost**, -i f. *ochotnost*, ochota; laskavost, vlídnost; přízeň, milost; úlisnost, lichocení, předstírání přízně [MSS, C.161.]

(Производящее прилагательное *ochotný* также фиксируется в словарe [MSS, C.161.])

**ochotnost** f. = úslužnost, vlídnost, laskavost; veselost [ŠimekSlov, vok.]

Ни существительное, ни производящий глагол не фиксируются в словаре Й. Юнгмана, но фиксируются в SSJČ (в словарной статье производящего прилагательного):

**ochotný** příd. (ke komu, čemu: s inf.) *jevící ochotu, úslužnost, horlivost, svolnost; rád vyhovující; úslužný, svolný:* o. informátor; o. k lidem, k zákazníkům; vždy o. k pomoci; o. vyplnit každé přání; o-á pomoc; mysl. o. pes *lovecký pes s vrozenou ochotou k práci;* → přísl. **ochotně:** o. svolit; o. pomáhat; → podst. **ochotnost,** -i ž. řidč. *ochota:* s o-í posloužit; o. рrodavačů [SSJČ, II, C.276.]

1. **Образование абстрактных существительных от основы прилагательных посредством суффикса *-stv(ie)***
2. Без морфонологических особенностей

**bláznovstvie ← bláznový**

Существительное фиксируется в cловаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**bláznovstviе**, -ie, neutr., Thorheit, Narrheit Těch i jiných lidí blaznowſtwi déle od ňeho (Nerona) Říměné trpěti nemohše se vší obcí sě na ň obořichu Pass. 311. Život těch lidí měli smy za blaznoſtwy (sic) Orl. 39b. blaznowſtwye stultitia Pror. Isa. 9, 7, BohFl. 461, dementia Mus. 2. Mach. 14, 5, blaznowſtwie insania HusKázB. 7b, blaznowſtuie vesania Ol. Esth. 16, 5. Chvála blaaznowſtwije moriae Blázn. 132a. [GbSlov, vok.]

(Производящее прилагательное *bláznový* также фиксируется в словарe [GbSlov, vok.])

в ESSČ:

**bláznovstvie**, -ie n.

k blázn, bláznový

1. bláhovost, pošetilost, nerozumnost

2. nerozvážnost, ukvapenost, zbrklost

3. (o výsledku nějakého děje) nesmysl, co postrádá smysl n. nějaký pravdivý, rozumný ap. základ

4. pomatenost, šílenství, pominutí smyslů

5. zř. bláznivost, výstřední čin

Sr. blázňenie, bláznost, bláznivost, bláznovstvo, bláznstvie, StčS nemúdrost, nerozumnost, nesmyslnost

*Autor:* Miloslava Vajdlová [ESSČ, vok.]

В словаре Й. Юнгмана *bláznowstwj* фиксируется в словарной статье существительного *blázniwost*, которое имеет то же значение. [Jungmann, I, C.135.] Производящее прилагательное *bláznowý* также фиксируется в словарe. [Jungmann, I, C.135.]

*Bláznovstvie* также фиксируется в SSJČ:

**bláznovství,** -í s. **1.** *bláznění (duš2evní choroba):* projev b. **2.** expr. *nerozumnost, pošetilost, nesmyslnost, ztřeštěnost, potrhlost, výstřednost:* čiré b. **3.** expr. *bláznovské kousky, jednání, počínání:* ztropit b. [SSJČ, I, C.132.]

(Производящее прилагательное *bláznový* также фиксируется в словарe [SSJČ, I, C.132.])

**bohatstvie ← bohatý**

Существительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**bohatstvie**, -ie, neutr. Reichthum. By kto byl dostatečen w bohatſtwy Kruml. 97b. — bohatſtwie divitias ŽWittb. 72, 12, v-bohatſtwyu in divitiis t. 36, 3, u-bohatſwy (sic) in abundantia t. 118, 14; ve všěch bohatſtwich ŽKlem. tamt.; bohatſtwie opulentia MamA. 31a; bohatſtvie mammona Prešp. 2332, dicio t. 1491; bohactwíe divitias Kladr. Esth. 1, 4, bohaczſtwi svých divitiarum ŽKlem. 51, 9. [GbSlov, vok.]

в EESČ:

**bohatstvie**, -ie n.

k bohatý

1. bohatství, množství něčeho hodnotného, zvl. hmotného majetku

2. majetnost, stav bohatosti

3. čeho (hodnotného) hojnost, naprostý dostatek, popř. nadbytek něčeho

Sr. bohatstvo

*Autor:* Petr Nejedlý [ESSČ, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**bohatstwj** et bohatstwo, a, n. *gměnj, bohatost*, *Reichtum*...— § *bohatstwj gazyka... Reichtum ber Sprache...* [Jungmann, I, C.153.])

(Производящее прилагательное *bohatý* также фиксируется в словарe [Jungmann, I, C.153.])

в SSJČ:

**bohatství,** -í (†bohatstvo, -a) s. **1.** *velký majetek, značné jmění; stav toho, kdo je bohatý; zámožnost, majetnost:* peněžité b.; národní b.; oslnit leskem b.; - vyrůstat v b.; přen. duchovní b. **2.** *veliké množství; hojnost:* b. rud; nerostné b.; b. jiskřících forem (Břez.); b. melodií, tónů *rozmanitost, bohatost* [SSJČ, I, C.145.]

(Производящее прилагательное *bohatý* также фиксируется в словарe [SSJČ, I, C.145.])

В тексте существительное употребляется в первом значении (*velký majetek, značné jmění; stav toho, kdo je bohatý; zámožnost, majetnost*): *...mnoho jich bylo, kteříž z****bohatstvie*** *do chudoby přicházeli.* [Řeči a naučení, C.268.]

**lakomství ← lakomý**

Лексема фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**lakomstvie**, -ie, a také -stvo lakomstvo, -a, neutr., žádost, lakomství, lakomost, Begierde, Gier, Habsucht, Geiz. — (Zemříti za bližního) toho (t. sv. Pavla) lakomſtwie bieše Kruml. 227b; lakomſtwym jsúce svedeni cupiditate Mus. 2. Mach. 10, 20. A tak zablúdie… onen w lakomſtwo, chtě vše sám jmieti, onen v rozkoš Štít. uč. 70b. Řkúce (nespokojenci, o Alexandrovi): »…sobě ni nám odp(o)čine, ani lakomztwem co mine« AlxH. 10, 9. Střěz sě pýchy a závisti, hněvu, smilstva, nenávisti, lakomſtwa, lakoty také Hrad. 49a. Šeřadným lakomſtwym Pulk. 33a. Všickni lezú po lakomſtuí HusPost. 184a. Skrzě lakomſtwo užitkóv a lúpežóv Kruml. 87a. Netoliko jest lakomſtuíe na penězích ale iako (sic) na kravách neb kobylách HusPost. 35a; lakomſtuíe netolik jest na penieze, ale na povýšenie t. 42b. — k lakomſtwyu in avaritiam ŽWittb. 118, 36, w lakomſtwo ŽKlem. tamt.; lakomſtvie avaritia Prešp. 1335; lakomſtwie cupiditas JeronMus. 16, lakomſtwo avaritia tamt.[GbSlov, vok.]

в MSS:

**lakomstvie**, -ie, lakomstvo n. lakomství, lakota; chtivost zisku, zisk; žádostivost, touha: (zemřít za bližního) lakomstvie (sv. Pavla) bieše [MSS, C.72.]

(Производящее прилагательное *lakomý* также фиксируется в словарe [MSS, C.72.])

В словаре Й. Юнгмана фиксируется производящее прилагательное *lakomý.* [Jungmann, II, C.259]. Существительное *lakomswj* дается в статье существительного *lakomost* (как один из его вариантов). [Jungmann, II, C.259]

Также *lakomství* фиксируется в SSJČ:

**lakomství,** -í (†lakomstvo, -a) s. *lakomost, chamtivost, hrabivost, skrblictví, lakotnost:* hrabivá kapitalistická zištnost a l.; dře se do úpadu jen z l.; hřích l-a (Jir.) [SSJČ, I, C.1065.]

(Производящее прилагательное *lakomý* также фиксируется в словарe [SSJČ, I, C.1065.])

B. С историческим чередованием в корне

**mnozstvie ← mnohý** (чередование *h/z* в корне — результат второй палатализации)

В исторических словарях фиксируется лексема с чередованием *z/ž* в корне, где *ž* —результат первой палатализации. Например, в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

množstvie, -ie, neutr., a také množstvo, -a, neutr., množství, Menge; stsl. množьstvo multitudo, z mъnog-, mnog-. Z množstv- bývá mnostv-. — (Lid), jenž mnozſtwem z čísla vynide AlxV. 1280; mnozſtwo ľudí život skona AlxM. 4, 14; mnoſtwo lida EvSeitst. Luk. 7, 11; obecného lidu mnozſtuie Ol. Num. 21, 17; mnozſtwie hvězd multitudo ŽWittb. 146, 4; podlé mnoſtwie hněva svého secundum multitudinem ŽKlem. 10, 4; v-mnozſtwyu pokojě t. j. u množstviú in multitudine ŽWittb. 36, 11, we mnoſtwiu t. j. ve mnostviú ŽKlem. tamt.; we mnozſtwu milosirdie tvého ŽWittb. 68, 14; mnożſtuie Ol. Ex. 9, 18; mnozſtwie Baw. 108a, mnozſtwo t. 46a; — *množstvie*-krát v. krát. [GbSlov, vok.]

(Производящее прилагательное *mnohý* также фиксируется в словарe [GbSlov, vok.])

в словаре Й. Юнгмана:

**množstwj**, mnostwi, n., *mnoho, mnohost, moc, hognost, Anzahl, Menge...* [Jungmann, II, C.477.]

(Производящее прилагательное *mnohý* также фиксируется в словарe [Jungmann, II, C.475.])

в SSJČ:

**množství,** -í s. (čeho) **1.** *počet, kvantum:* m. a jakost výrobků *kvantita, mnohost;* velké, malé, určité m. (tepla, práce ap.) **2.** *velký počet, velké kvantum; hojnost, mnoho:* m. vzácných knih; m. kořisti; nevídané m. lidí, návštěvníků; m. aut; m. sněhu; m. jídla *hojnost* **3.** kniž. *mnoho lidí; zástup, dav:* uprostřed m.; ztratit se v m. [SSJČ, I, C.1260.]

(Производящее прилагательное *mnohý* также фиксируется в словарe [SSJČ, I, C.1260.])

1. **Образование абстрактного существительного от основы другого существительного посредством суффикса –*stv******(ie)***

А. C чередованием гласного в корне

**přátelstvie ← přietel** (дифтонг *á* в *přátelstvie* – результат утраты *j* (ср. *приятель*) и стяжания гласных)

В используемых исторических словарях фиксируется cуществительное с чередованием гласных в корне:

přietelnost, -i f., **přietelstvie**, -ie, přietelstvo n. přátelství [MSS, C.251.]

(Производящее существительное *přietel* также фиксируется в словаре [MSS, C.251.])

в словаре Й. Юнгмана:

**přátelstwj,** n., *přjzen odměnná, Freundschaft ...* [Jungmann, III, C.437.]

(Производящее существительное *přjtel* также фиксируется в словаре [Jungmann, III, C.632.])

в SSJČ:

**přátelství,** -í s. **1.** *přátelský poměr, vztah, jaký je mezi přáteli; kamarádství, družnost, družba:* věrné, trvalé, upřímné p.; Leninovo p. s Gorkým; uzavřít p.; žít s někým v p.; Svaz československo-sovětského p.; Měsíc československo-sovětského p.; nerozborné p. socialistických zemí; mezinár. práv. smlouva o p. a vzájemné pomoci *mezistátní dohoda o polit. a hospodářské spolupráci a o vojenské pomoci při napadení někt. ze smluvních stran* **2.** zast. a nář. *příbuzenství:* p. přípitky se pečetilo (o svatbě) (Baar); nevyjde to z p. (Šmil.) *příbuzenstva* [SSJČ, II, C.994.]

(Производящее существительное *přítel* также фиксируется в словаре [SSJČ, II, C.1064.])

В. Без морфонологических особенностей

**panstvie ← pán**

Существительное фиксируется в MSS:

**panstvie**, -ie n. panský statek; (nad co) panování nad čím, moc; zboží, majetek: opustě vše své panstvie [MSS, C.186.]

(Производящее существительное *pán* также фиксируется в словаре [MSS, C.185.])

в словаре Й. Юнгмана:

**panstwj**, n. (r. pán), *moc panská, Macht ...* [Jungmann, III, C.26-27.]

(Производящее существительное *pan* также фиксируется в словаре [Jungmann, III, C.21.])

в SSJČ:

**panství,** -í s. **1.** *moc, vláda nad někým, něčím, ovládání někoho, něčeho; nadvláda;* řidč. *převaha, rozhodující vliv vůbec:* země sjednocená pod panstvím Přemyslovců; uznávat něčí p.; p. německých okupantů; šířit, upevňovat své p.; koloniální p.; třídní p. buržoazie; p. monopolů; - p. dolaru; řidč. p. rozumu, svobody; počátky české literatury pod panstvím latiny; hájili p. jazyka svého (Jir.) **†2.** *území někým ovládané:* jižní hranice Jiskrova p. (na Slovensku) (Jir.) **3.** hist. *(za feud.) správní jednotka vytvořená feud. pojetím státní správy a pozemkového vlastnictví; pozemkový majetek velké rozlohy; dominium:* k p. patřily dvory a pivovar; ředitel p. **†4.** *příslušnost k stavu panskému, stav, hodnost šlechtice vyššího stupně:* budu mít nejen po p., nýbrž i po selství (Hol.); dědičné p. (Havl.) **\*5.** hanl. *(dř.) příslušnost k buržoazní, zejm. úřednické vrstvě, stav pána, člověka tzv. vyššího stupně společenského:* každý chce být jen pánem s pérem za uchem, známe to p. (Rais); → expr. zdrob. k 3 **panstvíčko,** -a s. (6. mn. -ách): malé p. [SSJČ, II, C.506.]

(Производящее существительное *pán* также фиксируется в словаре [SSJČ, II, C.503.])

1. **Образование абстрактных существительных от основы прилагательных посредством суффикса *-ob-***

**chudoba ← chudý**

Существительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**chudoba**, -y, fem., Armut. — Pak-li která tvá chudoba, měšce sě jedno dotiežeš, až s potřěbu vyviežeš AlxV. 984, jsi-li chud. Ten (cizinec ve vyhnanství) pro zběstvo, pro chudobu, sěm hi tamo točě sobú, jakžto trest, jam vietr pochýlí, tam taký člověk sě schýlí AlxBM. 6, 15. Nenie chudoba těm, ježto atd. non est inopia ŽKlem. 33, 10; umdlena jest w chudobie síla má in paupertate t. 30, 11, ŽWittb. tamt. Často šlechticě chudoba chlapstvem viní DalH. 41, viní šlechtice, že je vlastně chlap. Milost vieže, a chudoba ješťe tieže TandZ. 186b. chudoba rúče v nebesa vletí ML. 58a. Ktož by chudobu trpěl své rozdada Štít. uč. 141a; (rodiče), uzřie-li děti své w chudobye t. 58a. Proto ty lkáš chudobu a já také hubená s tobú Mast. 366. Chudoba cti netratí WintObr. 2, 671 (z r. 1577). chudoba paupertas Prešp. 1322, w chudobye in paupertate ŽPod. 30, 11. — A jakož si žádal, ať bych něco krátce napsal k tvému polepšení, to ť teď učiním podle toho, což má chudoba a nemoc móž stačiti ChelčPař. 187b, má chudoba, mé skrovné síly. — Koření toho jména: vezmi kořenie, jako ť slove chudoba Chir. 295a. — Příjm. mužské: Frenclinus Chudoba Reg. IV, 1334. [GbSlov, vok.]

в MSS:

**chudoba** f. *chudoba*, nedostatek [MSS, C.49.]

(Производящее прилагательное *chudý* также фиксируется в словарe [MSS, C.49.])

в словаре Й. Юнгмана:

**chudoba,** y, f. ... a) *= nauze, Armuth...*b) Pol. = *chudé zbožj, nabytek ...* c*) = chudý člowěk, chudý lid...* [Jungmann, I, C.830-831.]

(Производящее прилагательное *chudý* также фиксируется в словарe [Jungmann, I, C.831.]

в SSJČ:

**chudoba,** -y ž. **1.** *nedostatek jmění, úplná nemajetnost:* žít v ch-ě; odstranit ch-u lidu; vysvědčení ch-y (zast. ob.) *nemajetnosti (dř.);* evangelická ch.; ch. cti netratí (přísloví) *není hanba být chudým* **2.** *nedostatek něčeho; prázdnota, ubohost:* ch. fantazie, myšlenek, výrazu; dějová ch. příběhu; ch. planého života **3.** zast. ob. *chudý lid, chudina:* rodiče nemá, a ostatní (příbuzenstvo) je ch. (Rais); nebyla ani jako z ch-y **4.** expr. *chudý člověk; chudák, nuzák:* taková ch., která nemá, co by dětem oblékla [SSJČ, I, C.710.]

(Производящее прилагательное *chudý* также фиксируется в словарe [SSJČ, I, C.713.])

В тексте существительное имеет значение нищеты (*nouze*): *...mnoho jich bylo, kteříž z bohatstvie do* ***chudoby*** *přicházeli.* [Řeči a naučení, C.268.]

1. **Образование абстрактных существительных от основы прилагательного посредством суффикса *-d-***

**křivda ← křivý**

Лексема фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**křivda**, -y, fem., nepravda, nepravost, Unwahrheit, Unrecht,·stsl. krivьda culpa. — Mluvili jsú krziwdu falsa ŽWittb. 57, 4. (Když naleznú), že proti bližniemu pověděl krzywdu mendacium Mus. Deut. 19, 18. Jesti ť krzywda, jakž sem živ, že, baba… trlici dojila atd. Div. Vít. B. 35. Wolfart vece: Nenie ť krzywda, to ť jest vieru pravá pravda; nechceš-li mi (viery ji)eti, rač sám z okna vyzřieti Růž. 2, *křivda*, oppos. pravda. Každý by měl raději s pravdú odsúzen býti, než by s krzywdu obdržal súd Štít. uč. 13a; kak by to mohlo pravé býti, by toho božie pravda nepomstila a krzywdy od sebe neodlúčila t. 81a. — Dělajúcích krzywdu iniquitatem ŽWittb. 58, 3. Jenž… činí súd krzywdu tirpícím iniuriam t. 145, 7, krziudu ŽGloss. tamt., krſiwdu ŽKlem. tamt. Chodiechu s ním (posedlým) přietelé…, an chodí lajě, na svatého Prokopa volajě: Prokope, krziwdu mi činíš, že mě ven ottudto pudíš! Hrad. 11a. [GbSlov, vok.]

в MSS:

**křivda** f. nepravda, lež; *křivda*, bezpráví; nespravedlnost [MSS, C.69.]

(Производящее прилагательное *křivý* также фиксируется в словарe [MSS, C.69.])

в словаре Й. Юнгмана:

**křiwda,** y … f., (r. křiwý gako prawda od prawý) *neprawda, lež, faleš, klam, Lüge* ... b) křiwda = *bezprawj, nepravost, Unrecht...* [Jungmann, II, C.189.]

в SSJČ:

**křivda,** -y ž.**1.** *bezpráví, nespravedlnost, příkoří, ublížení:* páchat na někom křivdu; děje se mu k.; napravit, odčinit křivdy; cítit křivdu; pocit křivdy; sociální křivdy; expr. k. křivdoucí *velká* **†2.** mít křivdu *chybovat, mýlit se:* má křivdu snad, snad pravdu (Zey.); → expr. zdrob. **křivdička,** -y ž. [SSJČ, I, C.1020.]

(Производящее прилагательное *křivý* также фиксируется в словарe [SSJČ, I, C.1022.])

В тексте существительное имеет значение *несправедливости (bezpráví, nespravedlnost)*: *…kteří ochotně trpěli chudobu, škodu, vyobcovánie,vězenie,* ***křivdu*** *i smrt...* [Řeči a naučení, C.263.]

1. **Образование абстрактных существительных от глагольной основы посредством суффикса -*ek*-**

**užitek** **← užíti**

Cуществительное фиксируется в MSS:

**užitek**, -tka, -tku m. užívání, požívání; *užitek*, prospěch; plodiny [MSS, C.355.]

(Производящий глагол *užíti* также фиксируется в словаре [MSS, C.355.])

в словаре Й. Юнгмана:

**užitek,** ... m, *zisk, wýdělek, prospěch ... Profit* ...[Jungmann, IV, C.842-843.]

(Производящий глагол *užíti* также фиксируется в словаре [Jungmann, IV, C.843.])

в SSČ:

**užitek,** -tku m (6. mn. -cích) *prospěšný výtěžek, výsledek něj. práce, jednání, prospěch 1, zisk 1:* mít z něčeho užitek; je z toho víc škody než užitku; ta zkušenost není bez užitku

[SSČ, C.603.]

(Производящий глагол *užíti* также фиксируется в словаре [SSČ, C.602.])

1. **Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством суффикса -*ot-***

**život ← žíti**

(Элемент *-v-* в данном случае предположительно является частью основы, утраченной в инфинитиве в период действия закона открытого слога.)

Лексема фиксируется в MSS:

**život** m. *život*: (Vlasta) všěm mužóm na život otpovědě vypověděla boj na život a na smrt; zvésti život na též stopě prožít život stejným způsobem; potřeba životóm životní potřeba; prázdniti životem tělesně odpočívat; plat do života doživotní; břicho, lůno: v život do žaludku, do břicha; tělo: býti u čeho životem svým být při něčem osobně přítomen; (pole druhého pole) jest dotklo svým životem dotklo se po celé délce [MSS, C.442.]

(Производящий глагол *žíti* также фиксируется в словаре [MSS, C.355.])

В словаре Й. Юнгмана ни существительное *život*, ни глагол *žíti* не отмечаются, но фиксируются в SSJČ:

**život,** -a m. (6. j. -ě, zř. -u Ner., Něm.) **1.** *soubor jevů charakteristických pro organickou přírodu (výměna látek a energií, rozmnožování, schopnost reagovat aj.), biologická existence* (op. *smrt 1):* vznik a vývoj ž-a na zemi; věda o ž-ě; tajemství ž-a; zákony, projevy ž-a; ž. člověka, zvířete, rostliny; probudit k ž-u; být udržován při ž-ě; nedávat, nejevit známky ž-a; stav mezi ž-em a smrtí; lidský ž. **2.** *lidské bytí v době mezi narozením a smrtí; doba, po kt. člověk žije:* smysl, cíl ž-a; radost ze ž-a; být v nebezpečí ž-a; přijít o ž.; zaplatit svou nerozvážnost ž-em; za cenu ž-a; dát ž. v sázku; ukládat někomu o ž. *bytí;* nebýt si jist ž-em; uhájit holý ž. *holou existenci;* položit, dát, obětovat, nasadit ž. pro někoho; udělám to, i kdyby mě to mělo stát ž.; jde mi o ž.; ust. spoj. hovor. to je o ž. *nebezpečné;* družka ž-a *manželka;* ♦ loučit se s ž-em *chystat se na smrt, umírat;* účtovat s ž-em *zhodnotit uplynulý život a chystat se na smrt;* euf. rozžehnat se s ž-em (Arb. aj.) *zemřít;* vzít si ž., sáhnout si na ž. *spáchat sebevraždu;* dát, darovat ž. (dítěti) *porodit je;* darovat ž. odsouzenci *zrušit odsouzení k smrti;* není to ani k ž-u, ani k smrti *(o nepatrných prostředcích k živobytí, zvl. peněžních);* boj na ž. a na smrt *urputný, krutý, rozhodující;* přátelství na ž-a na smrt *věrné, hluboké;* byl mezi ž-em a smrtí *těžce nemocen;* náb. věčný ž. *trvalá existence duše po smrti;* - za ž-a mé matky; má ž. před sebou, za sebou; prožít dlouhý, krátký ž.; po celý ž. nic nedělal; je poznamenán pro (na) celý ž.; prožil ž. na venkově; (nikdy) v ž-ě jsem to neviděl **3.** *živý člověk, lidská bytost; živý organismus vůbec:* zachránit, utratit několik ž-ů; ztráty na ž-ech; ž. za ž.!; škoda toho mladého ž-a!; expr. má lásko, můj ž-e!; - na jiných planetách patrně není žádný ž.; žádného ž-a na nich (skalách), jen tu a tam osamělý stromek (Jir.) *vegetace* **4.** *souhrn vlastností příznačných pro živého člověka (činnost, aktivita, zdatnost, energie, dynamika ap.):* vjel do něho ž. *životnost;* jako by mi do žil proudil nový ž.; kypět, překypovat ž-em; muž plný ž-a; je stále jako bez ž-a *netečný;* dítě (mládě) se má čile k ž-u; národ povstává k novému ž-u (Pfleg.); ♦ hovor. mít se k ž-u *projevovat se velmi aktivně, zvl. v existenčních otázkách* **5.** *vlastnosti, kt. prostředí vtiskují živí tvorové, zvl. lidé (pohyb, ruch 1, neklid ap.):* noční ž. velkoměsta; ž. na pláži; ulice vře ž-em; vnést, vlít do něčeho (vědy, umění ap.) nový ž. *nové podněty, vzruch;* veselý ž. panuje mezi děvčaty na přástvách (Něm.) **6.** *náplň a způsob činností a projevů živých tvorů, zvl. lidí; způsob probíhání lidské existence, zvl. ve vztahu ke společnosti:* ž. jednotlivce a ž. společnosti; ž. našich předků; pozorovat pod mikroskopem ž. v kapce vody; Ze ž-a hmyzu *div. hra bratří Čapků;* všední lidský ž.; rodinný, manželský, pohlavní ž.; citový, vnitřní, duchovní ž.; ž. v městě a ž. na vesnici; politický ž. společnosti; kulturní ž. národa; hospodářský ž. státu; očista veřejného ž-a; začít nový ž.; co mám ze ž-a?; takový je ž.!; - mít lehký, tvrdý, těžký ž.; vést bohatý společenský ž.; studentský, vojenský ž.; být do ž-a dobře připraven; rady pro praktický ž.; americký způsob ž-a; plodný ž. umělce; škola ž-a; ust. spoj. psí ž. (expr.) *bídný, ubohý;* kniha ž-a (poněk. kniž.) *žití jako zdroj poučení;*   
♦ vrhnout se do ž-a *oddat se zábavám, požitkům;* jaký ž., taková smrt (pořek.) *jak člověk žije, tak umírá;* círk. ž-y svatých *životopisy* **7.** poněk. kniž. *způsob existence a průběh změn u věcí, institucí ap.:* most měl krátký ž.; ž. knihovny, školy, divadla; prodloužit ž. žárovky *životnost;* ♦ uvést v ž. *uskutečnit;* vejít v ž., vstoupit do ž-a *začít svou činnost, uskutečnit se;* vzbudit, vyvolat k ž-u; odb. doba ž-a, technický ž. *součet dob bezporuchového provozu urč. zařízení (soustavy)* **8.** poněk. kniž. *pobyt 1:* prostředky na ž. v lázních; dva roky pařížského ž-a **†9.** *životní potřeby, živobytí 4:* jsou (šumaři) šťastni, když si ž. vydělají (Vrchl.); orával on, ž. obstarával (Staš.) *obživu* **10.** zast. a ob. *břicho 1:* těhotný ž. (Olb.); lačný ž. (Havl.); má v ž-ě bolesti (Jir.); znovu se chytil za ž. (Weiss); bibl. plod ž-a tvého; → expr. zdrob., zprav. k 2, 3, 10, **živůtek,** -tku m. (6. mn. -tcích): jen holý ž. zachoval (Jir.); o ž. se každý bojí (Wint.); - zabila je (děcko), ž. zhubila (Mach.); - (její vzrůst je ztepilý,) štíhlý ž. vyzývá již k ovinutí (Ner.) *pás II;* **živůteček** (\*životeček Tvorba), -čku m. (6. mn. -čcích, -čkách) [SSJČ, IV, C.926-927.]

(Производящий глагол *žíti* также фиксируется в словаре [SSJČ, IV, C.923.])

В тексте существительное *život* имеет значение *lidské bytí v době mezi narozením a smrtí; doba, po kt. člověk žije*: *V****životě*** *i po smrti hodni chvalý sú, kteříž co užitečného k obecnému dobrému přivodí.* [Řeči a naučení, C.269.]

Из словообразовательных моделей видно, что слова *užitek (***užitek←užíti←žíti**)и *život* имеют общую словообразовательную базу – *žiti.* Однако стоит отметить, что в этимологическом словаре В. Махека дается две омонимичных формы глагола *žiti[[97]](#footnote-97).*

- Одна из форм имеет значение *uzdraviti se, zotaviti se z nemoci, vyhojiti se,* то есть «выздороветь, поправиться». Именно на ее основе появилось значение *nabýti něčeho, dostati něco*, то есть «приобрести что-то», и глагол *užíti.*

*-* Вторая форма имеет значение *býti na živu.* На основе этой формы образовалось существительное *život.*

1. **Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством суффикса -b-**

**hanba ← haněti, haniti**

Существительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**hanba,** -y, fem., z haniti; dial. (mor.) haňba. — Schande: přikryla hanba obličěj mój confusio ŽWittb. 68, 8; oblil si jeho hanbu (instr.) confusione t. 88, 46, ŽKlem. tamt.; ať oblečeni sú hanbú confusione ŽPod. 34, 26; hanbu (instr.) ignominia ŽGloss. 82, 17, ŽWittb. tamt., naplň obličeje hanbu ŽPod. tamt.; hanba má proti mně jest verecundia ŽPod. 43, 16; hanba dedecus Diefb., Veleš. — (Ľubušě) jě sě hanby žalovati DalHr. 3, DalC. tamt., pohanění; hanba contumelia Anon. 2a. — Nemluv mi na hanbu Mast. 207; preč ſ hanbu jíti Hrad. 26b; věčnú haṅbu měl KřižA. 291; pověst věčné haṅby t. 293. Dietě narodilé velice hřěšiti bude, bude-li dcera, hanba prawiti ChirB. 40a, (jest) *hanba* praviti. Skutek, o ňemž mye hanba mluwyty DalC. 47, jest mě *hanba* (s inf.); kak mye geſt hanba, však povědě JiřKlem. 21; hanba mye geſt pomyſliti BrigF.11a; hanba mye geſt v srdci Brig. 57. To-li waſie hanba nenye, že (Sibyla) buoh znala jsúci žena, a vy majíc mistřská ména boha neumiete znáti? Kat. v. 1819, jest vaše *hanba*. — Lúpežem, násilím anebo kterúžkoli hanbuu Pr. pr. 243, hanebným skutkem. — Hanbení, stud: střed bolesti haṅba sedí a škodu ostrotú jedí Baw. 56, za lat.: asperat inmodico damna dolore pudor (Aesopus moralisatus 1489); hanba má verecundia ŽWittb. 43, 16, ŽKlem. tamt. — Úd pohlavní: zakryti hanbu pudenda Otc. 393a; (Aaron) rúšcem hanbu přikryje verenda Ol. Lev. 16, 4; (synové Noemovi) přikrychu hanbu otcě svého operuerunt verenda Mus. Gen. 9, 23; pak jiný bratr přikryl hanbu jemu OpMus. 204b; kdyby žena stydlivá měla svú hanbu před mužmi odkryti ŠtítPař. 123a; ženě jejie hanba hnije Chir. 37a; polož sobě (lék) na hanbu, nebo ť to zastavuje každý krvotok ženský t. 326a. — Podávení, zprznění: z hanby ženské též právo jako z dievky Rožmb. 74; tu kdež sě jé (podávené) hanba stala ODub. 18. — haṅba Křiž. 272, Baw. 67, t. 125 a j.; haṅbu Baw. 59, t. 279 a j. — Příjm.: Hanba TomZ. 1436 n 289. [GbSlov, vok.]

в MSS:

**hanba** f. *hanba*, stud; pohanění; hanebný skutek, zprznění; pohlavní úd, ohanbí [MSS, C.38.]

(Производящий глагол *haněti* также фиксируется в словаре [MSS, C.38.])

в словаре Й. Юнгмана:

**hanba,** y, f. (r. haněti) = *haněnj, pohaněnj, wyslawenj, der Ladel* ... b) hanba, *nečest u lidj snižugjcj i samo v takowé necti postawenj, lehkost, postupa, ohawa, die Schande* ... c) = *styd takowau necti neb pohančnjm wzbuzený*, *die Schande, Scham…* [Jungmann, I, C.655]

(Производящий глагол *haněti* также фиксируется в словаре [Jungmann, I, C.656.])

в SSJČ:

**hanba,** -y ž. **1.** *stav n. pocity toho, kdo je potupen, zostuděn, zneuctěn, zhanoben; potupa, ostuda, nečest:* žít v hanbě; udělat někomu hanbu; je to pro nás h.; musím říci k své hanbě n. na svou hanbu; to je vaše h.; utržit si hanbu; musel odejít s hanbou; přivést děvče do hanby *do jiného stavu;* stát (ve škole) na hanbě *na nečestném místě (někdejší způsob trestání);* poslat na hanbu; žert. hráč byl na hanbě *za trest na čas vyloučen ze hry (např. při hokeji);* expr. h. hanboucí *(o velké hanbě);* ♦ být s hanbou jedna ruka *zvyklý ostudě;* nedělat (jídlu) hanbu *hojně si brát* **2.** *trapný pocit vzniklý konáním n. vykonáním něčeho špatného n. potupením; stud:* mít pocit hanby; jednat bez studu a hanby; mohl hanbou shořet; rdít se hanbou; div se nepropadl hanbou **3.** řidč. *hanebné, nedůstojné, trapné jednání, hanebný čin, hanebnost:* je to h., že to trpíte; dům hříchu a hanby *nevěstinec;* dítě hanby *nemanželské* **†4.** *pohlavní úd, ohanbí:* přikrýt hanbu [SSJČ, I, C.566.]

(Производящий глагол *haněti* также фиксируется в словаре [SSJČ, I, C.568.])

В тексте существительное *hanba* имеет значение *состояния того, кто подвергается презрению, позору* (*stav n. pocity toho, kdo je potupen, zostuděn, zneuctěn, zhanoben; potupa, ostuda, nečest): ...vždycky najdeme...věčnú i po smtrti* ***hanbu*** *[tech], kteříž lakomstvím uposedáni jsúce…* [Řeči a naučení, C.270.]

1. **Образование абстрактного существительного от основы количественного числительного посредством суффикса *-ot-* c чередованием гласного в корне**

**jednota** **← jeden**

Лексема фиксируется в MSS:

**jednota** f. *jednota*, svornost; samota, osamocenost [MSS, C.52]

(Производящее прилагательное *jeden* также фиксируется в словарe [MSS, C.52])

в словаре Й. Юнгмана:

**gednota,** y, f., *wlastnost wěci, když gedna toliko neb gediná swého druhu gest, die Eincheit ...* b) gednota = *samotnost ...*  c) = *mjsto o sobě stogjcj ...* [Jungmann, I, C.592.]

(Производящее прилагательное *geden* также фиксируется в словарe [Jungmann, I, C.580.]

в SSJČ:

**jednota,** -y ž. **1.** *vlastnost toho, co je spojeno v jeden celek; jednotnost, nerozdílnost, celistvost, ucelenost:* j. českých zemí; j. strany; j. čerstvého sněhového příkrovu; kompaktní j. mračen **2.** *harmonické spojení; shoda, jednomyslnost, soulad, jednotnost:* j. dělnické třídy a rolnictva; akční j.; názorová j. **3.** *sdružení, spolek, společnost:* j. českobratrská; j. českých bratří; sportovní a tělovýchovné j-y; Jednota *prodejní družstvo;* bývalá Dělnická tělocvična j. (zkr. DTJ) **4.** nář. *samota:* bydlet na j-ě [SSJČ, I, C.777.]

(Производящее прилагательное *jeden* также фиксируется в словарe [SSJČ, I, C.764.]

1. **Образование абстрактного существительного от основы прилагательного посредством суффикса *-ot-***

**dobrota ← dobrý**

Существительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**dobrota**, -y, fem., dobrost, dobrotivost, Güte, Gütigkeit. — Tenž, Babylo, tvým králem bude…, jehožto by veš svět žádal, by sě tomu jedno nadál, by stál v té mysli dobrotye, južto jest proměnil pro tě AlxB. 7, 6, že by setrval v dobrotě. Založenie bázni božie jest slitovánie k člověku a dobrotu k ňemu mieti Tkadl. 38b. Všie dobroti davateľu! Kunh. 147a. Následovách dobrotu sequebar bonitatem ŽKlem. 37, 21, následovách dobroty ŽWittb. tamt.; hospodin dá dobrotu benignitatem ŽKlem. 84, 13; dobrotu si učinil s sluhú tvým bonitatem t. 118, 65; dobrotye nauč mě bonitatem ŽWittb. 118, 66; pomni na mě pro dobrotu tvú propter bonitatem ŽKlem. 24, 7. O pánu bohu cżígte w dobrotie Kruml. 351a. (Věci) sě mohú porušiti a z dobroty w zloſt sě proměniti ŠtítPař. 5a; dobrota, ješto ji (duši) ze všie zloſti vypravuje Kruml. 223b; miloval si zloſt nad dobrotu malitiam super benignitatem ŽKlem. 51, 5. Ukazováchu jemu dobrotu faciebant humanitatem Mus. 2. Mach. 6, 22. — Hospodine…, rač jim dáti jich odměny, aby sě v tom domu… ijednéj škody nestalo…, ni sě v ňem kdy urodilo dietě čím kak potvořené, ale w dobrotye ſzorzene Kat. v. 3377, dítě v dobrotě szořené, = bez vady tělesné. — dobrota bonitas HomOp. 152b, Prešp. 1313; benignitas, benevolentia Veleš; pietas Cath. 176a. — Dobro: w dobrotach domu tvého in bonis domus tuae ŽPod. 64, 5; dobrotu bonum Ol. Deut. 30, 15, Mus. tamt. — Příjm. mužsk.; Dobrota Reg. I, 1088 (XIII stol.). [GbSlov, vok.]

(Производящее прилагательное *dobrý* также фиксируется в словарe [MSS, C.27.]

В словаре Й. Юнгмана фиксируется только производящее прилагательное d*obrý.* [Jungmann, I, C.394.]

*Dobrota* также фиксируется в SSČ:

**dobrota,** -y ž **1.** *schopnost působit dobro, laskavost:* matčina dobrota **2.** expr. *dobrá, chutná věc:* mlsat dobroty *lahůdky ♦* sekat dobrotu hovor. expr. *být hodný, slušný* [SSČ, C.76.]

(Производящее прилагательное *dobrý* также фиксируется в словарe [SSČ, C.76.])

1. **Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством нулевой суффиксации**

**blud ← blúditi**

Существительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**blud**, -a, -u, masc., Irrthum, psl. blądъ, z blęd- errare. Znamenajte, kaký tě byl liud (v dobách starých), že nebyl v nich nynějšieho lidu blud, již netbajiú, by čest u měše byla, ž’ by mu jedno dědina sě plodila DalC. 18. Od bludu zklamáni sme vanitate seducti sumus MamA. 37a. Tiem bludem sě mýlíš errore Ol. Súdc. 9, 36. Jáz omlúvati neuměji jejie bludu (Marie Magd., jež vidouc Ježíše má jej za zahradníka) Hrad. 44a; ó kako v t(o)m bludie mdléše t. 45a; ten blud z bluda nebyl ni otjinovad pošel byl, než z srdcě z milosti pravé tamt. By (Porfyrius) svého bludu ukrátil Kat. v. 3119. — blud error Prešp. 2181, bluda Kat. v. 1356, w bludye Pass. 411, w bludu Vít. 21bKat. v. 1695, bludowe Hrad. 51b. [GbSlov, vok.]

в MSS:

**blud** m. omyl, klam, poblouznění; *blud*; chyba; neřest, smilstvo [MSS, C.11.]

(Производящий глагол *blúditi* также фиксируется в словаре [MSS, C.11.])

в словаре Й. Юнгмана:

**blud,** u, m. ... *fysické neb morálnj od prawdy wlastnosti oddálenj se, Irrtum* ... [Jungmann, I, C.133-134.]

(Производящий глагол *blauditi* (c дифтонгическим сочетанием в корне)также фиксируется в словаре [Jungmann, I, C.134.])

в SSJČ:

**blud,** -u m. (6. j. -u) **1.** *mylný názor, nesprávné mínění; omyl, chyba, poblouzení, klam:* b. a klam; prominout b. někomu; vyvést z bludu někoho; být v bludu; poznat, napravit svůj b.; přesvědčit se o svém bludu; med. *(u někt. duševních chorob) nevyvratitelný nesprávný úsudek* **2.** *nepravověrný výklad víry n. jiného učení; odchylné náboženské n. jiné učení; kacířství:* odříci se bludů; pověra a b. **†3.** *(v lid. představivosti) neznámá lesní bylina s tajemnou mocí působící zbloudění; účinek jejího působení:* poslat b. na člověka (Erb.); tam na ni přišel b. (Ner.); obešel ji b. (Něm.) [SSJČ, I, C.139.]

(Производящий глагол *blúditi* также фиксируется в словаре [SSJČ, I, C.140.])

Стоит отметить, что в современном чешском языке существует лексема *bloud* с дифтонгическим сочетанием в корне, образованная по той же модели, но со словообразовательным значением *лица*. *Bloud* – nerozumný, pošetilý člověk; pošetilec, bláhovec, blázínek.

**pád ← pásti**

Лексема фиксируется в MSS:

**pád,** -ie m. *padání* [MSS, C.186.]

(Производящий глагол *pasti* также фиксируется в исторических словарях [MSS, C.187.]

в словаре Й. Юнгмана:

**pád**, a, m. ... *upadenj, padanj, aupad,* [*der Fall*](https://slovnik.seznam.cz/de-cz/?q=Fall) … b) *neštěstj, pohroma, Unfall, Berfall*… [Jungmann, III, C.4.]

(Глаголы *padat* и *pasti* не фиксируется в словаре)

в SSJČ:

**pád,** -u m. (6. j. -u, -ě) **1.** *pohyb shora dolů způsobený vlastní váhou; padání, klesání:* p. kamene; p. laviny, meteorů; p. s koně, se skály; fyz. (volný) p. *pohyb, kt. koná těleso pod vlivem vlastní váhy* **†2.** *pohyb dopředu, zprav. rychlý:* hříbě prudkým pádem pospíchalo (Hol.); v. též pádem, horempádem **3.** poněk. zast. *hromadné hynutí (zvl. dobytka, koní) způsobované zejm. epidemickou nemocí:* uhynutí a p. dobytka; - nář. ust. spoj. ležet pádem (Jir., Staš.) *být těžce nemocen;* lehnout, ulehnout pádem *těžce onemocnět* **4.** *ztráta moci, vlivu, významu, postavení; úpadek, rozpad; záhuba, zkáza, zničení:* p. absolutismu; p. vlády; p. slávy, moci; p. pevnosti, obleženého města *dobytí nepřítelem:* ♦ pýcha předchází p. (přísloví) *pýcha vede k záhubě* **5.** poněk. zast. *upadnutí v nežádoucí stav, octnutí se v nepříznivém postavení: mravní úpadek, poklesek, hřích, zvl. ztráta panenství:* chrání (studenty) před pádem do ošklivých zvyků (Prav.); p. v nemilost (Zey.); - p. prvního člověka; dívčin p. **6.** zast. ob. *případ, záležitost, věc, událost:* staly se všelijaké pády; v takových pádech těžko radit; má smrtelný p. v rodině (Herrm.); skrz ten p. (Poláč.) *proto;* (dnes nespr.) na každý p. (se tam podívám) *v každém případě, zcela jistě;* na žádný p. (to nevezmu) *vůbec ne, zanic, za žádných okolností, podmínek;* tím pádem (se to stalo) *tak, proto;* v pádu potřeby, nutnosti (se to zařídí) *bude-li třeba, nutno;* v pádu, kdyby se něco zlého mělo přihodit **7.** jaz. *mluvnická kategorie (mluvnický význam) vyjadřující obměnami tvaru (zprav. koncovkami) různé vztahy jména ve větě; tvar tuto kategorii vyjadřující:* první, druhý, třetí,... p.; p. prostý; p. předložkový [SSJČ, II, C.478.]

(Производящий глагол *pasti* также фиксируется в словаре [SSJČ, II, C.480.])

1. **Образование абстрактного существительного от основы прилагательного посредством нулевой суффиксации**

**blaho ← blahý**

Лексема фиксируется в EESČ:

**blaho**, -a n.

sr. stsl. blagъ

relig. *blaho*slavenství, jeden z osmi Ježíšových výroků z 5. kapitoly Matoušova evangelia

Ojed. doklad z OtcA za latinské beatitudo: spasitel najprv ny blahu o pokoře učí a tak řka: Blažení sú chudí duchem. Sr. blahoslavenstvie 3

*Autor:* Markéta Pytlíková [ESSČ, vok.]

(Производящее прилагательное *blahý* также фиксируется в исторических словарях **[**GbSlov**,** vok.])

в словаре Й. Юнгмана:

**blaho,** … blahý... a, n. *štěstj, dobro*, *Heil, Wohl...* [Jungmann, I, C.128.]

(Производящее прилагательное *blahý* также фиксируется в словаре [Jungmann, I, C.131.]

в SSJČ:

**blaho,** -a s. **1.** *stav, pocit vyplývající z uspokojení tužeb, vrcholné štěstí; blaženost, rozkoš:* neskonalé b.; rodinné b.; b. lásky; slzy blaha; zářit blahem; vrchol blaha; tone v blahu **2.** (zast. též bláha, -y ž.) *dobrý stav hmotných podmínek životních; prospěch, zdar, blahobyt, dobro:* obecné b.; b. vlasti, lidu [SSJČ, I, C.129.]

(Производящее прилагательное *blahý* также фиксируется в словаре [SSJČ, I, C.132.])

1. **Образование абстрактного существительного от основы другого абстрактного существительного посредством приставки *ne-***

**nechtěnie ← chtěnie (← chtieti)**

Существительное *nechtěnie* фиксируется в словаре Я. Гебауэра:

**nechtěnie,** -ie, neutr., *Nichtwollen:* ktož by člověka z nechtienie zabil nescius Pražsk. Jos. 20, 9, nechtě, nerad; (Kain) v zúfalstvě zabit jest nechtěním od Lamecha Žid. 222. [GbSlov, vok.]

(Производящее существительное *chtěnie* также фиксируется в исторических словарях [GbSlov, vok.])

*Nechtěnie* также фиксируется в словаре Й. Юнгмана, при этом производящей базой существительного в словарной статье обозначен глагол *nechtjti*:

**nechtěnj,** n. (s v. nechtjti), *das Nichtwollen*… [Jungmann, II, C.667.]

(Существительное *chtěnj* также фиксируется в словаре [Jungmann, I, C.827.])

В используемых современных толковых словарях ни *nechtěnie*, ни производящее существительное *chtěnie* не зафиксированы.

**nepřátelstvie ← přátelstvie**

*Nepřátelstvie* фиксируется в исторических словарях:

**nepřietelstvie,** -ie n. *Nepřátelství* [MSS, C.121.]

(Производящее существительное *přátelstvie* также фиксируется в словаре [MSS, C.251.])

в словаре Й. Юнгмана:

**nepřátelstvj,** (\*nepřátelstwo,\*nepřietelstwo), n., *nepřjzen, nenáwist, newljdnost, Feindschaft...* [Jungmann, II, C.686.]

(Производящее *přátelstvie* также фиксируется в словаре [Jungmann, III, C.437.])

в SSJČ:

**nepřátelství,** -í s. **1.** *nepřátelský poměr n. smýšlení, silná nepřízeň; nenávist, odpor, záští:* n. mezi znesvářenými rody; zjevné, nesmiřitelné n. mezi soky; žít se sousedy v n.; třídní n. *antagonismus* **2.** *vzájemný poměr zemí mezi sebou válčících:* n. mezi dvěma státy; zahájit n. [SSJČ, II, C.171.]

(Производящее *přátelství* также фиксируется в словаре [SSJČ, II, C.994.])

**nerozum ← rozum**

Существительное фиксируется в словаре старочешского языка Я. Гебауэра:

**nerozum**, -a, masc.; pol. nierozum. — Nemoudrost, Torheit: žádnému by (člověk) vhod nebyl, tož ť nerozum TkadlM. 54. — Nesrozumitelnost, Unverständlichkeit: zákon boží zapomnien jest a v nerozum všel ChelčSíť. 34b, nerozumí se mu. [GbSlov, vok.]

(Производящее существительное *rozum* также фиксируется в исторических словарях [MSS, C.272.])

в словаре Й. Юнгмана:

**nerozum**, u, m., *nedostatek rozumu, nesmyslost, Unvernunf...* [Jungmann, II, C.692.]

(Производящее существительное *rozum* также фиксируется в словаре [Jungmann, III, C.932-933.])

в SSJČ:

**nerozum,** -u m. (6. j. -u) **1.** *nedostatek rozumu, rozumnosti; pošetilost, zpozdilost, nerozvážnost, nerozumnost, hloupost:* dopustit se chyby z n-u; dítě to udělalo z n-u; až do n-u rozvzteklen (Jir.) **2.** řidč. *nerozumný, pošetilý, zpozdilý čin; nerozumnost, nesmysl:* provést v mládí nejeden n.; — **nerozum,** -a m. řidč. expr. *nerozumný člověk; nerozuma:* ty n-e [SSJČ, II, C.176.]

(Производящее существительное *rozum* также фиксируется в современных словарях [SSČ, C.458.])

**neštěstí ← štěstí**

В исторических словарях фиксируется существительное с чередованием в корне:

nesčěstie (psáno často -zč- nezčěstie), -šč- neščěstie, -ie, neutr., neštěstí, Unglück, Unheil; rus. nesčastije. — (Neguzar) v nepřátely kóň oboři v svém neſtyeſty i v svém hoři AlxV. 1717; potupenie a nezczeſtye v cěstách jich (synů lidských) infelicitas ŽKlem. 13, 3; zetřěnie a neſcziellie ŽKap. t.; dokona sě na ňem sklad všeho nezczieſtie OtcB. 6b; neb ť ščestie po neſſczeſty bývá, neſczeſtye po ščestí Vít. 72a; zčastné by bylo to jejich nezſczeſſtije Štít. ř. 11b; hlediž na levici, totiž na neſſczefiie světa NRada 2023; po neſtieſti štěstie bývá a po štěstie neſtieſti Baw. 172a; nadarmo ť nekají lidé: stalo mi se po neſſtěſtie TkadlM. 131; ustavičná mysl jest v ščěstí i w newſſczzieſti Kruml. 178a; tak nás nezczeſtie podešlo Mart. 33b; když se příteli tvému neſſtieſtij děje, čekaj u sebe, nebo již nad dveřmi máš je Hád. 9b; (Nikanor) nezceſtíe o zahynutie vojska svého došel jest infelicitatem de interitu Kladr. 2. Machab. 8, 35; svrchovaného nezčeſtie Pernšt. t.; múdrý sčestie na nesčestie nesadí, smluví se raději podobně než svadí KorMan. 181b, sčestie zavodí v nesčestie t.; sčestie se trausí, nesčestie se spe t.; neſſtěſtij se s nimi objímá RešSir. 193b. [GbSlov, vok.]

(Производящее существительное *štěstí* также фиксируется в исторических словарях [MSS, C.323]

В словаре Й. Юнгманафиксируется только производящее существительное *štěstí.* [Jungmann, IV, C.511-512.]

*Neštěstí* также фиксируется в SSJČ:

**neštěstí,** -í s. *příhoda, událost se špatným, často tragickým zakončením, velká nehoda; pohroma, katastrofa, zhouba:* n. při přecházení silnice; důlní, železniční n.; stalo, přihodilo se n.; stihlo, potkalo ho n., přivést, uvrhnout, strhnout někoho do n.; přijít do n.; být v n.; snášet n. *strast;* n. stíhá n.; ust. spoj. na n. (ps. též naneštěstí) *nešťastnou náhodou;* ♦ n. nechodí samo (pořek.); ob. expr. sedí, vypadá jako hromádka n. *smutně, velmi sklesle;* stojí jako pytel n. *ztrápeně;* líná huba holé n. (pořek.) *kdo se neumí n. nechce o něco přihlásit, na něco zeptat ap., škodí sám sobě;* n. nechodí po horách, ale po lidech (pořek.); štěstí ve hře, n. v lásce (pořek.); → expr. zdrob. **\*neštěstíčko,** -a s. (Ner.) [SSJČ, II, C.185.]

(Производящее существительное *štěstí* также фиксируется в современных словарях [SSČ, C.1213.])

# 2.4 Первообразные абстрактные существительные

Обратимся к этимологическим словарям и исследуем происхождение выделенных первообразных абстрактных существительных.

**břemeno**

(Вариация *brémě, břemene* связана с дифтонгизацией *ę* в \**bermę*)

**břemeno:** stč. *břiemě* ( > nč. *břímě*), odvoz, stč. *břeménce*, z toho jč. mask. *břemenec* koromyslo LF 27.357, stč. *břemiecko* a *břemátko*. Novotvar již stč. *břemeno*. Laš. *dře- meno* (sena, trávy) Malý, *břemenko* nálož trávy do loktuše Šr (chod. dosud *břemíčko* t/v JinCh 57, srv. hl. *bremjecko*), val. *dřemeno* SvK. — Všeslovanské: slc. *břemeno* (zastar. *bremä)*, pol. *brzemię*., r. *berémja*, sln. *breme* atd. — Pův. \**bermę*, od kořene, který je v *bráti*, příponou *-men-*; zde má ten kořen ještě původní význam 'nésti', b. = náklad k nesení, to co je neseno. [Machek, C.72.]

Таким образом, *břemeno,* образованное посредством аффикса *-men-,* и *bráti* —однокоренные слова, в *břemeno* корень также имеет значение *нести,* то есть *břemeno* —то, что несут.

Cуществительное фиксируется в исторических словарях:

**břiemě,** břěmene, neutr., *břímě, Last;* stsl. *brêmę* onus, z *berm-*, koř. *ber-.* — brziemie těžké onus ŽWittb. 37, 5; těžkým brzyemenem Modl. 64b; brziemena těžká Krist. 82b. Že j’ lehké brzijemye jeho Štít. ř. 98a. Proti světa tohoto brzemeny lehkéť by Kristovo brzijemye bylo tamt. Nedóstojen sem brziemene toho Hrad. 15b. Jho brzyemene jeho oneris Pror. Isa. 9, 4; velikého brzyemene Pulk. 32a; na svém bṙemeni ŠtítOp. 30a; ot bremen ab oneribus Žgloss. 80, 7, ot brziemen ŽWittb. tamt.; brziemie onus MamA. 20a, brziemie pondus Prešp. 684, brzyemye sarcina MamA. 35b; brzieme Pass. 345, t. 468, brzyeme Modl. 2a, t. 14a; brzyeme pondus Koř. Mat. 20, 12. — Novotv. **břěmeno:** brzemeno EvOl. 202, kterému brziemenu oneri Ol. Num. 4, 27, w brziemenach t. 2. Par. 34, 13, w brzemenach Lit. tamt. [GbSlov, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**břémě, (břímě**) ... *tjže, gakau dwěma rukama obgjti a unesti možno, Bürde* ... [Jungmann, I, C.179.]

в SSJČ:

**břemeno,** kniž. **břímě,** -emena, -emene s. (j. 3. -u, -i, 6. -ě, -u, -i, 6. mn. -ech) **1.** *těžký náklad, zprav. nesený; náklad:* nosiči břemen; shodit b. se zad; vléci těžké b. vozu; přen. břímě viny; spadlo mi těžké b-o, břímě z beder *zbavil jsem se starostí;* fyz. břemeno *označení tělesa, jehož silové působení je přemáháno jednoduchými mechanickými stroji, jako např. pákou, kladkou;* těl. břemena *cvičné předměty k zdvihání a nošení* **2.** *obtížná povinnost:* daňová, finanční b-a; b. války, odpovědnosti; chce dům, pole, louky, ale žádná b-a *závazky;* → zdrob. **břeménko, břemínko** (\*břemíčko), -a s. (6. mn. -ách) [SSJČ, I, C.176.]

**čas**

**čas;** stč. znamenalo i hodinu; adv. *občas, včas*; stč. *vetčas* v ten čas < *vъ tъ čásъ*; *časný, současný, předčasný, včasný, dočasný* (< *před časem* atd.), nč. *časový; vyčasiti se; časopis* kalk podle něm. *Zeitschrift*; od obrozenské doby je *časovati* flektovati sloveso. Viz i *počasí*. — Všeslovanské: všude *čas*, jen dl. *cas*. Psl. a stsl. č*ásъ*: vzhledem ke rčením *čas utíká* apod. (nikdy: doba utíká!) se zdá, že *čásъ* označoval nejprve běh, plynutí času, jak se jeví v rychlé proměně všeho, a nikoli konkrétní „dobu"; je tedy asi odvozeno od *česati* spěchati: \*kěs-o-s. Srov. obdobný významový vztah u stind. *k*ā*la*- m. čas od *čalati* spěje, kráčí, něm. *Zeit*, angl. *tide* < \*dī-ti- od kořene \**dī* spěchati. Mch ZfslPh 18.22. (Jsou i jiné domněnky; o jedné viz LF 84.24. [Machek, C.562.]

В. Махек сближает праславянскую форму *čásъ* с *běh* «бег», нем. *Zeit* «время», а также с английским *tide*, где \**dī* означает «спешить». М. Фасмер считает, что «праслав. *čаsъ* (из *\*kēs*-) родственно др.-прусск. *kīsman* вин. п. ед. ч. «время, минута» (из \**kēsman*), алб. *kоhё* (\**kēsā*) «время, погода»…»[[98]](#footnote-98).

Cуществительное фиксируется в исторических словарях:

**čas** m. *čas, doba;* do čas, do čás zanedlouho; vetčas, večas, večás v ten čas; za čas občas, někdy; po čěsiech podle časů; pod časem časem; dřieve času předčasně; časem pokušenie v čas pokušení; *příhodný čas, vhodná příležitost;* v čas někdy, v pravý čas; bez čas nevhod, v nepravý čas; za časa, za času zavčas, v pravý čas; *trvání;* čas vésti trávit čas, prodlévat [MSS, C.18.]

в словаре Й. Юнгмана:

**čas**, u, ... m. ... 1) = *Tah nastupugjcjch po sobě chwil, die Zeit* ... 2) Gramm. *Čas při časowánj slow (časownjků), die Zeiten des Zeitmortes ...* 3) *Něco, co se stáwá gistým časem ...* [Jungmann, I, C.261-264.]

в SSJČ:

**čas,** -u m. (6. j. -e, -u) **1.** *posloupnost všeho bytí a dění; doba:* č. vše mění (Koll.); běží časy, běží, všecko s sebou mění (Erb.); trávit, mařit č.; mrhat č., časem; č. utíká, ubíhá, letí, míjí, plyne; odolávat času; tu ránu zhojí jen č. *dlouhá doba;* denní, noční č.; jarní, letní, podzimní, zimní č. *období;* v č. žní, míru; po č. prázdnin; vedli se za ruku jako v čase svého mládí; před časy začali tu dolovat *před dávnou dobou;* přijít jednou za č. *za dlouhou dobu, ne často;* celý č. se domů nepodíval *dlouho;* za našich časů *co my pamatujeme, v našem mládí, za našeho působení ap.;* odřekl se majetku pro všechny časy *navždy;* v krátkém čase se vrátil *brzy;* zříceninu zničil zub času *zchátrala dlouhým trváním;* vzdorovat zubu času *odolávat stárnutí, chátrání ap.;* zast. od těch čas postonávala; ♦ č. je nejlepší lékař (pořek.); č. jsou peníze (pořek.); filos. *jedna z forem existence hmoty* **2.** *blíže neurčená, obyč. kratší část doby:* č., nějaký č. se o tom mluvilo *nějakou dobu;* podařilo se to na č.; před časem jsem ho viděl; za č. přišla zase; po čase se opět setkali; č. od času mě telefonicky zavolá *občas;* popřejte mi času, abych s ním mohl pohovořit; ob. první č. se jakž takž snášeli *zpočátku;* poslední č. je nějak nesvůj; přijď pozítří v ty časy *v téže denní době;* jeden č. jsem se tím zabýval *nějakou dobu dříve, kdysi* **3.** *vhodná, přiměřená doba, doba, v níž se obvykle něco koná:* teď je č. na vás, abyste se oženil!; obrať, dokud je č.!; svého času o tom vyprávěl *jednou, kdysi, někdy;* všechno má svůj č.; teď není č. na hraní; to má ještě č., dost času! *může být odloženo na pozdější dobu;* bylo na čase, aby...; porodila, když přišel (kniž. naplnil se) její č.; porodila před časem *před jistou dobou n. předčasně;* kniž. když se naplnil jeho č., zemřel *jak mu bylo souzeno;* děvče má č. na vdávání *měla by se už vdát;* všeho do času *nic netrvá věčně;* zast. byla hezky v čase *v pokročilém těhotenství;* ♦ č. k dílu, č. k jídlu (pořek.); dočkej času jako husa klasu (pořek.); dát si na č. *nepospíchat;* dát někomu na č. *nespěchat na něho, nepohánět ho* **4.** (nač) *doba určená, vymezená k vykonání něčeho; lhůta, termín:* promeškat č. na setí; nevyšel mu č. na učení; dát si č. na rozmyšlenou; máš už č. (jít) do školy; je už nejvyšší č. (jít na vlak); už by bylo na čase udělat...; stěhovat se před časem, po čase *před termínem, po termínu;* mít, dát někomu na něco dvě hodiny času *lhůty;* pracovat, dělat přes č. *déle než povinnou pracovní dobu;* hodiny přes č.; dělat něco mezi časem *o přestávkách v pracovní době;* dohonit ztracený č. *vykonat práci v urč. době zameškanou;* voj. slang. mít, dostat, dát přes č. *dovolení k pobytu mimo kasárny po večerce;* podn. hosp. č. průběžný *(ve výrobním procesu) doba od okamžiku, kdy jsou dány do výroby první dávky materiálu, do odvedení hotových výrobků* **5.** *volná doba:* mít málokdy č.; nemá na mne (pro mne) č.; nemám č. mluvit naprázdno; k rozhovoru s vámi mám vždy dost času; teď na to nemám (není) č.; nevím, kde bych nabral času ke studiu; přijď, udělej si č. **6.** (často v mn.) *ráz, povaha, smýšlení doby; poměry, okolnosti, život:* nový č. si vyžaduje jiné lidi; staré domky musily ustoupit novým časům; časy se mění; poddanému lidu nastaly po r. 1848 lepší časy; to budou zlaté časy, až dostane odměnu; duch času; kino Č. *určené k promítání aktualit a reportáží;* ♦ jít s duchem času *být pokrokový;* vídal lepší časy *míval se lépe;* vyzáblý jako sedm drahých časů; koukal jako drahé časy *zamračeně;* zř. jak jdou pořád časy? (Rais) *jak se máte?;* mysl. slang. zvěř spárkatá je v dobrém čase *tučná* **7.** *počasí (často pěkné); povětrnost; pohoda* (op. *nečas):* přišel vítr, č. se obrátil; to je psí č. (expr.); snášet č. i nečas *pohodu i nepohodu;* dalo se na časy *počalo pěkné počasí;* po dešti přijde č. a po mukách kvas (Šmil.); blýská se na časy *na pěkné počasí;* přen. to hubování je jen blýskání na časy *plané hrozby* **8.** *objektivní měření a určování posloupnosti dění vycházející z určitých údajů:* správný č. *přesné určení denní doby;* středoevropský č. *určování doby vycházející z údajů pro 15° východní délky;* letní (zimní) č. *posunutí hodin zprav. o 1 hodinu vpřed (zpět) vzhledem k normálnímu určení denní doby ve státě* **9.** *počet časových jednotek potřebných k určitému výkonu (zprav. sportovnímu):* měřit č.; dosáhnout pěkného času v závodě na 100 m; běhat v tréninku na č. *s měřením doby k výkonu potřebné;* ztrátový, výrobní, úkolový č. **10.** jaz. *gramatická kategorie vyjadřující časové zařazení slovesného děje:* přítomný, minulý, budoucí č.; absolutní, relativní č.; souslednost časů *(consecutio temporum);* → expr. zdrob. **čásek,** -sku m. *kratší n. delší čas:* mohl jste tu ještě nějaký č. Pobýt [SSJČ, I, C.238-239.]

# čest

**čest:** stč. gen*. čsti*, z toho nč. gen. *cti* atd. Odvoz.: *ctný*, stč. *čstny*, odtud *ctnos*t (> *ctnostný*, mor. pěkný, srov. stč. význam čest = nádhera) a mor. *cnota*; nč. též *čestný*; *ctíti*, stč. *čstíti*, odtud postv. *pocta*, *úcta* (> *uctivý*, mor. též *ucný* = kdo rád hostí) (ale *ctíti* barvu v kartách, mylně místo *clíti*, viz Jg); postv. *рočest*; ale *počestný* od „po čsti dělající"; viz i *poctivý*; *bezectný* od *beze cti*. — Všeslovanské: slc. *čest᾿*, p. *cześć*, *cny*, czci*ć*, sch. *část, častni*, *častiti* atp. jinde. — Psl. stsl. *čьstь*, *čьstьnъ*, *čьstiti*. Základní *čьstь* je od *čьtǫ* *čisti* (č. *čísti*) příponou *-tь*…označující činnost. *Čisti* znamenalo původně míti pozornost, zřetel k něčemu, od tohoto původního významu utvořeno *čьstь*; teprve potom *čisti* změnilo význam na počítati, vnímati napsaný text. [Machek, C.101.]

Праславянская форма существительного образована от глагола *čist* посредством аффикса *-tь,* означающего деятельность. *Čisti* первоначальноозначало «иметь внимание к чему-либо», именно на основе этого значения и образовалось праславянское *čьstь.*

Существительное фиксируется в исторических словарях:

**čest,** čsti f. *čest, důstojenství, úřad; sláva, pocta;* David jest hudl bohu na čest vzdával mu poctu hrou; při čsti ostati zachovat důstojnost, čest; jmieti koho v čest, ve čsti vážit si koho; se čsťú koho odpovídající jeho slávě, úřadu [MSS, C.19.]

в словаре Й. Юнгмана:

**čest,** y, f. = *dobrý úsudek giných o cene člowěka a zewnitřnj znamenj takowého úsudku neb wážnosti, Ehre ...* [Jungmann, I, C.290-291.]

в SSJČ:

**čest,** cti ž. **1.** *vysoce kladný mravní stav budící obecnou úctu i kladné společenské hodnocení tohoto stavu* (op. *bezectnost):* osobní, národní, svazácká, pionýrská, vojenská č.; č. vlajky, státu; č. ústavu; smysl pro č.; splnění plánu je věcí cti; nemá ani kousek cti v těle; chránit, hájit svou č.; dbalý své cti; dotknout se něčí cti; urážka, utrhání na cti; dojít, nabýt cti; to ti není, neslouží ke cti; dělat č. svému jménu; přísahat, slíbit někomu něco na svou č.; zaručovat se svou ctí; obstát, splnit něco se ctí; ♦ chudoba cti netratí (přísloví); je to pod mou č. *pro mne nedůstojné;* na mou č.! *zaručuji se za to* **2.** *mravní čistota, poctivost, neposkvrněnost (ženy); nevinnost:* dívčí č.; ztratit č. **3.** *projev úcty, vážnosti; pocta, počest, vyznamenání* (op. *hanba, hana):* prokázat, vzdát někomu č.; č. havířům za splnění plánu; Č. práci! *(soudružský pozdrav);* budiž vzdána č.; pokládat si za č. něco; deska cti *nástěnná tabule, na níž se vyznačují jména nejlepších pracovníků ap.;* po vojensku vzdávat č. *zdravit;* poslat, dostat ctí a darem *jako čestný dar, zadarmo;* ♦ prokázat někomu poslední č. *účastnit se jeho pohřbu;* komu č., tomu č. (pastýři hůl) (přísloví) *každému patří přiměřená pocta;* mám č., pokládám si za č. sdělit vám... *uctivě vám sděluji;* je to pěkné, všechna č.! *(pochvala);* s kým mám (tu) č.? *Mluvím* [SSJČ, I, C.252.]

**chvála**

# chvála, *chválit, pochválit, pochvala, pochválný, vy(na)chválit, schválit, schválení, chvalitebný.* Všesl. – p. *chwała*, r. *chvalá,* s./ch., sln. *hvála,* stsl. *chvala.* Psl. \*chvala je málo jasné. Výklady spojující se slovy onom. původu jako sti. *svárati* 'zní, zvučí'..., či se stisl. *skvala* 'volat' jsou málo přesvědčivé. Možné je přejetí z írán. *xvar-*...se změnou *r>l...*

# [Rejzek, C.231.]

# Достоверная этимология слова отсутствует. Й. Рейзек сближает существительное со староисландской (*skvala)* и иранской (*xvar-)* формами.

# Cуществительное фиксируется в исторических словарях:

**chvála** f. *sláva, chvála, chvalná pověst; chvalozpěv, hymna, žalm*[MSS, C.49.]

# в словаре Й. Юнгмана:

**chwála,** y, f. *pochwálenj,**das Lob ...*[Jungmann, I, C.835.]

# в SSJČ:

**chvála,** -y ž. (2. mn. chval) **1.** *zhodnocení a uznání dobrých vlastností n. činů, projev uznání někomu, uspokojení s něčím* (op. *hana):* slova chvály a nadšení; vzdávat někomu (něčemu) čest a chválu; oplývat chválou; pět na někoho, o někom samou chválu *mnoho, přehnaně ho chválit;* pět chválu nad chválu; dychtit, toužit po chvále; vyhledávat chválu; jde o ní jedna (samá) ch.; ch. starých časů; chrám hlásá boží chválu; sloužit mši ke cti a chvále boží *oslavě;* ch. bohu (ps. též chválabohu) *díky bohu, bohudíky;* ♦ vlastní ch. smrdí (přísloví) *je nevhodné chválit sám sebe* **2.** chvály, chval ž. pomn. círk. *druhá část kněžských a řádových hodinek; laudy:* po půlnoční mši byly zpívány ch.; → expr. zdrob. **\*chválička,** -y ž. [SSJČ, I, C.713.]

**péče**

**péče,** stč. *péče*; odtud *pečovati, pečlivý*; *bez péče > bezpečí*, z toho *bezpečný*, *u- za-bezpečiti*. Tak i pol. *pieсza*, *pieczliwy*, *bezpieczny*, dl. *pjeca, pjecliwy*, hl. *pječa* péče, sln. *peča* hoře; s jinou příponou stsl. *pečalь*, r. ukr. *peča᾿* starost, val. *opékat*᾿, pol. *opiekać*, r. *opеkát᾿* (= pečovati), odtud postverbale val. *opěká* = slc. *opeka*, pol. *opieka*, sln. *opeka*, ukr. *opika*, r. *opéka* (e z ě) péče, opatrování. Val. *napěká mu* = je mu úzko, podluž. *napekat* snažně žádati se vyvodí z téhož „pečování". Postverbální je i *(o)dpék* oddech (polevení péče). V těchto iterativech vězí \**pěkati* se zdlouženým stupněm *ē > ě.* — Dřívější domněnka, že *péče* atd. patří k *péci* 'backen', musí být opuštěna, i když je z latiny doloženo *cúra ...tě coguit* 'starost... tě trápí' (Cicero z Ennia); musíme toto nadále pokládat jen za básnickou variaci: *coquit* asi místo *ūrit* 'pálí'. Ve skutečnosti je příbuzné jihosl. *chaṔǫ* chati (z \**kāp-ti*), viz *nechati*, lit. *pri-kuõpti* 'míti péči oč', dále se zesilovacím *l/r* (§ 9) si. *klopota* (viz) a *globa* 'starost'. Jde tedy o ide. kořen \**kep- ( >geb-*) 'míti starost, trampoty, soužení', který se snadno mohl zaměňovat s *peku-* 'péci': v slovanštině jednoduché sloveso vskutku provedlo přesmyk, stč. *péci sě* 'starati se' můžeme pokládat ještě za primární útvar s kořenným *e*, v baltštině se udala změna opačná, a to u ,,péci": \**pek-Ō* 'backe' přešlo v \**kep-Ō* (lit. *kepù*, lot. *cepu*). Jinak se v slovanštině drželo intensivní \**kŌp*- (viz *nechati*) a zesílení *klop-/glob-* (\**glŌb*- je v lit. *globóti* sorgen für, *globà* Fürsorge, lot. je *glēbt* a *glābt* chrániti, zachraňovati); také tocharsky je *klop* Kummer, Sorge. Příbuzné je i něm. *pflegen* pečovati o koho, pěstovati, ošetřovati (má i ono navíc zesilovací l). Viz i *chlebiti*. Mch SPFFBU 14. 1965. 38n. [Machek, C.441.]

Достоверной этимологии *péče* нет. Вероятна калька из латинского языка. Родственно литовскому *kepù* и латышскому *cepu.*

Cуществительное фиксируется в исторических словарях:

**péče**, -ě f. *starost; péče, starostlivost*; péči jmieti na koho hledět na koho; nejmám péče nedbám; péčě nejmieti na pány nehledět na pány, nebát se jich [MSS, C.188.]

в словаре Й. Юнгмана:

**péče, e, f. ... =** *starost o něco, myšlenj tuhé, snažnost ...**Sorge*... [Jungmann III, C.54-55.]

в SSJČ:

**péče,** -e ž. **1.** *snaha o prospěch, blaho, zdárný vývoj někoho, něčeho ap.:* mateřská, otcovská p. dítě *pečlivost, starostlivost;* úzkostlivá p.; p. o matku a dítě; p. o zdraví pracujících; preventivní p.; léčebná p.; p. o chrup; sociální p.; p. o jakost výrobků; výbor z díla vyšel péčí dobrého vydavatele *prací;* zahrnout někoho péčí; být v péči někoho; věnovat péči někomu, něčemu, mít péči o někoho, něco *starat se;* vyžadovat zvláštní péče; práv. povinná p.; bytová p. *o výstavbu a distribuci bytů usměrňovaná státem;* p. o mládež *státní péče o sociální otázky mladistvých; název orgánu s touto působností při národních výborech* **†2.** *starost:* a teď mi hoch) dělá p. (Tyl); čelo péčí schýlené (Čech) [SSJČ, II, C.544.]

В тексте существительное фиксируется в значении *staros*t, котороe в современном толковом словаре помечено как устаревшее: *Viece máme na* ***péči*** *mieti štěstie nežli neštěstie…* [Řeči a naučení, C.263.]

**rozkoš**

**rozkoš,** *rozkošný, rozkošník, rozkošnický*. P. *roskosz*, r. *róskoš’* ’nádhera, přepých’, s. *ráskoš.* Psl. \**orz(ъ)košь* je odvozeno od slovesa \**orz(ъ)kochati...* [Rejzek, C.548.]

Праславянская форма слова *rozkoš* образована от глагола \**orz(ъ)kochati,* который в свою очередь является производным от глагола *kochat se* посредством приставки *roz-(*\**orz-:* группы *\*orT*, *\*olT[[99]](#footnote-99)* под акутовой интонацией у всех славян изменились в *raT*, *laT*. Эти группы под циркумфлексной и новоакутовой интонацией в западных языках дали *roT*, *loT).*

Существительное фиксируется в исторических словарях:

**rozkoš,** -i f. *rozkoš; libost, příjemnost, lahodnost; přepych, rozmařilost* [MSS, C.268.]

в словаре Й. Юнгмана:

**rozkoš,** i, … f. **=** *neyvyššj stupen útechy, potěšenj z něgaké wěci, ljbost ... Wollust*[Jungmann, III, C.885.]

в SSČ:

**rozkoš,** -e ž *blaho, slast:* koupel mu působí rozkoš [SSČ, C.451.]

**rozum**

**rozum,** *rozumný, rozumový, rozumět, dorozumět se, dorozumění, porozumět, porozumění, srozumitelný, srozumitelnost, vyrozumět, vyrozumění.* Všesl. – p. *rozum*, r. *rázum* (z csl.)...stsl. *razumъ*. Psl. \**orzumъ* je tvořenoz \**orz-* (↑*roz-*), a \**umъ* (viz ↓*umět*). Předponou *roz-* je tu vyjádřena rozlišovací schopnost myšlení. [Rejzek, C.548.]

Таким образом, праславянская форма слова *rozum* состоит из двух частей *\*orz-* (*roz*- в результате фонетических процессов, описанных выше), и *\*-umъ*; согласно словарной статье приставка в слове вносит значение отличительной способности мыслить.

Cуществительное фиксируется в исторических словарях:

**rozum, rozom** m. *rozum, moudrost, rozumnost;* k rozumu podle smyslu; k rozumu přivoditi uvádět na mysl; bludný rozum Písem bludný výklad Písma; rozum minulé již věci zkušenost [MSS, C.272.]

в словаре Юнгмана:

**rozum,** \*rozom, u, m. *rozuměnj, poznánj, rozeznánj, das Verstehen* ... b) *Způsob gak kdo čemu rozumj, miněnj domněnj, Reinung...* [Jungmann, III, C.932-933.]

и в SSČ:

**rozum,** -u m **1.** *schopnost člověka myslit a usuzovat:* lidský, střízlivý rozum; jednat podle (zdravého) rozumu; sňatek z rozumu **2.** hovor. čast. mn. *výsledek rozumové činnosti, mínění, názor 1, úsudek,* (i iron., hanl.) *nápad:* vykládat své rozumy; tahat z někoho rozumy ♦ má patent na rozum expr. *dělá, jako by všechno znal, dovedl;* měj rozum! *buď rozumný;* mít víc štěstí než rozumu; (ne)mít zdravý rozum *být (ne)rozvážný;* nad tím zůstává rozum stát, nejde mi to na rozum *nemohu to pochopit;* nemá z toho rozum *není schopen to pochopit;* připravit někoho o rozum; přišlo mi to na rozum *napadlo mě to;* přivést někoho k rozumu; to dá rozum, že ... hovor. *je jasné, že ...;* vzít rozum do hrsti hovor. *pozorně něco rozvážit;* **rozumový** příd.: rozumová úvaha *racionální;* rozumové důvody; rozumová výchova; rozumový rozvoj žáků; **rozumově** přísl.: rozumově vyspělý; **rozoumek,** -mku m zdrob. expr.: dětský rozoumek [SSČ, C.458.])

# síla

# síla, *silný, posilniti*; stč. *silná cesta > silnicě*, nč. *-ce* (mylně soudí Trubačev VJ 7.4.133, že *silnice* je kalk latinského *via* 'cesta', neboť to prý souvisí s *vis* 'síla'); *síliti* (po° vy°), val. *silit* někoho = naléhati, dotírati (slc.: koho = nutiti); *násilí,* klad. *násila*, ze spojení *na silu* (val. sic), např. mor. *na silu ma vzali* = násilím (slc *robí to na silu* = dělá to s přemáháním, pod. pd. *na silę*), > *násilný; úsilí* z *v sile* (námaha konaná v síle, se sílou), odtud *usilovati, úsilný*, ze slovesa je však *usilovný; posíliti*, postv. *posila; přesila* je však podle *přemoc* a *převeliká síla* nebo pod.; stč. posilci vojenský termín, záloha „ztracenců" (přeloženo do němčiny jako Stärker); *sílicí, sílivý.* — U všech Slovanů tak. Psl. *sila* je nejasného původu. Odpovídá mu jedině stprus. *seilin* akus. sg. síla. Kořen *sei-* znamenal asi 'vztahovat se, natahovat se': stisl. *seilask*, stir. *sinim* namáhat se, natahovat se s vypětím sil, vztahovat ruce, lit. *neseinyti* nedosáhnout; *\*si-tro-* je v středoir. *sethar*, kymr. *hydr*, stbret. *hitr, hetr* silný, bret. *hezr* udatný. Můžeme zde za původní pokládat význam 'síla', který, aplikován na slovesný děj, má odstín 'projev síly, vypjetí síly'. (Eva Havlová rkp).

[Machek, C.542-543.]

Таким образом, достоверной этимологии слова *síla* нет. Слово общеславянское, родственно балтийским языкам. На основе сравнительного анализа с другими языками можно отметить коннотацию *проявление силы, напряжение силы.*

Существительное фиксируется в исторических словарях:

**síla** f. *síla, moc; množství* [MSS, C.285.]

в словаре Й. Юнгмана:

**sjla,** y, f*. ... moc něco činjcj, neb něčemu odpiragjcj, Stärke ...* 2) *sjla čeho = nnoho, množstwí, Menge ...* [Jungmann, IV, C.85.]

в SSČ:

**síla,** -y ž (2. mn. sil, 7. j., 3., 6., 7. mn. sí- i si-) **1.** *zdroj, příčina pohybu:* dravá síla vody; přírodní síly; fyz. dostředivá, odstředivá síla; moment síly **2.** *(fyzická, duševní n. jiná) schopnost k něj. působení n. činnosti, energie 2:* tělesná, životní síla; to je nad mé síly; sílou zvyku; morální síla; ekon. kupní síla peněz, obyvatelstva **3.** *nositel této schopnosti:* pracovní síla; nadpřirozené síly (v pohádkách); výrobní síly společnosti; voj. zničit živou sílu nepřítele *vojáky* **4.** *(kolektivní) vlivný, mocný činitel, moc 6:* síly pokroku; vojenské síly **5.** *intenzita:* síla větru, zemětřesení **6.** *tloušťka předmětu:* síla zdi; **silový** příd. *k 1, 5:* fyz. silové napětí; silové pole [SSČ, C.439.]

**sláva**

**sláva,** *slavný* (> *slavnost*, > *slavnostní*); ale *pravoslavný* (odtud *pravoslaví*) je přejato z ruštiny (je to špatný překlad za όρυοδόξος = stsl. *pravověrьnъ*, podle δόξα sláva); nové *Slavín*; v osobních jménech *-slav*; *slaviti* (> církevní termín *blahoslaviti*, *blahoslavený* místo stsl. *blagosloviti*). — Obdobně jinde: stsl. *sláva* velkolepost, nádhera, *slavьnъ* slavný, *slaviti* velebiti, slc. *sláva*, r. *sláva*, *slávnyj*, *slavit* atp. všude. — Psl. bylo *slavǫ slaviti*, faktitivum typu *plaviti baviti*, od *slovǫ* (\*sę) *sluti*, tedy: činiti, aby někdo byl proslulý. Od něho je postv. *sláva* (baltský ekvivalent, nehledíme-li k příponě, je lit. *šlovė, šlovė̄* nádhera), od tohoto pak *slavьnъ*. Viz nyní Meh SPFFBU 4.28. [Machek, C.552.]

Таким образом, чешское *sláva* произошло из праславянской глагольной формы \**sluti.* В русском языке рефлекс этой формы — глагол *слыть* «быть известным в качестве кого-либо». *Sláva* родственно литовскому *šlóvė* («честь», «хвала»).

Существительное фиксируется в исторических словарях:

**sláva** f. *sláva; chvála, chvalozpěv* [MSS, C.289.]

в словаре Й. Юнгмана:

**sláwa**, y, f. … *čest, pochwala, chwála, slawná powěst, slowútnost, Ruchm ...* [Jungmann, IV, C.139.]

в SSČ:

**sláva,** -y ž **1.** *vrcholné veř. uznání, čest, obecná proslulost:* válečnická sláva; nehynoucí sláva; sláva vítězům, čest poraženým **2.** *okázalost, nádhera 2:* královský průvod v celé slávě **3.** hovor. *slavnost, oslava 2:* pořádat velkou slávu **4.** v platn. přísl. marná sláva *nic platno, darmo mluvit:* žít se chce, marná sláva ♦ všecka sláva polní tráva (přísloví) □ **sláva** citosl. *vyj. oslavné volání, radost* [SSČ, C.491.]

**smrt**

**smrt:** *úmrtí*. Odvozeniny *smrtný, smrtelný* (zde je neobvyklý způsob tvoření!)*, usmrtiti.* — *Smrt, smrtka* je místy v Č. sýkorka mlynařík; slc. *smrt(ka), smrtohlav, smrtia hlava* ap. je noční motýl, zvl. *smrtihlav* (Vážný JM; udává i oblasti názvů). — Slc. *smrt*, p. *śmierć,* hl. *smjerć,* dl. *smjerś*, br. *smerć*, r. ukr. *smért*, sln. sch. *smrt*, b. *smǎrt*. — Psl. *sъ-mьrtь*: *mьr*- je nulový stupeň od kořene *mer*- 'mříti', náležitý před příponou \**ti* > *tь*. Předpona *sъ* je ide. \**su*, znamenající dobrost, tedy *sъ-mьr-tь* je původně „dobré úmrtí", přirozené (nikoli násilné, při zabití, při úrazu, nebo úmrtí po těžké nemoci), tedy úmrtí v přirozeném vysokém věku. Toto *su* (viz s 3°) je asi příbuzno se *svůj*, proto nalézáme v tom smyslu i „svá smrt", tj. náležitá, normální. *Sliškom starých ne bylo na Sěči, ibo nikto iz zaporožcev ne umiral svojeju smertju* (Gogol). Jsou paralely i jinde (něm. *seines Todes sterben*, fr. *mourir de sa bonne mort*). Mch ZfslPh 7.378, souhlasí Dickenmann RS 21.138 a Toporov/Ivanov SlavjJaz Sof 145. Slovo je důležité i tím, že to je složenina: v těch právě bylo přípona -*ti*- ν oblibě (Meillet BS1 25.126); *sъmьrtъ* je tedy slovo starobylého typu, naproti tomu lit. *mirtís*, lat. *mors*, stind. *mrti*- t/v je typ mladší. Jinak o *sъ*- Trubačev EtSI (prosp.) 82: má je za ekvivalent k lat. *com-* (viz s 1°), smrt by tedy bylo asi „zemření".[Machek, C.562.]

Таким образом, чешское слово *smrt* происходит из праславянской формы *sъ-mьrtь,* где \**sъ-*(*su-*) — «хороший», следовательно \**sъmьrtь* означает «благую смерть», то есть смерть естественную (например, после тяжелой болезни). Также \**sъ*-(*su*-) может рассматриваться как форма, родственная местоимению *svůj* —«своя смерть». *\*sъmьrtь* наряду с \**mьrtь* (в чеш. *mrt* «отмершая часть чего-либо, мертвая ткань на ране, бесплодная земля») родственно балтийским языкам: например, литовская форма *mir̃tìs* и латышская *mir̃tе* со значением «смерть».

Существительное фиксируется в исторических словарях:

**smrt,** -i f. *smrt:* bojovná smrt smrt v boji; přivést do smrti usmrtit; raniti na smrti na smrt, smrtelně [MSS, C.293.]

в словаре Й. Юнгмана:

**smrt,** i, f. … **=** *žiwota**časného dokonánj, konec žiwota, usnutj na wěky, der Tod ...*[Jungmann, IV, C.192-193.]

в SSČ:

**smrt,** -i ž … **1.** *zánik života tvorů, zvl. člověka (*op. *život 1):* smrt nastala okamžitě; bát se smrti; trest smrti; smrt utonutím; lék. klinická smrt **2.** ps. i Smrt *zosobněný zánik života:* smrt, Smrt kmotřička ♦ boj na život a na smrt *o bytí a nebytí; urputný;* do (nejdelší) smrti (na to nezapomenu) *nikdy;* (je) jako smrt *bledý; hubený;* je po smrti *zemřel(a);* k smrti, na smrt (vyděsit) *velmi;* má smrt na jazyku *brzy zemře;* (být) mezi životem a smrtí *těžce nemocen;* (být) na smrt bledý *sinalý;* (vás tak) poslat pro smrt expr. *trvá dlouho, než se vrátíte* [SSČ, C.499.]

**svět**

**svět** slc. *svět; světský, zesvětitcti, světový*, *světák, podsvětí, zásvětí*; jč. mor. *světitá hanba* (pak i : pravda), msl. *svitná hanba* = h. před světem (výchozí útvar byl asi jako slc. *hanbiť sa na svět vyjsť* K; zkráceno až na vslc. *hanba fstit velká hanba* Bf); laš. *svetovat* býti na světě, užívati světa. — Znamenalo původně světlo (náleží tedy k *svítiti*): stč. *před světem* = před úsvitem, do světa = do rána, do úsvitu atp., slc. *hanbil sa na svět vyjsť* = na světlo („totiž na osvětlený svět v protikladu proti tmě před zrozením a po smrti" Šm.). Dnešní význam vyplynul možná ze staré představy (že tento náš svět je světlý) o světě mrtvých, bez slunce, jak je to u Homéra; ta představa je už ide. (de Vries, Altgerm. Religionsgesch. 22.375), tedy z obratů jako *přijíti na svět* = na světlo, což zároveň chápáno jako 'mezi lidi, mezi zdejší věci'; nový význam ovládl v č. a slc. úplně a vytlačil tím staré slovo *mir*. (Tak i pol. *świat*, hl. dl. *swět*, sln. *svět*, sch. *svijet*, b. *svjat* = svět; ukr. *svit*, r. *svět* = úsvit, svět). O tom významovém vývoji svědčí stind. paralela: rŌkas- světlo ~ lŌka- svět. Vč. za *žádnej svět* = *za nic na světe*, ani za svět; jč. *na žádnej svět* t/v, srov. dl. *na swěśe* t/v. Nejasný je původ významu laš. *tři světy* = starosti, msl. *světit se s něčím* = zlobiti se, šetřiti aj. (*nebudu sa s tebú s*.; *nebudu sa s tým světit*, *rači to sním*). Snad nějakou cestou z obrátů jako ta *má s ním svět*! = smutný osud, starosti apod. — Psl. *světъ* 'světlo' je jediná starobylá jmenná forma od kořene *svit-* < \**kveit-* (viz svítiti). — Od ní odvozeny: 1° *světlý* (msl. slc. znamená i: modrý); odtud (*pro- vy-*)*světliti* = učiniti světlým (kdežto *osvětliti* je = obliti světlem, beleuchten); zpodstatnělé *světlo; světélko* (> *světélkovati*), *světelný, -nost, světluška* (od stř. doby), mor. *světlík, světlice, světlíček*, *světlojaníček* bludička, popř. svátojan. muška; č. *světlík* domovní šachta světlá; viz i *světnice*; srov. stsl. *světьlъ*, r. *světlyj*, ukr. *svitlyj*, pol. *światly*, hl. dl. swětly, -lo, sch. *svijetao*, b. *svetǎl*. 2° *svíce*, viz zvl. [Machek, C.595-596.]

Согласно В. Махеку чешское *svět* является рефлексом праславянской формы *světъ,* которая в свою очередьсвязана с корнем \**kveit-.* Однако М. Фасмер указывает на то, что связь слов \**světъ* и \**květъ* недостоверна[[100]](#footnote-100).

Cуществительное фиксируется в исторических словарях:

**svět** m. = *světlo, úsvit, svítání*; *svět*; *věk*; *světský život*; — *svět opuštěný* = *poušť* [ŠimekSlov, vok.]

в словаре Й. Юнгмана:

**swět**, а, m. … a) = *swětlo dennj, Licht* ... b) *swět = wšechen zbor stwořených wěcj, nebe, země, těla nebeská i co na nich gest ... die Welt ...* [Jungmann, IV, C.399-400.]

в SSČ:

**svět,** -a m **1.** *země 1 (Země) se vším, co na ní existuje; veškerá skutečnost kolem nás:* cesta kolem světa; poslední události ve světě; díl světa *světadíl;* sedm divů světa; vláda nad světem *světovláda;* — poznání světa **2.** tento svět *(v náb. pojetí) země a (vezdejší) život na zemi;* onen svět *záhrobí, posmrtný život* **3.** Starý svět *světadíly známé před objevením Ameriky, zvl. Evropa;* Nový svět *Amerika (popř. i Austrálie)* **4.** zprav. mn. kniž. *nebeské těleso; galaxie:* objevovat nové světy **5.** *cizí, daleké země, kraje, cizina:* jít do světa; cestovat po světě **6.** *lidstvo 1, lidé, veřejnost 1:* celý svět se tomu podivuje **7.** *skupina, společenství lidí spojených týmž zájmem, věkem ap.:* (celý) svět si přeje mír; mladý svět; pražský umělecký svět; muž velkého světa *z tzv. vyšší společnosti* **8.** *skupina jedinců, jednotlivin téhož druhu:* svět zvířat **9.** *oblast, okruh myšlenek, názorů; životní prostředí ap.:* svět podnikání; myšlenkový svět mladých lidí; pohádkový svět **10.** *život 2:* mrzí ho svět; užívat světa **11.** *uspořádání života (na zemi):* je to obrácený, zvrácený svět ♦ (je to tak,) co svět světem stojí *odjakživa, vždycky;* je k světu, vypadá k světu *má pěkný vzhled;* (hledaná věc) je na světě *našla se;* je světa znalý, světem protřelý *je zkušený;* je to kus světa *daleko;* je (ještě) ze starého světa *je konzervativní, nemoderní;* má se k světu *je čilý; dobře prospívá;* nevděk světem vládne (pořek.); neví nic o světě *žije v ústraní, bez informací; je v bezvědomí n. opilý;* odebral se na onen svět kniž., euf. *zemřel;* prkna, která znamenají svět *divadlo;* přijít na svět, spatřit světlo světa *narodit se; vzniknout;* přivést na svět *porodit; vytvořit;* sejít z světa *zemřít; zaniknout;* sprovodit ze světa *zabít; zničit; odstranit;* svět se nezboří (, když ...) expr. *nic se nestane;* ve zvoláních světe, zboř se, div se!; můj ty světe!; pro všechno na světě! *vyj. údiv, úžas n. zděšení;* šel by na konec světa, (na) kraj světa *jakkoli daleko;* tak svět odplácí *vděku se nedočkáš;* to svět neviděl *(vyj. údiv, obdiv ap.);* udělat díru do světa expr. *vykonat něco mimořádného; mít velký úspěch;* za nic na světě, za živý svět (by to neudělal, nechce) expr. *za žádných okolností* [SSČ, C.533-534.]

**svoboda**

**svoboda** - *svobodný, (o- vy-)svoboditi*; jč., val. a slc. i *sloboda*; l je často též u jiných Slovanů, vzniklo disimilací v-b > l-b, Hujer 1.26; P. Skok, Rad 1948, 272.61 soudil, že l je tu vlivem *slovo*; za původní je pokládá Otrębski, Słow. 45n. V starší době **s.** byl i 'svobodný člověk, hrdina', odtud příjmení; srov. něm. *Freiheit* 'svobodní žoldnéři, svobodná potulná chasa'. — Všeslov.: stsl. *svoboda, svoboditi; svobodьnъ* a nesklonné *svоbodь* = svoboden; slc. *slоboda* (v. výše), *slobodný*, r. *svoboda* (a *slоbоdá* velká vesnice, předměstí, pův. osada osvobozená od roboty a dávek), *svob*ó*dnyj (o- vy-)svobodit* a obdobně jinde; pol. kdysi též *świeboda*; jihosl. zpravidla s *l*. — Nejstarší útvar je patrně stsl. *svobodь*, vzniklý patrně ze \**svo-pоtь* svůj pán (Zubatý 2.157): *svo-* kmen zájmena *svůj*, *pot*- prajazykový výraz, viz o něm pod *pán* a pod *hospod*; když samostatné *potь* zaniklo v slovanštině, bylo *svopotь* neprůhledné a tu se, zvláště asi v několikaslabičných odvozeninách, *p* a *t* oslabily ve znělé *b* a *d* (*d* je i v gospodь); znělé hlásky jsou vždy slabší než neznělé, vyžadují méně výdechové námahy. Přitvořeno dále adj. na -*inъ* pak subst. na *-a* (možno-li soudit podle obdobného - *gospoda*, znamenalo *svoboda* asi nejprve volné místo, viz výše, pak teprve volnost), konečně *svoboditi* (k *svobodь*, srov. *prostý*— *(o-vy-)prostiti*, nikoli k abstraktu!). Je možno mysliti i to, že svoboda 'volnost' je post verbale k *svoboditi*. [Machek, C.587-598.]

Праславянская форма слова *svoboda* состоит из двух корней, где \**svo-* означает «свой», а \**pоtь* означает «пан, господин», то есть в итоге «положение свободного, своего члена рода». В результате диссимиляции *v>l* в славянских языкахобразуется два варианта лексемы: *svoboda* и *sloboda.*

Существительное фиксируется в исторических словарях:

**svoboda** f. *svoboda, volnost, nezávislost;* jest svoboda (s inf.) je dovoleno; *nevázanost; osvobození od čeho, výsada;* též m. (o svobodném, udatném muži): (Boleslav) svoboda veliký bieše [MSS, C.314.]

в словаре Й. Юнгмана:

**swoboda**, y... f. ... = *staw ten, když kdo swůg, swým pánem gest, neodwislost, wolnost,* [*Freiheit*](https://slovnik.seznam.cz/de-cz/?q=Freiheit) [Jungmann, IV, C.413.]

в SSČ:

**svoboda,** -y ž **1.** *možnost uplatnit svou vůli, volně se rozhodovat, jednat ap., volnost:* politická svoboda; mít svobodu volby; svoboda projevu, vyznání; občanské svobody *práva zaručená ústavou;* osobní svoboda *nedotknutelnost osoby;* svoboda podnikání **2.** *samostatnost, nezávislost (národa, státu):* boj za svobodu **3.** *volnost v pohybu, v místě pobytu ap.:* pustit ptáka z klece na svobodu; vyšetřovat obžalovaného na svobodě; práv. trest odnětí svobody **4.** *stav toho, kdo ještě neuzavřel sňatek n. jej zrušil:* vrátila mu svobodu; poslední den svobody před svatbou **5.** *stav bezstarostnosti, neomezení růz. povinnostmi, volnost:* léta klukovské svobody [SSČ, C.536.]

**škoda**

**škoda,** z toho *škoditi, škůdce* atd., *oškodit* spásti obilí, *záškodní* NŘ 10.228. Tak i u jiných Slovanů. Ze sthn. *scado* (nyní *Schade*). [Machek, C.612.]

Cуществитвительное *škoda* является заимствованием старонемецкого *scado* «вред, ущерб».

Škoda фиксируется в исторических словарях:

**škoda** f. *škoda, poškození;* svú škodú sobě na škodu, k své škodě; na českú škodu Čechům na škodu, aby Čechům škodili; škody hledati hledat, jak uškodit; dávati na škody na lichvu [MSS, C.320.]

в словаре Й. Юнгмана:

**škoda** ... y, f. = *porušenj neb zkáza dokonalého stawu wěci negaké, der Schade ...* [Jungmann, IV, C.468.]

в SSČ:

**škoda**1, -y ž <n> **1.** *hmotná a jiná ztráta, částečné zničení, poškození, zmenšení ceny:* válečné škody; škody způsobené požárem; škoda na zdraví *újma;* přijít ke škodě; nadělat víc škody než užitku; nedělejte si škodu *(odmítání daru ap.)* **2.** *neprospěch 1, újma 2:* zkušenosti nejsou člověku na škodu; udělat něco ke škodě hnutí; je ho velká škoda *(toho, kdo odchází n. zemřel) □* **škoda** přísl. v přís. *vyj. politování:* (je to) škoda (, že nepřišel); na takovou práci je ho škoda *jinde se ho může lépe využít;* (je) škoda slov, času, peněz aj. *byly by marně vynaloženy;* škoda mluvit *darmo ♦* škoda každé rány, která padne vedle (pořek.) [SSČ, C.544.]

**štěstie**

**štěstí,** stč. *ščěstie*; slc. *štastie*, p. *szczęście*, ukr. *ščastja*, r. *sčasťje*. Psl. *sъčęstьje*, ze *sъ*- = prajaz. *su* 'dobře, velmi' (viz s 3°) a *čęstь* = č. *část* 'úděl, podíl'+*ьje*, tedy 'dobrý úděl'. Srov. i stč. *nesboži*e *neštěstí* z *ne-sъ-božьje*, od synonyma (s *čęstь*) *bogъ* úděl (v. *bohatý*). Hujer 1.99 n. Jižní Slované mají místo *sъčęstьje* pouhé základní *čęstь* (b. sch. *čest* *štěstí*, sln. *čestit šťastný*) anebo sъ-ręťa (sch. *sreća*), vlastně 'šťastná shoda okolnosti".— Šťastný je ze \**sъčęstьnъ*, to pak ze \**sъčęstъ* 'kdo má dobrý úděl'; laš. *ščaslivy* a slc. *šťasťlivý*, pol. *szczęśliwy* má příponu novější (jako *škod-livý* apod.), ale *šťastlivec* je přejato z r. *sčastlivec*. Val. *ščasti- kovať* přáti štěstí, gratulovati je utvořeno jako *hořekovati*, tj. základem je slovo *ščastie*, v takových přáních často se ozývající. [Machek, C.625.]

Таким образом, чешское *štěstí (*более ранняя форма — ščěstie) произошло из праславянского \**sъčęstьje,* котороеобъясняют из двух частей: \**sъ-(su-) -* «хороший» и \**čęstь* «часть», то есть «хороший удел».

Cуществительное фиксируется в исторических словарях:

**sčěstie, ščěstie, štěstie,** -ie n. *štěstí, úspěch:* jde mi sčěstie daří se mi; *osud* [MSS, C.279.]

в словаре Й. Юнгмана:

**štěstj** ... n. ... a) *Sběh přjgemných a prospěšných okolnostj, o kterých gsme napřed newěděti, aniž gich sami přiwesti mohli, náhoda přjzniwá ... das Glück...* b) Zwláště sběh přjgemných a prospěšných okolnostj, staw náš dobrým činjcjch, i wěci, kteréž k tomu slaužj, dobrý prospěch ... [Jungmann, IV, C.511-512.]

в SSČ:

**štěstí,** -í s **1.** *stav n. pocit úplného uspokojení, blaha:* rodinné štěstí; štěstí jim září z očí   
**2.** *zdar, úspěch:* mít štěstí při sázení; mnoho štěstí! *(přání)* **3.** *příznivá shoda okolností:* štěstí mi přálo; (bylo) ještě štěstí, že si vzpomněl ♦ být na vrcholu štěstí; mít víc štěstí než rozumu; mít z pekla štěstí; na štěstí (i naštěstí) (všechno dobře dopadlo) *šťastnou náhodou;* odvážnému štěstí přeje (pořek.); stát v cestě něčímu štěstí; šlapat si po štěstí expr. *jednat ve svůj neprospěch;* štěstí ve hře, neštěstí v lásce (pořek.) [SSČ, C.561.]

**zbožie**

**zboží:** stč. *sbožie* znamenalo majetek, jmění, statek, bohatství; blahobyt, moc; *štěstí*, zdar; nč. předmět obchodu, merx; msl. val. laš. obilí. Odvozenina stč. *sbozný* = bohatý, plný, mocný, obsahuje s 3° (viz) (jiné je *zbožný* = nábožný, pobožný, viz *bůh*). — Slc. *zbožie* obilí (*zbozový* obilní); p. *zboże*, stp. *sboże*, jmění, majetek, bohatství, substantia, nyní jen: obilniny; stp. *zbożný* bohatý, štastný, mocný; hl. *zbože* štěstí, dl. dobytek; ukr. *zbižzja* obilí, r. *zbož'je* majetek, bohatství, obilí. — Psl. *sъbožьje*, původně abstraktum od adj. *sъbogъ*; tomu se rovná stind. adj. *su-bhága*- obsahující ide. su 'dobře' … a útvar ze substantiva *bhága-*, které má ekvivalent v sl. *bogъ*, vězícím v *do boha* a v *bohatý* (viz). *Sъbožьje* tedy znamenalo původně bohatost, pak ovšem i to, co v staré době bylo reálným podkladem bohatosti. Hujer 1.93n. Jsou i osady se jménem Zboží, z významu 'statek'. [Machek, C.712.]

Таким образом, праславянская форма *zbožie* образована от прилагательного *sъbogъ; sъbogъ* и *bogъ* являются однокоренными.

Существительное фиксируется в исторических словарях:

**sbožie, zbožie,** -ie n. *jmění, majetek, statek, bohatství, peníze* [MSS, C.279.]

в словаре Й. Юнгмана:

**zbožj**, ... *nábytek, gměnj, bohatstwj, Vermögen* ... b) [Jungmann, V, C.616-617.]

в SSJČ:

**zboží,** -í s. **1.** *věc n. věci vyráběné pro potřebu lidí, stávající se předmětem směny, koupě n. prodeje:* spotřební, průmyslové z.; kvalitní, výběrové, podřadné z.; nabízet, prodávat z.; cukrářské z.; balíky z.; bedny se zbožím; obchody plné z.; přen. býval vždycky lehké z. (Baar) *lehkomyslník;* tak se stane z děvčat lehké z. (Šmil.) *prostitutky;* obch. přejímka z.; nauka o z. *zbožíznalství;* dopr. rychlé, kusové z.; text. metrové, bílé z. **2.** text. *režná tkanina navinutá na zbožovém válu* **†3.** *majetek, zvl. nemovitý:* (šlechta) přepadala zejména z. duchovenské (Vlastiv.); zbožím kosteleckým (vládl) Rudolf, kníže saské (Janda) *panstvím;* dědičné z. (knížecí) (Nový) **4.** řidč. poněk. zast. *drobné předměty:* vyřezával pilkou z jasanových prkének ozdobné z. (Šmil.);→ expr. zdrob. **zbožíčko,** -a s. (6. mn. -ách) [SSJČ, IV, C.686-687.]

В тексте существительное имеет значение *majetek,* которое в современном толковом словаре помечено как устаревшее: *A jakž k malému povýšení přišli,...včicku sílu jich samo* ***zbožie*** *zemdlilo jest.* [Řeči a naučení, C.263.]

# 2.5 Словообразовательные типы и мотивационные отношения исследуемых моделей

Основываясь на классификации М. Докулила,  классифицируем словообразовательные типы исследуемых моделей.

К модификационному типу, основанному на том, что к содержанию данного понятия добавляется дополнительный модифицирующий признак, относятся следующие модели: **nechtěnie←chtěnie, nerozum←rozum, neštěstí←štěstí, nepřátelstvie←přátelstvie**. В этих случаях производное слово и производящее относятся к одной части речи (существительному), а словообразовательная приставка *ne-* вносит дополнительный признак отрицания.

К мутационному типу, основанному на том, что явление одной понятийной категории характеризуется по своему прямому или опосредованному отношению к элементу той же или другой понятийной категории, относятся следующие модели: **přátelstvie←přietel**, **panstvie←pán.** Как известно, суффикс *-stv-* является носителем модифицирующего признака собирательности, в этом случае обозначенные модели можно было бы отнести к модификационному типу, однако в исторических и современных словарях фиксируются существительные *přátelstvo* [SSJČ, II, C.994.]*, panstvo* [SSJČ, II, C.503.]*,* где и наблюдается модификация: лексическое значение производного слова не меняется, но модифицируется посредством суффикса *-stv-.* В **přátelstvie←přietel**, **panstvie←pán.** лексическое значение изменяется, но при этом семантическая связь с производящим существительным остается довольно яркой.

Все остальные модели относятся к транспозиционному типу, основанному на том, что явление, которое обычно понимается как признак, зависящий от субстанции, рассматривается как независящее от нее:

- опредмечивание свойства: **pečlivost←pečlivý**, **bláznovstvie←bláznový** и так далее.

- опредмечивание действия: **trápenie←trápiti sě**, **blud←blúditi** и так далее.

В рассматриваемых словообразовательных моделях есть все виды мотиваций, предложенные И. С. Улухановым::

1. Непосредственные / опосредствованные мотивации

непосредственные (*chytrost←chytrý*) / опосредствованные мотивации (*nesnadnost←snadný*)

2) Исходные / неисходные мотивации

исходные (*drahost←drahý*) / неисходные (*nechtěnie ← chtěnie ← chtieti)*

3) Единственные / неединственные мотивации

единственные *(múdrost←múdrý*) / неединственные (*ctnost←ctný, ctnost←ctít*)

4) Регулярные / нерегулярные мотивации

регулярные (*trápenie←trápit,**chytrost←chytrý*) / нерегулярные мотивации (*život←žít,**křivda←křivý*).

# Заключение

В трактате Я. Чешки «Řeči a naučení hlubokých mudrců»  выделена 71 лексема, относящаяся к разряду абстрактных существительных (этот факт свидетельствует о том, что абстрактные имена играют важную роль в организации коммуникативного содержания данного текста). В ходе анализа получено 14 словообразовательных моделей и выделен класс первообразных абстрактных существительных. На основе проведенного комплексного исследования можно выделить следующие особенности этих моделей.

1. Из 14 моделей одна (образование абстрактного существительного от основы другого абстрактного существительного посредством приставки *ne-*) относится к модификационному словообразовательному типу; одну модель (образование абстрактного существительного от основы другого существительного посредством суффикса -*stv-*) условно можно отнести к мутационному типу. Остальные 12 моделей относятся к транспозиционному типу.

2. Продуктивными моделями для этого текста (и для чешского языка в целом) являются: 1) образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством формантов *–eni(e), -áni(e)* (*trápenie←trápiti*); *2)*образование абстрактных существительных от основы прилагательного посредством суффикса *-ost-* (*milostivost ←milostivý*); 3) образование абстрактных существительных от основы прилагательных посредством суффикса *-stv-* (*bohatstvie←bohatý*); 4) образование абстрактного существительного от основы другого существительного посредством суффикса -*stv-* (*panstvie←pan*)*;* 4) образование абстрактного существительного от основы другого абстрактного существительного посредством приставки *ne-* (*nerozum←rozum*); 5) Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством нулевой суффиксации (*blud←blúditi*). Остальные модели являются мало продуктивными как для исследуемого текста, так и для чешского языка в целом.

3. У изучаемых словообразовательных моделей были выявлены следующие морфонологические особенности: чередование согласного в корне (*zkušenie←zkusit*), протетический *v-* в начале слова (*vochotnost←ochotný*), чередование гласного в корне *(přátelstvie←přietel).*

4. Основные способы словообразования в данном тексте – суффиксальный (*dobrota←dobrý*, štědrost←štědrý), префиксальный (*nerozum←rozum, neštěstí← štěstí*), нулевая суффиксация (*pád←padat*).

Из 71 выделенного абстрактного существительного:

– 60 зафиксированы в исторических и современных толковых словарях, а также в чешско-немецком словаре Й. Юнгмана, то есть эти абстрактные существительные, появившиеся в старочешком языке, функционировали в период Национального возрождения и продолжают функционировать в современном чешском языке;

– 2 лексемы (*vyleženie, zpomínanie*) не зафиксированы в используемых словарях, из чего можно предположить, что они являются окказиональными;

– 6 лексем (*vyobcovánie, jednánie, vochotnost, život, dobrota, neštěstí*) фиксируются в исторических и современных словарях, но не фиксируются в словаре Й. Юнгмана; возможно, эти существительные в период Национального возрождения (в период обогащения словарного запаса) были малоупотребитеьны и имели лексические аналоги;

– 3 лексемы (*nechtěnie, shověnie, činěnie*) фиксируются в исторических словарях и в чешско-немецком словаре Й. Юнгмана, но не фиксируются в используемых современных словарях, однако эти слова имеют лексические аналоги в современном чешском языке.

# Библиография

**Источники исследования**

Češka J. Řeči a naučení hlubokých mudrců / подготовка текстов Lehár J., Stich A. // Česká literatura od počátků k dnešku. Kniha textů 1. Praha: NLN, 2000. C. 263 –270.

**Научная литература**

1) Антропова Н. А. Словообразование немецкой разговорной лексики (на материале имени существительного): автореф. дис. …доктора фил. наук. М., 2006.

2) Арутюнова Н. Д. Очерки по словообразованию в современном испанском языке. М.: Издательство АН СССР, 1961. 149 с.

3) Бабенко Н. Г. Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ // Бесплатная электронная библиотека. URL: http://diss.seluk.ru/ (дата обращения: 22.05.2017).

4) Балли Ш. Французская стилистика. М.: Издательствово иностранной литературы, 1961. 394 с.

5) Валгина Н. С. Активные процессы в словообразовании // Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке. М.: Логос, 2003. С. 130 –154.

6) Виноградов В. В. Вопросы современного русского словообразования // Виноградов В. В. Избранные труды: Исследования по русской грамматике. М.: Наука, 1975. С. 155 – 165.

7) Виноградова В. Н. Стилистический аспект русского словообразования. М.: Наука, 1984. 184 с.

8) Винокур Г. О. Заметки по русскому словообразованию // Винокур Г. О. Избранные работы по русскому языку. М.: Учпедгиз, 1959. С. 419 – 442.

9) Винокур Т. Г. О содержании некоторых стилистических понятий // Стилистические исследования / под редакцией В. Д. Левина. М.: Наука, 1972. С. 7 – 106.

10) Голуб И. Б. Стилистика русского языка. М.: Айрис-пресс, 2005. 448 с.

11) Гумбольдт В. Избранные труды по языкознанию / пер. с немецкого Г. В. Рамишвили. М.: Прогресс, 1984. 400 с.

12) Дворник Ф. Славяне в европейской истории и цивилизации. М.: Языки славянской культуры, 2001. 800 с.

13) Земская Е. А. Активные процессы современного словопроизводства // Воронцова В. Л., Гловинская М. Я., Голанова Е. И., Ермакова О. П., Земская Е. А., Ильина Н. Е., Китайгородская М. В., Какорина Е. В., Крысин Л. П., Розанова Н. Н. Русский язык конца ХХ столетия (1985 - 1995). М.: Языки русской культуры, 1996. С. 90 – 140.

14) Земская Е. А. Словообразование как деятельность. М.: КомКнига, 2005. 224 с.

15) Земская Е. А. Современный русский язык. Словообразование. М.: Флинта, 2011. 328 с.

16) Зубова Л. В., Меньшикова Ю. В. Морфемика и словообразование современного русского языка. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2014. 255 с.

17) Костомаров В. Г. Активные процессы в словообразовании // Костомаров В. Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. СПб.: Златоуст, 1999. С. 208 – 215.

18) Кубрякова Е. С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. М.: Наука, 1981. 200 с.

19) Курилович Е. Деривация лексическая и деривация синтаксическая / пер. с французского Л. Н. Иорданской // Курилович Е. Очерк по лингвистике. М.: Издательство иностранной литературы, 1962. C. 57 – 71.

20) Лыков А. Г. Современная русская лексикология (Русское окказиональное слово). М.: Высшая школа, 1976. 119 с.

21) Немченко В. Н. Современный русский язык. Словообразование. М.: Высшая школа, 1984. 255 с.

22) Нещименко Г. П. Закономерности словообразования, семантики и употребления существительных с суффиксами субъективной оценки в современном чешском языке // Исследования по чешскому языку / под ред. А. Г. Широковой. М.: Издательство АН СССР, 1963. С. 105 – 159.

23) Николаев Г. В. Обратная соотнесенность и обратное словообразование // Актуальные проблемы русского словообразования. Ученые Записки. 1975. Т. 1, № 143. С. 313 – 318.

24) Новицкая В. И. Философско-лингвистическая интерпретация абстрактного имени // Вестник Томского государственного педагогического университета. Вып. 4. Томск: Издательство ТГПУ, 2006. С.7 – 12.

25) Панова М. Н. Язык государственного управления: «наработки» и «подвижки» // Русская речь. 2003. №5. С. 50 – 56.

26) Потебня А. А. Мысль и язык// Потебня А. А. Эстетика и поэтика. М.: Искусство, 1976. С. 35 – 464.

27) Русская грамматика. В 2 т. Т. 1. М.: Наука, 1980. 789 с.

28) Соколовская Т. Д. Категория нормативности во вторичных наименованиях сокращенного типа: автореф. дис. … доктора фил. наук. М., 2001.

29) Тимофеев К. А. Вариантность в словообразовании (вариантность корневых морфем) // Русский филологческий портал. URL: http://philology.ru/ (дата обращения: 05.03.2018).

30) Тугушева Р. Х. Очерки по сопоставительной лексикологии чешского и словацкого языков. СПб.: Филологический факультет СПбГУ, 2003. 228 с.

31) Улуханов И. С. Словообразовательная семантика в русском языке и приципы ее описания. М.: URSS, 2007. 254 с.

32) Фельдман Н. И. Окказиональные слова и лексикография // Вопросы языкознания. 1957. №4. С. 64 – 74.

33) Флоря А. В. Русская стилистика. Орск: Издательство ОГТИ, 2011. 903 с.

34) Ханпира Э. И. Окказиональные элементы в современной речи // Стилистические исследования / под редакцией В. Д. Левина. М.: Наука, 1972. С. 245 – 317.

35) Чернейко Л. О. Лингвофилософский анализ абстрактного имени. М.:Филологический факультет МГУ имени М. В. Ломоносова, 1997. 352 с.

36) Янко-Триницкая Н. А. Словообразование в современном русском языке М.: Индрик, 2001. 504 с.

37) Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov. Praha: CAV, 1962. 263 s.

38) Lamprecht A., Šlosar D., Bauer J. Historická mluvnice češtiny. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1986. 423 с.

39) Štekauer P. Word-formation // Štekauer P. Rudiments of English Linguistics. Prešov: Slovacontact, 2000. C. 93 – 131.

**Словари**

1) Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Назрань: Пилигрим, 2010. 486 с.

2) Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. В 4-х т. М.: Прогресс, 1986 –1987.

3) Bělič J., Kamiš A., Kučera K.  Malý   staročeský   slovník.   Praha:  Státní    pedagogické nakladatelství, 1978. 708 с.

4) Elektronický slovník staré češtiny // Vokabulář webový. Slovníky staré češtiny. URL: <http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx> (дата обращения: 01.032018 – 01.04.2018).

5) Gebauer J. Slovník staročeský. В 2-х т. // Vokabulář webový. Slovníky staré češtiny. URL: <http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx> (дата обращения: 01.032018 – 01.04.2018).

6) Machek V. Etimologický slovník jazyka českého.  Praha: Academa, nakladatelství Československé akademie věd, 1968. 868 с.

7) Příruční slovník jazyka českého. В 9-ти т. Praha: Státní nákladatelství učebnic, 1935-1957.

8) Rejzek J. Český etimologický slovník. Praha: Leda, 2001. 752 с.

9) Slovník spisovného jazyka českého. В 4-х т. Praha, 1960-1971.

10) Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost. Praha: ČSAV, 1978. 800 с.

11) Šimek, F. Slovníček staré češtiny// Vokabulář webový. Slovníky staré češtiny. URL: <http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx> (дата обращения: 01.032018 – 01.04.2018).

12) Jungmann J. Slownjk česko-německý. В 5-ти т. Praha, 1835-1839.

# Приложение №1

# Абстрактные существительные в трактате Я.Чешки «Řeči a naučení hlubokých mudrců»

**1) blaho**

*…ti vždycky viece milovali obecné* ***blaho****...*

[Řeči a naučení, C.269.]

**2) bláznovstvie**

*...aby muže toho blízkého od múdrosti falešný buoh ... k****bláznovství*** *zalíbenie svého popudil.*

[Řeči a naučení, C.264.]

**3) blud**

*… ne oni sami toho jména sobě vzali čest, ale od* ***bludu*** *lidu obecnieho že jim ten titul příšel.*

[Řeči a naučení, C.264.]

**4) bohatstvie**

*...mnoho jich bylo, kteříž z****bohatstvie*** *do chudoby přicházeli.*

[Řeči a naučení, C.268.]

**5) břemeno**

*...než jsú složili* ***břemeno*** *ctnostem odporné.*

[Řeči a naučení, C.269.]

**6) ctnost**

*...ale to pravá* ***ctnost*** *jest, zdržeti se od činěnie toho, co by mohl svobodně učiniti...*

[Řeči a naučení, C.268.]

**7) čas**

*…múdrost nenie taková věc, aby v krátkém* ***času*** *dosažena býti mohla skrze jakéžkoli vysoké učenie…*

[Řeči a naučení, C.264.]

**8) čest**

*… ne oni sami toho jména sobě vzali* ***čest****, ale od bludu lidu obecnieho že jim ten titul příšel.*

[Řeči a naučení, C.264.]

**9) činěnie**

*...ale to pravá ctnost jest, zdržeti se od* ***činěnie*** *toho, co by mohl svobodně učiniti...*

[Řeči a naučení, C.268.]

**10) dobrota**

*Také výmluvnost se zlostí muože se smiesiti, múdrost od* ***dobroty*** *nikam nemuož.*

[Řeči a naučení, C.265.]

**11) dokonalost**

*Ale zkušenie, to má v sobě vážnost,* ***dokonalost*** *a rozum.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**12) drahost**

*A za to mám, že ta řiedkost pravému přátelství* ***drahost*** *a vážnost učinila.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**13) hanba**

*...vždycky najdeme...věčnú i po smtrti* ***hanbu*** *[tech], kteříž lakomstvím uposedáni jsúce..*

[Řeči a naučení, C.270.]

**14)** **hlubokost**

*...nežli by jím zle a neuměle vládl,radějie je v****hlubokost*** *mořskú uverhl.*

[Řeči a nаučení, C.269.]

**15) chvála**

*…vždycky najdeme velebnú* ***chválu*** *tech, kteříž obecné dobré pόsobili...*

[Řeči a naučení, C.270.]

**16) chudoba**

*...mnoho jich bylo, kteříž z bohatstvie do* ***chudoby*** *přicházeli.*

[Řeči a naučení, C.268.]

**17) chytrost**

*Než opatrnost a výmluvnost sestře vlastní jsú, z jedné mateře,* ***chytrosti****, narozené.*

[Řeči a naučení, C.265.]

**18)** **jednánie**

*... i nynie jest nedvěčné zpomínanie obecného* ***jednánie****...*

[Řeči a naučení, C.269.]

**19) jednota**

*...poněvadž v pravém přátelství jest* ***jednota*** *mysli...*

[Řeči a naučení, C.266.]

**20) křivda**

*…kteří ochotně trpěli chudobu, škodu, vyobcovánie,vězenie,* ***křivdu*** *i smrt...*

[Řeči a naučení, C.263.]

**21) lacinost**

*Jakož dva kovy rozdielna jsú, kteříž na barvě podobenstvie nesou zlata, totiž měd a mosaz, a těm obecnost* ***lacinost*** *dala...*

[Řeči a naučení, C.266.]

**22)  lakomství**

*...vždycky najdeme...věčnú i po smtrti hanbu [tech], kteříž* ***lakomstvím*** *uposedáni jsúce..*

[Řeči a naučení, C.270.]

**23) milost**

*Mnohot’* ***milost*** *muož, ale mnohem viec pravé a věrné přátelstvie.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**24) milostivost**

*...kteří sú vysoko mluvievali o* ***milostivosti****, štědrosti i o vochotnosti.*

[Řeči a naučení, C.268.]

**25) mnozstvie**

*Neb pro tak veliké* ***mnozstvie*** *falešných přátel, by kto i pravý byl, nemuožeš poznati...*

[Řeči a naučení, C.267.]

**26) múdrost**

*Tehdy pohledě na to i na* ***múdrost***...

[Řeči a naučení, C.264.]

**27) nechtěnie**

*Najvyše pak přietel má vznešen býti a strpěn, by pak něcto proti osobě tvé učinil z****nechtěnie*** *neb z nerozumu.*

[Řeči a naučení, C.267.]

**28) nepřátelstvie**

*Toto pak najhoršie* ***nepřátelstvie*** *jest, které pod pláštěm přátelstvie chodi...*

[Řeči a naučení, C.270.]

**29) nerozum**

*Najvyše pak přietel má vznešen býti a strpěn, by pak něcto proti osobě tvé učinil z nechtěnie neb z****nerozumu****.*

[Řeči a naučení, C.267.]

**30) nesnadnost**

*A pak najvyšší* ***nesnadnosti*** *duovod řiedkost, nebo mnozí nalezení sú, kreří ochotně trpeli chudobu, škodu...*

[Řeči a naučení, C.263.]

**31) neštěstie**

*Žádná věc nesoudí lépe o přáteléch než* ***nečtěstie****.*

[Řeči a naučení, C.266-267.]

**32) obecnost**

*Neb ty věci musí drahé býti, kterýmž* ***obecnost*** *váhy neodjala.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**33) opatrnost**

*Než* ***opatrnost*** *a výmluvnost sestře vlastní jsú, z jedné mateře, chytrosti, narozené.*

[Řeči a naučení, C.265.]

**34) pád**

*Pravé a věrné přátelstvie* ***pádu*** *nezná...*

[Řeči a naučení, C.266.]

**35) panstvie**

*Přibývá-li jemu peněz, přibývá mu* ***panstvie,*** *ubývá-li peněz, ubývá i* ***panstvie****.*

[Řeči a naučení, C.269.]

**36) péče**

*Viece máme na* ***péči*** *mieti štěstie nežli neštěstie…*

[Řeči a naučení, C.263.]

**37) pečlivost**

*Neb tomu každý jako zkušené věci věř, že daleko nesnáze zbožie ostřiehá se, nežli hledá neb dobývá, a s větší* ***pečlivostí****.*

[Řeči a naučení, C.269.]

**38) povýšení**

*A jakž k malému* ***povýšení*** *přišli,...včicku sílu jich samo zbožie zemdlilo jest.*

[Řeči a naučení, C.263.]

**39) рřátelstvie**

*Nic ředšieho pod nebem nenie než pravé* ***přátelstvie****.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**40) přítomnost**

*...jehož by* ***přítomností*** *tak mohl vesel býti jako sám svú.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**41)** **rozkoš**

*…ihned v****rozkoši*** *se dali, opovrhše múdrost.*

[Řeči a naučení, C.269.]

**42) rozum**

*Ale zkušenie, to má v sobě vážnost, dokonalost a* ***rozum****.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**43) řiedkost**

*A za to mám, že ta* ***řiedkost*** *pravému přátelství drahost a vážnost učinila.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**44)** **shověnie**

Neveleb se mnohými přátely, ale měj **shověnie**.

[Řeči a naučení, C.266.]

**45) síla**

*A jakž k malému povýšen****í*** *přišli,...včicku* ***sílu*** *jich samo zbožie zemdlilo jest.*

[Řeči a naučení, C.263.]

**46) sláva**

*Řekové, když v své* ***slávě*** *byli, sedm múdrých jmenovali jsú.*

[Řeči a naučení, C.264.]

**47) služebnost**

*Vídali sme některé v****služebnosti*** *položené...*

[Řeči a naučení, C.268.]

**48) smrt**

*…kteří ochotně trpěli chudobu, škodu, vyobcovánie,vězenie, křivdu i* ***smrt****...*

[Řeči a naučení, C.263.]

**49) snažnost**

*Ale přietel učiní-lit’ co, hledít’ to opraviti vší* ***snažností****…*

[Řeči a naučení, C.266.]

**50) svět**

*By se* ***svět*** *divně točil, ten hrob nemuož se obořiti*...

[Řeči a naučení, C.265.]

**51) svoboda**

*Proč se chlubíš, že jsi v****svobodě*** *narozen?*

[Řeči a naučení, C.265.]

**52) škoda**

*…kteří ochotně trpěli chudobu,* ***škodu****, vyobcovánie,vězenie, křivdu i smrt...*

[Řeči a naučení, C.263.]

**53) štědrost**

*...kteří sú vysoko mluvievali o milostivosti,* ***štědrosti*** *i o vochotnosti.*

[Řeči a naučení, C.268.]

**54) štěstie**

*Viece máme na péči**mieti* ***štěstie*** *nežli neštěstie…*

[Řeči a naučení, C.263.]

**55) trápenie**

*A spieše daleko lidé dobrý život ztrarie skrze zbožie než skrze* ***trápenie****.*

[Řeči a naučení, C.263-264.]

**56) učenie**

*…múdrost nenie taková věc, aby v krátkém času dosažena býti mohla skrze jakéžkoli vysoké* ***učenie****…*

[Řeči a naučení, C.264.]

**57)** **uměnie**

*…múdrost nenie taková věc, aby v krátkém času dosažena býti mohla skrze jakéžkoli vysoké učenie**jako jiná řemeslná* ***uměnie****...*

[Řeči a naučení, C.264.]

**58) užitek**

*Nevěrné přátelstvie, kreréž lidé k sobě mají pro nějaký* ***užitek****, aniž muož stálé býti.*

[Řeči a naučení, C.267.]

**59) vážnost**

*A za to mám, že ta řiedkost pravému přátelství drahost a* ***vážnos****t učinila.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**60) věčnost**

*Než ktož sú sobě vážili* ***věčnost****, ti vždycky viece milovali obecné dobré...*

[Řeči a naučení, C.269.]

**61) vězenie**

*…kteří ochotně trpěli chudobu, škodu, vyobcovánie,****vězenie****, křivdu i smrt...*

[Řeči a naučení, C.263.]

**62) vochotnost**

*...kteří sú vysoko mluvievali o milostivosti, štědrosti i o* ***vochotnosti****.*

[Řeči a naučení, C.268.]

**63) vyleženie**

*...nebojí se dobytie ani hladem* ***vyleženie****.*

[Řeči a naučení, C.265.]

**64) výmluvnost**

*Také* ***výmluvnost*** *se zlostí muože se smiesiti, múdrost od dobroty nikam nemuož.*

[Řeči a naučení, C.265.]

**65) vyobcovánie**

*…kteří ochotně trpěli chudobu, škodu,* ***vyobcovánie****,vězenie, křivdu i smrt...*

[Řeči a naučení, C.263.]

**66) zbožie**

*A jakž k malému povýšení přišli,...včicku sílu jich samo* ***zbožie*** *zemdlilo jest.*

[Řeči a naučení, C.263.]

**67) zdánie**

*... rozpome*ň se**,** *...kolikrat tebe* ***zdánie*** *tve oklamalo...*

[Řeči a naučení, C. 264.]

**68) zkušenie**

*Ale* ***zkušenie****, to má v sobě vážnost, dokonalost a rozum.*

[Řeči a naučení, C.266.]

**69) zlost**

*Také výmluvnost se* ***zlostí*** *muože se smiesiti, múdrost od dobroty nikam nemuož.*

[Řeči a naučení, C.265.]

**70)** **zpomínanie**

*... i nynie jest nedvěčné* ***zpomínanie*** *obecného jednanie...*

[Řeči a naučení, C.269.]

**71) život**

*V****životě*** *i po smrti hodni chvalý sú, kteříž co užitečného k obecnému dobrému přivodí.*

[Řeči a naučení, C.269.]

# Приложение №2

# Фиксация абстрактных существительных в словарях

1. **Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством формантов *–eni(e), -áni(e)***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч.**  **словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **činěnie** (←činiti) | + (+глагол) | + (+глагол) | - (+глагол) |
| **jednánie** (← jednаti) | + (+глагол) | - (-глагол) | + (+глагол) |
| **povýšení** (← povýšiti) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |
| **shověnie** (← shověti) | + (+глагол) | + (+глагол) | - (-глагол) |
| **trápenie** (← trápiti) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |
| **učenie** (← učiti) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |
| **uměnie** (← uměti) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |
| **vězenie** (← vězeti) |  |  |  |
| **vyleženie** (←vyležěti) | - (+глагол ) | - (+глагол) | - (+глагол) |
| **vyobcovánie** (← vyobcovati) | + (+глагол) | - (-глагол) | +(+глагол) |
| **zdánie** (← zdáti sě) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |
| **zkušenie** (←zkusit) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |
| **zpomínanie** (← zpomínati) | -(+глагол) | - (-глагол) | - (-глагол) |

1. **Образование абстрактных существительных от основы прилагательного посредством суффикса -*ost-***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cл. Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **ctnost** (←ctíti, ctný) | + (+глагол), (+прилаг) | + (- глагол), (+прилаг) | + (+глагол), (+прилаг) |
| **dokonalost** (← dokonalý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **drahost** (← drahý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **chytrost** (← chytrý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **hlubokost** (← hluboký) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **lacinost (**← laciný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **milost** (← milý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **milostivost** (← milostivý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **múdrost** (← múdrý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **nesnadnost** (← nesnadný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **obecnost** (← obecný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **opatrnost** (← opatrný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **pečlivost** (← pečlivý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **přítomnost** (← přítomný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **řiedkost (**← řiedký) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **služebnost** (←služebný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **snažnost** (← snažný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **štědrost** (← štědrý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **vážnost** (← vážný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **věčnost** (← věčný) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **vochotnost** (← ochotný) | + (+прилаг.) | - (- прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **výmluvnost** (← výmluvný) | + (- прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **zlost** (← zlý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |

1. **Образование абстрактных существительных от основы прилагательных посредством суффикса *-stv(ie)***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **bláznovstvie** (←bláznový) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **bohatstvie** (← bohatý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **lakomství** (← lakomý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |
| **mnozstvie** (← mnohý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |

1. **Образование абстрактного существительного от основы другого существительного посредством суффикса –*stv(ie)***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **panstvie** (← pán) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) |
| **přátelstvie** (← přietel) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) |

1. **Образование абстрактных существительных от основы прилагательных посредством суффикса *-ob-***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **chudoba** (← chudý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |

1. **Образование абстрактных существительных от основы прилагательного посредством суффикса *-d-***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **křivda (**← křivý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |

1. **Образование абстрактных существительных от глагольной основы посредством суффикса -*ek*-**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **užitek** (← užíti) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |

1. **Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством суффикса -*ot-***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **život (**← žíti) | + (+глагол) | - (- глагол) | + (+глагол) |

1. **Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством суффикса -b-**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **hanba** (← haněti) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |

1. **Образование абстрактного существительного от основы количественного числительного посредством суффикса *-ot-* c чередованием гласного в корне**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **jednota** (← jeden) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |

1. **Образование абстрактного существительного от основы прилагательного посредством суффикса *-ot-***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **dobrota** (← dobrý) | + (+прилаг.) | - (+прилаг.) | + (+прилаг.) |

1. **Образование абстрактного существительного от глагольной основы посредством нулевой суффиксации**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **blud (**← blúditi) | + (+глагол) | + (+глагол) | + (+глагол) |
| **pád** (←pásti / padati) | + (+глагол) | + (- глагол) | + (+глагол) |

1. **Образование абстрактного существительного от основы прилагательного посредством нулевой суффиксации**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **blaho** (← blahý) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) | + (+прилаг.) |

1. **Образование абстрактного существительного от основы другого абстрактного существительного посредством приставки *ne-***

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **nechtěnie** (← chtěnie) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) | - (-существ-е.) |
| **nepřátelstvie** (← přátelstvie) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) |
| **nerozum** (← rozum) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) | + (+существ-е.) |
| **neštěstí** (← štěstí) | + (+существ-е.) | - (+существ-е.) | + (+существ-е.) |

1. **Первообразные абстрактные существительные**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Историч. словари** | **Cловарь Юнгмана** | **Совр.толк. словари** |
| **břemeno** | + | + | + |
| **Čas** | + | + | + |
| **čest** | + | + | + |
| **Chvála** | + | + | + |
| **Péče** | + | + | + |
| **Rozkoš** | + | + | + |
| **rozum** | + | + | + |
| **síla** | + | + | + |
| **sláva** | + | + | + |
| **Smrt** | + | + | + |
| **Svět** | + | + | + |
| **Svoboda** | + | + | + |
| **Škoda** | + | + | + |
| **štěstie** | + | + | + |
| **zbožie** | + | + | + |

1. Češka J. Řeči a naučení hlubokých mudrců / подготовка текстов Lehár J., Stich A. // Česká literatura od počátků k dnešku. Kniha textů 1. Praha, 2000. С. 263-270. [↑](#footnote-ref-1)
2. Nakladatelství Lidové noviny. [↑](#footnote-ref-2)
3. Новицкая В. И. Философско-лингвистическая интерпретация абстрактного имени // [Вестник Томского государственного педагогического университета](http://cyberleninka.ru/journal/n/vestnik-tomskogo-gosudarstvennogo-pedagogicheskogo-universiteta). Вып. 4. Томск, 2006. С. 9. [↑](#footnote-ref-3)
4. Чернейко Л. О. Лингвофилософский анализ абстрактного имени. М., 1997. С. 67. [↑](#footnote-ref-4)
5. Земская Е. А. Современный русский язык. Словообразование. М., 2011. С. 5. [↑](#footnote-ref-5)
6. Земская Е. А. Словообразование как деятельность. М., 2005. С. 8. [↑](#footnote-ref-6)
7. Там же. С. 10. [↑](#footnote-ref-7)
8. Земская Е. А. Словообразование как деятельность. М., 2005. С. 8. [↑](#footnote-ref-8)
9. Кубрякова Е. С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. М., 1981. С. 83. [↑](#footnote-ref-9)
10. Винокур Г. О. Заметки по русскому словообразованию // Винокур Г. О. Избранные работы по русскому языку. М. 1959. С. 421. [↑](#footnote-ref-10)
11. Арутюнова Н. Д. Очерки по словообразованию в современном испанском языке. М., 1961. С. 33. [↑](#footnote-ref-11)
12. Земская Е. А. Словообразование как деятельность. М., 2005. С. 27-28. [↑](#footnote-ref-12)
13. Кубрякова Е. С. Типы языковых значений. Семантика производного слова. М., 1981. С. 99. [↑](#footnote-ref-13)
14. Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov (резюме на русском языке). Praha, 1962. C. 196. [↑](#footnote-ref-14)
15. Потебня А. А. Мысль и язык// Потебня А.А.. Эстетика и поэтика. М., 1976. С. 175. [↑](#footnote-ref-15)
16. Гумбольдт В. фон*.* Избранные труды по языкознанию / пер. с нем. М., 1984. [↑](#footnote-ref-16)
17. Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov (резюме на русском языке). Praha, 1962. C. 206. [↑](#footnote-ref-17)
18. Там же. С. 207. [↑](#footnote-ref-18)
19. Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov (резюме на русском языке). Praha, 1962. C. 208. [↑](#footnote-ref-19)
20. Там же. С. 208. [↑](#footnote-ref-20)
21. Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov (резюме на русском языке). Praha, 1962. C. 209. [↑](#footnote-ref-21)
22. Улуханов И. С. Словообразовательная семантика в русском языке и приципы ее описания. М., 2007. С. 34. [↑](#footnote-ref-22)
23. Там же. С. 34. [↑](#footnote-ref-23)
24. Там же. С. 34. [↑](#footnote-ref-24)
25. Улуханов И. С. Словообразовательная семантика в русском языке и принципы ее описания. М., 2007. С. 43. [↑](#footnote-ref-25)
26. Там же. С. 57. [↑](#footnote-ref-26)
27. Зубова Л. В., Меньшикова Ю. В. Морфемика и словообразование современного русского языка. СПб., 2014. С. 113. [↑](#footnote-ref-27)
28. Перевод мой – Тимофеева М. А. [↑](#footnote-ref-28)
29. Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov. Praha, 1962. C. 75. [↑](#footnote-ref-29)
30. Русская грамматика. В 2 т. Т. 1. М., 1980. С. 135. [↑](#footnote-ref-30)
31. Немченко В. Н. Современный русский язык. Словообразование. М., 1984. С. 141. [↑](#footnote-ref-31)
32. Зубова Л. В., Меньшикова Ю. В. Морфемика и словообразование современного русского языка. СПб., 2014. С. 141. [↑](#footnote-ref-32)
33. Там же. С. 142. [↑](#footnote-ref-33)
34. Курилович Е. Деривация лексическая и деривация синтаксическая / пер. с франц. // Курилович Е. Очерк по лингвистике. М., 1962. С. 57-71. [↑](#footnote-ref-34)
35. Жеребило Т. В. Словарь лингвистических терминов. Назрань, 2010. С. 337. [↑](#footnote-ref-35)
36. Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov. (Резюме на русском языке). Praha, 1962. С. 194. [↑](#footnote-ref-36)
37. Русская грамматика. В 2 т. Т. 1. М., 1980. С. 138. [↑](#footnote-ref-37)
38. Виноградов В. В. Вопросы современного русского словообразования // Избранные труды: Исследования по русской грамматике. М., 1975. [↑](#footnote-ref-38)
39. Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov (резюме на русском языке). Praha, 1962. C. 194. [↑](#footnote-ref-39)
40. Там же. С. 194-195. [↑](#footnote-ref-40)
41. Янко-Триницкая Н. А. Словообразование в современном русском языке. М., 2001. С. 119-483. [↑](#footnote-ref-41)
42. Костомаров В. Г. Активные процессы в словообразовании // Костомаров В. Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа. СПб., 1999. С. 208-215. [↑](#footnote-ref-42)
43. Панова М. Н. Язык государственного управления: «наработки» и «подвижки» // Русская речь. 2003. №5. С. 50-56. [↑](#footnote-ref-43)
44. Земская Е. А. Активные процессы современного словопроизводства // Земская Е. А. Русский язык конца ХХ столетия (1985 - 1995). М., 1996. С. 90-140. [↑](#footnote-ref-44)
45. Антропова Н. А. Словообразование немецкой разговорной лексики (на материале имени существительного): автореф. дис. …доктора фил. наук. М., 2006. С. 39. [↑](#footnote-ref-45)
46. Валгина Н. С. Активные процессы в словообразовании // Валгина Н. С. Активные процессы в современном русском языке. М., 2003 С. 130-154. [↑](#footnote-ref-46)
47. Соколовская Т. Д. Категория нормативности во вторичных наименованиях сокращенного типа: автореф. дис. …доктора фил. наук. М., 2001. С. 37. [↑](#footnote-ref-47)
48. В данном случае «определительное» - синоним причастия «определяемое». [↑](#footnote-ref-48)
49. Русская грамматика. В 2-х т. М., 1980. С. 564. [↑](#footnote-ref-49)
50. Dokulil M. Tvoření slov v češtině: Teorie odvozování slov (резюме на русском языке). Praha, 1962. С. 195. [↑](#footnote-ref-50)
51. Николаев Г. В. Обратная соотнесенность и обратное словообразование // Актуальные проблемы русского словообразования. Ученые записки. 1975. Т. 1., № 143. С. 313. [↑](#footnote-ref-51)
52. Тимофеев К. А. Вариантность в словообразовании (вариантность корневых морфем) // Русский филологческий портал. URL: http://philology.ru/ (дата обращения: 05.03.2018). [↑](#footnote-ref-52)
53. Там же. [↑](#footnote-ref-53)
54. Там же. [↑](#footnote-ref-54)
55. Тимофеев К. А. Вариантность в словообразовании (вариантность корневых морфем) // Русский филологческий портал. URL: http://philology.ru/ (дата обращения: 05.03.2018). [↑](#footnote-ref-55)
56. Там же. [↑](#footnote-ref-56)
57. Там же. [↑](#footnote-ref-57)
58. Тимофеев К. А. Вариантность в словообразовании (вариантность корневых морфем) // Русский филологческий портал. URL: http://philology.ru/ (дата обращения: 05.03.2018). [↑](#footnote-ref-58)
59. Виноградова В. Н. Стилистический аспект русского словообразования. М., 1984. С. 3. [↑](#footnote-ref-59)
60. Балли Ш. Французская стилистика. М., 1961. С. 200. [↑](#footnote-ref-60)
61. Нещименко Г. П. Закономерности словообразования, семантики и употребления существительных с суффиксами субъективной оценки в современном чешском языке // Исследования по чешскому языку / под ред. А. Г. Широковой. М., 1963. С. 105-159. [↑](#footnote-ref-61)
62. Голуб И. Б. Стилистика русского языка. М., 2005. С. 193. [↑](#footnote-ref-62)
63. Флоря А. В. Русская стилистика. Орск. 2011. [↑](#footnote-ref-63)
64. Виноградова В. Н. Стилистический аспект русского словообразования. М., 1984. С. 4. [↑](#footnote-ref-64)
65. Винокур Т. Г. О содержании некоторых стилистических понятий // Стилистические исследования / под редакцией В. Д. Левина. М., 1972. С. 102. [↑](#footnote-ref-65)
66. Виноградова В. Н. Стилистический аспект русского словообразования. М., 1984. С. 4. [↑](#footnote-ref-66)
67. Зубова Л. В., Меньшикова Ю. В. Морфемика и словообразование современного русского языка. СПб., 2014. С. 167-172. [↑](#footnote-ref-67)
68. Тугушева Р. Х. Очерки по сопоставительной лексикологии чешского и словацкого языков. СПб., 2003. C. 62. [↑](#footnote-ref-68)
69. Там же. C. 63. [↑](#footnote-ref-69)
70. Тугушева Р. Х. Очерки по сопоставительной лексикологии чешского и словацкого языков. СПб., 2003. C. 64. [↑](#footnote-ref-70)
71. Фельдман Н. И. Окказиональные слова и лексикография // Вопросы языкознания. 1957. №4. С. 64-74. [↑](#footnote-ref-71)
72. Лыков А. Г. Современная русская лексикология (Русское окказиональное слово). М., 1976. С. 36. [↑](#footnote-ref-72)
73. Бабенко Н. Г. Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ // Бесплатная электронная библиотека URL: http://diss.seluk.ru/ (дата обращения: 22.05.2017). [↑](#footnote-ref-73)
74. Štekauer P. Word-formation // Štekauer P. Rudiments of English Linguistics. Prešov, 2000. C. 93 – 131. [↑](#footnote-ref-74)
75. Ханпира Е. Окказиональные элементы в современной речи // Стилистические исследования / под редакцией В. Д. Левина. М., 1972. С. 245-317. [↑](#footnote-ref-75)
76. Земская Е. А. Современный русский язык (Словообразование). М., 2011. [↑](#footnote-ref-76)
77. Бабенко Н. Г. Окказиональное в художественном тексте. Структурно-семантический анализ // Бесплатная электронная библиотека URL: http://diss.seluk.ru/ (дата обращения: 22.05.2017). [↑](#footnote-ref-77)
78. Дворник Ф. Славяне в европейской истории и цивилизации. М., 2001. С.349. [↑](#footnote-ref-78)
79. Дворник Ф. Славяне в европейской истории и цивилизации. М., 2001. С. 350. [↑](#footnote-ref-79)
80. Там же. С. 355. [↑](#footnote-ref-80)
81. Дворник Ф. Славяне в европейской истории и цивилизации. М., 2001. С. 358. [↑](#footnote-ref-81)
82. Там же. С. 359. [↑](#footnote-ref-82)
83. Machek V. Etimologický slovník jazyka českého. Praha, 1968. Ссылка на словарную статью дается в квадратных скобках по модели [Маchek, C.(номер страницы).]. [↑](#footnote-ref-83)
84. Rejzek J. Český etimologický slovník. Praha, 2001. Ссылка на словарную статью дается в квадратных скобках по модели [Rejzek, C.(номер страницы).]. [↑](#footnote-ref-84)
85. <http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx>. [↑](#footnote-ref-85)
86. Šimek, F. Slovníček staré češtiny // Vokabulář webový. Slovníky staré češtiny. URL: <http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx> (дата обращения: 01.03.2018-01.04.2018). Ссылка на словарную статью дается в квадратных скобках по модели [ŠimekSlov, vok.]. [↑](#footnote-ref-86)
87. Bělič J., Kamiš A., Kučera K.  Malý   staročeský   slovník.   Praha, 1978. Ссылка на словарную статью дается в квадратных скобках по модели [MSS, C.(номер страницы).]. [↑](#footnote-ref-87)
88. Gebauer J. Slovník staročeský. В 2-х т. // Vokabulář webový. Slovníky staré češtiny. URL: <http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx> (дата обращения: 01.03.2018-01.04.2018). Ccылка на словарную статью дается по модели [GbSlov, vok.]. [↑](#footnote-ref-88)
89. Elektronický slovník staré češtiny // Vokabulář webový. Slovníky staré češtiny. URL: <http://vokabular.ujc.cas.cz/hledani.aspx> (дата обращения: 01.03.2018-01.04.2018). Ccылка на словарную статью дается по модели [ESSČ, vok.]. [↑](#footnote-ref-89)
90. Jungmann J. Slownjk česko-německý. В 5-ти т. Praha, 1835-1839. [↑](#footnote-ref-90)
91. Slovník spisovného jazyka českého. В 4-х т. Praha, 1960-1971. Ccылка на словарную статью дается по модели [SSJČ, номер тома, С. (номер страницы).]. [↑](#footnote-ref-91)
92. Příruční slovník jazyka českého. В 9-ти т. Praha, 1935-1957. Ccылка на словарную статью дается по модели [PSJČ, номер тома, С. (номер страницы).] [↑](#footnote-ref-92)
93. Slovník spisovné češtiny pro školu a veřejnost. Praha, 1978. Ссылка на словарную статью дается по модели [SSČ, С. (номер страницы).]. [↑](#footnote-ref-93)
94. Lamprecht A., Šlosar D., Bauer J. Historická mluvnice češtiny. Praha, 1986. С. 112. [↑](#footnote-ref-94)
95. Machek J. Etimologický slovník jazyka českého. Praha, 1957. C.363. [↑](#footnote-ref-95)
96. Lamprecht A., Šlosar D., Bauer J. Historická mluvnice češtiny. Praha, 1986. С.110. [↑](#footnote-ref-96)
97. Machek J. Etimologický slovník jazyka českého. Praha, 1957. С.728. [↑](#footnote-ref-97)
98. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Т. 4. М., 1987. С. 318. [↑](#footnote-ref-98)
99. Метатеза в начальных сочетаниях \*orT , \*olT, где «Т» обозначает согласный звук. [↑](#footnote-ref-99)
100. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка. Т. 3. М., 1987. С.576. [↑](#footnote-ref-100)